



# DOLCEVITA Kitchen Scale



---

## USER MANUAL

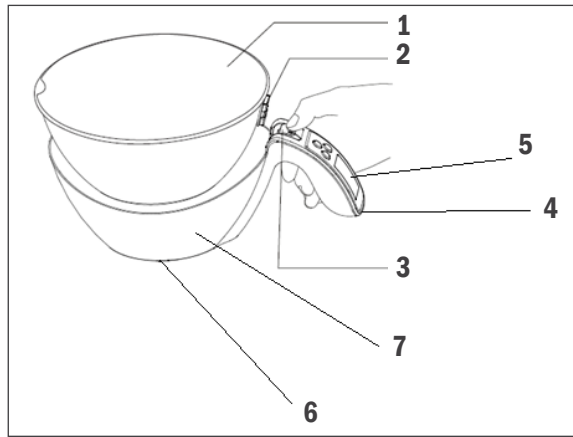
---

Model No.: EK6551

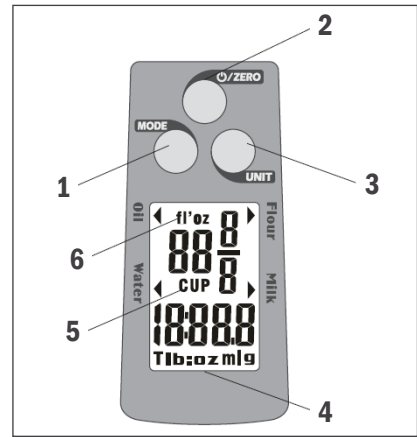
EN.....	2	KS.....	20	RS.....	37
AL.....	4	LT.....	22	RU.....	39
BG.....	6	LV.....	24	SI.....	42
BIH.....	9	MD.....	26	SK.....	45
CZ.....	11	ME.....	28	UA.....	47
EE.....	13	MK.....	30	EXPLANATION OF MARKINGS.....	50
HR.....	15	PL.....	33		
HU.....	18	RO.....	35		

(EN) IMAGES / (AL) FOTOGRAFIN / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (BIH) SLIKE / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (LT) PAVEIKSLIUKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) РИСУНКИ / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНКИ

Pic. 1



Pic. 2



**EN**

Thank you for selecting Delimano products!  
 Delimano brand brings innovative range of great quality kitchenware that is designed to provide healthy, tasty and enjoyable cooking experience (preparation, cooking and consumption of food), encouraging passion for cooking and entertaining no matter the level of cooking skills. Cook. Celebrate. Every day. All Delimano products are perceived very valuable, so counterfeiters really like to copy us and thus abuse customers by worse quality with no warranty and service. Please, report any copied, counterfeit, similar product or unauthorised distributor to brand.protection@studio-moderna.com in order to help us fight against illegal counterfeits.

**Delimano DolceVita Kitchen Scale – User Manual**

Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

**WARNINGS**

1. This device can be used by children aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
2. This device is intended for household use only.
3. Clean and dry thoroughly before first use.
4. Before use, place the product on hard, flat, stable and dry surface.
5. If the device is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, do not use it.
6. In case of malfunction and/or damage do not attempt any repair by yourself and ensure that the product is properly disposed in accordance with local laws.
7. Never leave weak or empty batteries in the device – especially if you suspect it will not be used for several months. Use the correct size and type of battery specified by the manufacturer and installed in accordance with polarity (+ and - terminals) marked on the device. Do not mix old and new batteries, batteries of different brands, or batteries of different types (alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium)) in the same device as this may cause the

batteries to leak. Rechargeable batteries must be removed before being recharged. Do not recharge non-rechargeable batteries. Battery replacement and/or recharging should be done only by adults. Always keep all batteries in a safe place away from children and pets. Store new batteries, in their original packaging, in a dry place and at normal room temperature until ready to use and dispose of used batteries in accordance with your local law. Do not store device with batteries in very warm places as this could result in reduced battery performance and/or battery leakage. Battery acid and leakage can cause personal injury and/or damage to the product and/or surrounding property. If battery leakage occurs, thoroughly wash any affected skin, making sure to keep battery acid away from eyes, ears, nose and mouth. Immediately wash any clothing or other surface that came into contact with leaked battery acid.

8. Please refer to below paragraphs about details on cleaning and settings.
9. Do not exceed the scales maximum capacity. Overloading your scale can permanently damage it!
10. Avoid exposure to extreme heat or cold. Scales perform best at normal room temperature. If temperatures have changed dramatically, recalibration may be necessary.
11. Store your scale in a clean, dry location. Dust, dirt, and moisture can accumulate on the weighing sensors and electronics causing inaccuracy or malfunction.
12. Avoid using your scale in close proximity to strong radio wave emitting devices such as computers, cash registers, and cordless phones.
13. Always weigh on a flat and level surface, free from vibrations and drafts.
14. Gently apply all items to be weighed. Do not drop items into the measuring bowl.
15. Although the product has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility.

### 1) PARTS

The Delimano DolceVita Kitchen Scale contains the following parts for following functions:

Pic.1 (see: PICTURES, Pic.1)			
1. Bowl	3. Release slider	5. display	7. base
2. Connector	4. handle	6. battery compartment	

Pic.2 (see: PICTURES, Pic.2)			
1. MODE selection button	3. UNIT conversion button	5. MODE INDICATOR	
2. Power/zero button	4. WEIGHT UNITS	6. VOLUME UNI	

### 2) BEFORE USE

Unpack the device and remove all packaging materials. Check the device for signs of damage. If the device is damaged, it must not be used.

Clean and dry thoroughly before first use.

#### BATTERIES INSTALLATION/REPLACEMENT

- Required: 2 x 1,5 V AAA batteries (not included)
1. On bottom of the handle locate and open the battery compartment cover.
  2. Insert the batteries according to instruction inside the battery compartment and close the cover.

### 3) USAGE

#### MEASURING BOWL

##### DETACHING OF THE BOWL

- Hold the handle, then push and hold the release slider while taking out the bowl with the other hand.

##### INSTALLATION OF THE BOWL

- Insert the bowl into the base with the connector aligned with the closure on the base. Then slightly push the bowl down to lock it in its position (click sound).

#### MODE CONVERSION

After pressing the power button the scale will turn on in weighing mode. To change it, press MODE button. You can choose from modes:

1. Water mode
2. Milk volume mode
3. Oil volume mode
4. Flour volume mode
5. Weighting mode

#### UNIT CONVERSION

1. WEIGHT UNIT SELECTION: To switch between metric system (kilogram/gram) and imperial system (pounds/ounces) press the UNIT button while in weighing mode.
2. VOLUME UNIT SELECTION: Press UNIT button to switch between ml, fl oz and CUP while in any volume mode.

#### OPERATING INSTRUCTIONS

##### WEIGHING MODE


1. Place the device on a flat and level surface.
2. Press power button to turn the device on.
3. Wait until "0" shows on display
4. Insert the contents to start weighing.
5. See the display for measuring result.

##### VOLUME MODE

1. Place the device on a flat and level surface.
2. Press power button to turn the device on.
3. Wait until "0" shows on display.
4. Press mode button to select the type of liquid.
5. Press the unit button to set cup unit.
6. Insert the contents to start weighing.
7. See the display for measuring result.

#### "ZERO" OR "TARE" FUNCTION

TARE function is used in order to weigh different ingredients consecutively without removing it from the bowl.

Put the first ingredient to the bowl and get its weight reading. Press /ZERO button to reset the display, so that it shows "0" before adding next ingredient. You can repeat this operation as many times as needed.

#### "TARE" FUNCTION

When total sum of all ingredients on scale is bigger than "0":

1. When "Og" and icon "T" on lower left corner of LCD show up together, it means "TARE" function is active.
2. Maximal weight capacity is reduced by total weight of all ingredients/doses.

#### "ZERO" FUNCTION

When total sum of all ingredients on scale is smaller than "0":

1. "Og" will display when weights have been zeroed out.
2. Maximum weight capacity remains unchanged.

#### AUTO SHUT OFF

The device will automatically turn off if not used for 30 seconds.

#### MANUAL SHUT OFF

To turn the device off, press the power button for 3 seconds.

#### WARNING INDICATORS

In certain cases, some warning indicator can appear on the display:

- Battery power is low -> Replace the batteries.
- Scale overload -> Max. weight capacity has been surpassed (5 kg). Remove contents to avoid damage.

#### 4) CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the base with a soft and damp cloth.
2. Bowl can be washed in dishwasher or in warm soapy water.
3. Avoid contact with acidic citrus juices.
4. When not in use, keep the device in a cool and dry place.

#### 5) TROUBLESHOOTING

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Device does not turn on or display is not working	Battery not installed or battery is low	Check that batteries are installed correctly. Batteries may need to be replaced.

AL

Faleminderit për zgjedhjen e produkteve Delimano!

Delimano sjell një varg të ri të enëve të gatimit të një cilësie të madhe dhe janë projektuar për të siguruar një eksperiencë të shëndetshme, të shijshme dhe të kënaqshme gatimi (përgatitjen, gatimin dhe konsumin e ushqimit), duke inkurajuar pasion dhe kënaqësinë për gatim pa marrë parasysh nivelin e aftësisë të gatimit. Gatoni. Festoni. Çdo ditë.

Të gjitha produktet delimano janë shumë të kërkueshme dhe për këtë arsye falisifikatorët parapëlqejnë të na kopjojnë produktet tona dhe të abuzojnë me klientet me kete gjë. Ju lutem raportoni çdo falisifikim tek [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) në mënyrë që të na ndihmoni të luftojmë kundër falisifikatoreve.

#### Delimano DolceVita Kitchen Scale - Manuali i Përdorimit

Ju lutemi lexoni këtë manual para se ta përdorni dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

#### PARALAJMERIME

1. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart si dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe kuptoni rezizqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët nëse nuk janë më të vjetër se 8 vjeç dhe nuk mbikëqyren.
2. Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak.
3. Pastroni dhe thani mirë para përdorimit të parë.
4. Para përdorimit, vendoseni produktin në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.
5. Nëse pajisja nuk po punon siç duhet, ka marrë një goditje të fortë, është rënë, dëmtuar, lënë jashtë ose ka rënë në ujë, mos e përdorni.
6. Në rast të mosfunksionimit dhe / ose dëmtimit, mos provoni të riparoni vetë dhe sigurohuni që produkti të hidhet siç duhet në përputhje me ligjet lokale.
7. Asnjëherë mos lini bateri të dobëta ose të zbrazëta në pajisje - veçanërisht nëse dyshoni se nuk do të përdoren për disa muaj. Përdorni madhësinë dhe llojin e saktë të baterisë të specifikuar nga prodhuesi dhe të instaluar në përputhje me polaritetin (+ dhe - terminalet) të shënuar në pajisje. Mos përzieni bateri të vjetra dhe të reja, bateri të markave të ndryshme ose bateri të llojeve të ndryshme (alkaline, standarde (karboni-zinku), ose të rimbushshme (nikel-kadmium)) në të njëjtën pajisje, pasi kjo mund të shkaktojë rrjedhje të baterive. Bateritë e rimbushura duhet të hiqen para se të karikohen. Mos rimbushni bateritë që nuk mund të rimbushen. Zëvendësimi dhe / ose rimbushja e baterisë duhet të bëhet vetëm nga të rriturit. Gjithmonë mbani të gjitha bateritë në një vend të sigurt larg fëmijëve dhe kafshëve shtëpiake. Ruani bateri të reja, në paketimin e tyre origjinal, në një vend të thatë dhe në temperaturë normale dhomë derisa të jeni gati për t'u përdorur dhe hedhur bateritë e përdorura në përputhje me ligjin tuaj lokal. Mos e ruani pajisjen me bateri në vende shumë të ngrohta pasi kjo mund të rezultojë në ulje të performancës së baterisë dhe / ose rrjedhje të baterisë. Acidi

i baterisë dhe rrjedhja e tij mund të shkaktojnë dëmtime personale dhe / ose dëmtime të produktit dhe / ose pasurisë përreth. Nëse ndodh rrjedhja e baterisë, lani mirë çdo lëkurë të prekur, duke u siguruar që të mbani acidin e baterisë larg syve, veshëve, hundës dhe gojës. Lani menjëherë çdo veshje ose sipërfaqe tjetër që bie në kontakt me acidin e baterisë të rrjedhur. Acidi i baterisë dhe rrjedhja e tij mund të shkaktojnë dëmtime personale dhe / ose dëmtime të produktit dhe / ose pasurisë përreth. Nëse ndodh rrjedhja e baterisë, lani mirë çdo lëkurë të prekur, duke u siguruar që të mbani acidin e baterisë larg syve, veshëve, hundës dhe gojës.

8. Ju lutemi referojuni paragrafëve më poshtë rreth detajeve të pastrimit dhe cilësimeve.
9. Mos e tejkaloni kapacitetin maksimal të peshores. Mbingarkesa e peshores suaj mund ta dëmtojë atë përgjithmonë!
10. Shmangni ekspozimin ndaj nxehtësisë ose të ftohtit ekstrem. Peshorja performon më së miri në temperaturën normale të dhomës. Nëse temperaturat kanë ndryshuar në mënyrë dramatike, rikalibrimi mund të jetë i nevojshëm.
11. Ruani peshoren tuaj në një vend të pastër dhe të thatë. Pluhuri, papastërtia dhe lagështia mund të grumbullohen në sensorët e peshimit dhe elektronikën duke shkaktuar pasaktësi ose keqfunksionim.
12. Shmangni përdorimin e peshores tuaj në afërsi të pajisjeve të forta që emetojnë valë radio si kompjutera, arka dhe telefona pa tela.
13. Gjithmonë peshoni në një sipërfaqe të sheshtë dhe të njëtrajtshme, pa dridhje dhe skica.
14. Zbatoni butësisht të gjitha sendet që do të peshohen. Mos i hidhni sendet në tasin matës.
15. Megjithëse produkti është kontrolluar përdorimi dhe pasojat e tij janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

### 1) PJESET

Delimano DolceVita Kitchen Scale përmban pjesët e mëposhtme për funksionet e mëposhtme:

Pë.1 (shih: FOTO, Fig.1)			
1. tas	3. Lëshuesi rëshqitësit	5. ekran	7. baza
2. Lidhës	4. doreza	6. ndarja e baterive	

Foto 2 (shih: FOTO, Pë. 2)			
1. Butoni i zgjedhjes MODE	3. Butoni i konvertimit	5. Njesia e menyrës	
2. Butoni i energjisë / zero	4. Njesia e peshes	6. Njesia e volumit	

### 2) PARA PËRDORIMIT

Shpакetoni pajisjen dhe hiqni të gjitha materialet e paketimit. Kontrolloni pajisjen për shenja dëmtimi. Nëse pajisja është dëmtuar, ajo nuk duhet të përdoret. Pastroni dhe thani mirë para përdorimit të parë.

#### INSTALIMI / Zëvendësimi i Baterive

- Kërkohe: Bateri AAA 2 x 1,5 V (nuk përfshihen)
- 1. Në fund të dorezës lokalizoni dhe hapni mbulesën e ndarjes së baterisë.
- 2. Vendosni bateritë sipas udhëzimeve brenda ndarjes së baterive dhe mbyllni mbulesën.

### 3) PËRDORIMI

#### Tasi matës

Heqja e tasit

- Mbajeni dorezën, më pas shtyni dhe mbani rëshqitësin e lëshimit ndërsa nxirni tasin me dorën tjetër.

#### INSTALIMI I TASIT

- Vendosni tasin në bazë me lidhësin të reshtuar me mbylljen në bazë. Pastaj shtypni pak tasin për ta bllokuar në pozicionin e tij (klik tingull).

#### KONVERTIMI I MODEVE

Pas shtypjes së butonit të energjisë, peshorja do të ndizet në modalitetin e peshimit. Për ta ndryshuar, shtypni butonin MODE. Mund të zgjidhni nga mënyrat:

1. Mënyra e ujit
2. Modaliteti i vëllimit të qumështit
3. Modaliteti i vëllimit të vajit
4. Modaliteti i vëllimit të miellit
5. Modaliteti i peshimit

#### KONVERTIMI I NJESIE

1. SELEKTONI MËNYREN: Për të kaluar mes sistemit metrik (kilogram / gram) dhe sistemit perandorak (pound / ons) shtypni butonin UNIT ndërsa jeni në modalitetin e peshimit.
2. SELEKTONI MËNYREN E VËLLIMIT: Shtypni butonin UNIT për të kaluar në mes të ml, fl °oz dhe CUP ndërsa jeni në çdo modaliteti volumi.

#### UDHËZIMET E PËRDORIMIT

##### MËNYRA E PESHIMIT


1. Vendosni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të njëtrajtshme.
2. Shtypni butonin e energjisë për të ndezur pajisjen.
3. Prisni derisa të shfaqet "0" në ekran.
4. Vendosni përmbajtjen për të filluar peshimin.
5. Shihni ekranin për matjen e rezultati.

##### Mënyra e vëllimit

1. Vendosni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të njëtrajtshme.
2. Shtypni butonin e energjisë për të ndezur pajisjen.
3. Prisni derisa të shfaqet "0" në ekran.
4. Shtypni butonin e modalitetit për të zgjedhur llojin e lëngut
5. Shtypni butonin e njësive për të vendosur njësinë e kupës.
6. Vendosni përmbajtjen për të filluar peshimin.
7. Shihni ekranin për matjen e rezultati.

#### FUNKSIONI "ZERO" OSE "TARE"

Funksioni TARE përdoret për të peshuar përbërës të ndryshëm radhazi pa e hequr atë nga tasi.

Vendosni përbërësin e parë në tas dhe lexoni peshën e tij. Shtypni  / ZERO butonin për të rivendosur ekranin, në mënyrë që të shfaqë "0" para se të shtoni përbërësin tjetër. Ju mund ta përsërisni këtë operacion sa herë që të jetë e nevojshme.

#### FUNKSIONI "TARE"

Kur shumata totale e të gjithë përbërësve në shkallë është më e madhe se "0":

1. Kur "Og" dhe ikona "T" në këndin e poshtëm të majtë të LCD-së shfaqen së bashku, kjo do të thotë se funksioni "TARE" është aktiv.
2. Kapaciteti maksimal i peshës zvogëlohet nga peshata totale e të gjithë përbërësve / dozave.

#### FUNKSIONI "ZERO"

Kur shumata totale e të gjithë përbërësve në shkallë është më e vogël se "0":

1. "Og" do të shfaqet kur peshat të zerohen.
2. Kapaciteti maksimal i peshës mbetet i pandryshuar.

#### Mbyllja automatike

Pajisja do të fiket automatikisht nëse nuk përdoret për 30 sekonda.

#### Filja

Për ta fikur pajisjen, shtypni butonin e energjisë për 3 sekonda.

#### TREGUESIT E PARALAJMERIMIT

Në raste të caktuara, disa tregues paralajmërues mund të shfaqen në ekran:

- Fuqia e baterisë është e ulët -> Zëvendësoni bateritë.
- Mbingarkesa e peshores -> Maks. kapaciteti i peshës është tejkaluar (5 kg). Ihiqi pëmbajtjen për të shmangur dëmtimin.

#### 4) PASTRIMI DHE MIREMBAJTJA

1. Pastroni bazën me një leckë të butë dhe të lagur.
2. Tasi mund të lahet në pjatlarëse ose në ujë të ngrohtë me sapun.
3. Shmangni kontaktin me lëngjet acide të agrumeve.
4. Kur nuk është në përdorim, mbajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë.

#### 5) ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

TABELA	SHKAQJA E MUNDSHME	ZGJIDHJE E MUNDSHME
Pajisja nuk ndizet ose ekrani nuk po punon	Bateria nuk është instaluar ose bateria është e dobët	Kontrolloni që bateritë të jenë instaluar në mënyrë korrekte. Bateritë mund të kenë nevojë të zëvendësohen.

BG

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на Делимано!

Марката Делимано предлага иновативно кухненско оборудване с високо качество, което е създадено с цел да осигури здравословни, вкусни и забавни преживявания в кухнята (свързани с подготовка, готвене и консумация на храна), които разпалват страст към готвенето и Ви помагат да се насладите на целия процес, независимо от нивото на Вашите кулинарни умения. Гответе. Забавлявайте се. Всеки ден.

Всички продукти на Делимано са с високо качество и ценни характеристики, затова конкуренти се опитват да правят фалшиви копия, като така мамат клиентите с некачествени продукти, без гаранция и осигурен сервис. Моля, да ни информирате на [brand.protection@studio-modema.com](mailto:brand.protection@studio-modema.com), ако попаднете на фалшификати или на продукти, неподобяващи нашите, предлагани от неоторизирани дистрибутори, за да ни помогнете в борбата с нежеланата конкуренция.

Делимано Долчевита Кухненска Везна - Ултъване

Моля, прочетете внимателно това упътване и го запазете за бъдеща употреба.

#### ВНИМАНИЕ

1. Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица, с намалени физически, сензорни или умствени способности или от такива без опит и знания, само при осигурен надзор или инструкции, засягащи безопасната употреба на уреда и възможните опасности, свързани с нея. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и при осигурен надзор.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба.
3. Почистете и подсушете добре уреда преди първа употреба.
4. Преди употреба, поставете уреда върху твърда, плоска, стабилна и суха повърхност.
5. Ако уредът не работи както трябва, ако е ударен, изпуснат, повреден, оставен на открито или е паднал във вода, не го използвайте.
6. В случай на неизправност и / или повреда, не се опитвайте да поправяте уреда сами и се уверете, че продуктът е изхвърлен правилно в съответствие с местните закони.
7. Никога не оставяйте изтощени или празни батерии в устройството - особено ако предполагате, че няма да се използва в продължение на няколко месеца. Използвайте правилния размер и тип батерия, посочени от производителя и инсталирани в съответствие с полярността (+ и - клеми), отбелязана на устройството. Не смесвайте стари и нови батерии, батерии от различни марки или батерии от различни видове (алкални, стандартни (въглерод-цинк) или презареждащи се (никел-кадмий)) в едно и също устройство, тъй като това може да доведе до тяхното изтичане. Презареждащите се батерии трябва да бъдат извадени, преди да бъдат заредени отново. Не презареждайте не зареждащи се батерии. Подмяната и / или презареждането на батерията трябва да се извършва само от възрастни. Винаги съхранявайте всички батерии на сигурно място, далеч от деца и домашни любимци. Съхранявайте

новите батерии, в оригиналната им опаковка, на сухо място и при нормална стайна температура до готовност за употреба и изхвърлете използваните батерии в съответствие с местните закони. Не съхранявайте устройството с батерии на много топли места, тъй като това може да доведе до влошаване на работата на батерията и / или до изтичането ѝ. Киселината и изтичането на батериите могат да причинят телесни наранявания и / или повреда на продукта и / или околните вещи. Ако се появи изтичане на батерията, измийте старателно засегнатата кожа, като внимавате да пазите киселината от очите, ушите, носа и устата. Незабавно измийте всяко облекло или друга повърхност, която е влязла в контакт с изтичаща киселина от батерия.

8. Моля, вижте параграфите по-долу за подробности относно почистването и настройките.
9. Не превишавайте максималния капацитет на везната. Претоварването на везната може да я повреди!
10. Избягвайте да излагате уреда на силна топлина или студ. Везната функционира най-добре при нормална стайна температура. Ако температурите са се променили драстично, може да се наложи повторно калибриране.
11. Съхранявайте везната си на чисто и сухо място. Прахът, мръсотията и влагата могат да се натрупват върху сензорите за претегляне и електрониката, причинявайки неточност или неизправност.
12. Избягвайте да използвате везната си в непосредствена близост до устройства, излъчващи силни радиовълни, като компютри, касови апарати и безжични телефони.
13. Винаги претегляйте върху плоска и равна повърхност, без вибрации и въздушни течения.
14. Внимателно поставяйте всички предмети, които трябва да се претеглят. Не изпускайте предметите в мерителната купа.
15. Въпреки че този уред е тестван, неговата употреба и последствията, свързани с нея, са изцяло отговорност на потребителя.

#### 1) ЧАСТИ

Делимано Долчевита Кухненска Везна съдържа следните части за съответните функции:

<i>Картинка 1 (виж: КАРТИНКИ, Картинка 1)</i>			
1. Купа 2. Конектор	3. Плъзгач за освобождаване 4. Дръжка	5. Дисплей 6. Отделение за батерии	7. Основа
<i>Картинка 2 (виж: КАРТИНКИ, Картинка 2)</i>			
1. Бутон за избор на РЕЖИМ 2. Бутон за захранване/зануляване	3. Бутон за преобразуване на мерните единици 4. МЕРНИ ЕДИНИЦИ ЗА МАСА	5. ИНДИКАТОР ЗА РЕЖИМ 6. МЕРНИ ЕДИНИЦИ ЗА ОБЕМ	

#### 2) ПРЕДИ УПОТРЕБА

Разопаковайте уреда и отстранете всички опаковъчни материали. Проверете уреда за признаци на повреда. Ако уредът е повреден, той не трябва да се използва.

Почистете и подсушете уреда добре преди първа употреба.

##### ПОСТАВЯНЕ/ПОДМЯНА НА БАТЕРИИТЕ

- Необходими са: 2 x 1,5 V AAA батерии (не са включени)
- 1. В долната част на дръжката намерете и отворете капка на отделението за батерии.
- 2. Поставете батериите в съответствие с инструкциите, в отделението за батерии и затворете капана.

#### 3) УПОТРЕБА

##### МЕРИТЕЛНА КУПА

###### СВАЛЯНЕ НА КУПАТА

- Хванете дръжката, след това натиснете и задръжте плъзгача за освобождаване, докато изваждате купата с другата ръка.

###### МОНТИРАНЕ НА КУПАТА

- Поставете купата в основата, като конекторът трябва да е подравнен със затварящия механизъм на основата. След това леко натиснете купата, за да я фиксирате на мястото ѝ (докато се чуе щракване).

##### ПРОМЯНА НА РЕЖИМА

След натисане на бутона за захранване, везната ще се включи в режим на претегляне. За да го промените, натиснете бутона MODE. Можете да избирате измежду следните режими:

1. Режим за вода
2. Режим за мляко
3. Режим за олио
4. Режим за брашно
5. Режим на претегляне

##### ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

1. ИЗБОР НА ЕДИНИЦИ ЗА МАСА: За да превключвате между метрична система (килограм / грам) и имперска система (лири / унци), натиснете бутона UNIT, докато сте в режим на претегляне.

2. ИЗБОР НА ЕДИНИЦИ ЗА ОБЕМ: Натиснете бутона UNIT, за да превключвате между ml, fl 'oz и CUP, докато сте в режим за измерване на обем.

##### ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

###### РЕЖИМ ЗА ПРЕТЕГЛЯНЕ


1. Поставете уреда на плоска и равна повърхност.
2. Натиснете бутона за захранване, за да включите уреда.
3. Изчакайте, докато на дисплея се покаже „0“.
4. Поставете съставните, за да започнете да претегляте.
5. На дисплея можете да видите резултатите от претеглянето.

## РЕЖИМ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ОБЕМ

1. Поставете устройството на плоска и равна повърхност.
2. Натиснете бутона за захранване, за да включите уреда.
3. Изчакайте, докато на дисплея се покаже „0“.
4. Натиснете бутона за режим, за да изберете вида на точността.
5. Натиснете бутона за преобразуване на мерните единици, за да настроите на желаните мерни единици.
6. Поставете съставките, за да започнете да претегляте.
7. На дисплея можете да видите резултатите от претеглянето.

### Функции ZERO (Нула) и TARE (Тегло)

Функцията TARE се използва, за да се претеглят последователно различни съставки, без да се изваждат от купата.

Поставете първата съставка в купата и отчетете нейното тегло. Натиснете бутона  / ZERO , за да нулирате дисплея, така че да показва „0“, преди да добавите следващата съставка. Можете да повторите тази операция толкова пъти, колкото е необходимо.

### Функция „TARE“

Когато общата сума на всички съставки по скалата е по-голяма от „0“:

1. Когато „0g“ и иконата „T“ в долния ляв ъгъл на LCD се покажат заедно, това означава, че функцията „TARE“ е активна.
2. Максималният капацитет за тегло се намалява от общото тегло на всички съставки / дози.

### Функция „ZERO“

Когато общата сума на всички съставки по скалата е по-малка от „0“:

1. „0g“ ще се покаже на дисплея, когато теглото бъде занулено.
2. Максималният капацитет на теглото остава непроменен.

## АТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Уредът автоматично ще се изключи, ако не се използва в продължение на 30 секунди.

## РЪЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

За да изключите уреда, натиснете бутона за захранване в продължение на 3 секунди.

## ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

В определени случаи на дисплея може да се появи някакъв предупредителен индикатор:

- Зарядът на батерията е нисък -> Сменете батериите.
- Претоварване на везната -> Максимално допустимото тегло е надвишено (5 кг). Отстранете част от измерваните продукти, за да избегнете повреда.

## 4) ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Почистете основата с мека и влажна кърпа.
2. Купата може да се мие в съдомиялна машина или в топла сапунена вода.
3. Избягвайте контакт с киселини, цитрусови сокове.
4. Докато не се използва, съхранявайте уреда на хладно и сухо място.

## 5) ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНО РЕШЕНИЕ
Уредът не се включва или дисплеят не работи.	Батериите не са поставени правилно или са изтощени.	Проверете дали батериите са поставени правилно. Може да се наложи подмяна на батериите.

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор от разстояние в срок от 14 /четирнадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на поръчаната стокa.

За надлъжно упражняване на правото си на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. Цариградско шосе\* № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четирнадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказ си от договора. Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Гаранционен срок - 24 месеца

Гаранционната карта е в сила единствено с приложен към нея документ за закупуване – фактура или касов бон.

Име.....

Адрес.....

Търговски обект.....

Фактура№/.....

Касов бон.....

Дата.....

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на уреда от лицето, посочено по-горе;

Гаранционното обслужване се осъществява само при наличието на коректно попълнени и валидни гаранционни документи за уреда и при представяне на валидни платежни документи за уреда (касова бележка или фактура);

Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не трябва да се използва за професионални цели;

Гаранцията е валидна само за повреди, дължащи се на производствен дефект, който се е проявил в рамките на гаранционния срок;

Гаранцията важи на територията на Република България.

Търговската гаранция не се признава в следните случаи:

При неспазване изискванията за употреба на уреда и/или опит за ремонт от неупълномощено от „СТУДИО МОДЕРНА - БЪЛГАРИЯ“ ЕООД лице;

При повреди, дължащи се на неадекватен транспорт, неподходящо съхранение, неизправности по електрическата мрежа, неспазване на придружаващата уреда документация;

При повреди в резултат на форсмажорни обстоятелства.

Допълнителна гаранционна информация при директна продажба (при закупуване на място от магазин)

Претенции за неомплектованост на изделието се обслужват само в момента на неговото закупуване/доставка.

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Допълнителна гаранционна информация при продажба от разстояние (по телефона)

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СТРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Законова гаранция

Независимо от настоящата търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стокa с договора за продажба съгласно законовата гаранция.

Настоящата търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от разпоредбите на чл. 112-115 от Закона за защита на потребителите, а именно:

Права на потребителя

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стокa с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно



или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаме липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Приведането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Приведането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е длъжност за потребителя. Той не дължи разходи за експедирене на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокови по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

В право на отказ от договор за продажба, сключен от разстояние (по телефона)

в качеството Ви на потребител Ви имаме право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор в срок от 14 / четиринадесет / календарни дни, считано от датата на получаване на уреда.

За да упражните правото си на отказ от договор, сключен от разстояние, по Ваш избор можете да уведомите носителя за желанието си чрез:

1. попълване на формуляра за отказ от покупка на електронната страница на носителя: [www.topshop.bg](http://www.topshop.bg);

2. чрез попълване и подаване на стандартния формуляр за отказ в писмена форма на следния адрес на носителя: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или

3. по друг начин, в това число – чрез писмо, изпратено до носителя по пощата, на електронна поща на носителя или по друг начин.

За надлежно упражняване на правото на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 / четиринадесет / дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора. Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите

19 документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Рекламации

Рекламации до Студио Модерна България ЕООД при закупуване на уреда на място в магазина или при договори за продажба, сключени от разстояние могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Съгласно чл. 114, ал. 3 от Закона за защита на потребителите, имате право да искате разваляне на договора за продажба на уреда и да получите обратно платената от Вас цена, ако след като Студио Модерна – България ЕООД е удовлетворило три Ваши рекламации на уреда чрез извършване на ремонт в рамките на две години от влизането Ви във владение на уреда, е налице следваща поява на несъответствие на уреда с договора за продажба.

За допълнителна информация можете да се свържете с отдел „Грижа за клиента“ на тел. 02 / 81 851 51 от понеделник до петък, имейл: [care.bg@studio-modema.com](mailto:care.bg@studio-modema.com)

**BIH**

Hvala vam što ste odabrali Delimano proizvode!

Brend Delimano donosi inovativnu paletu visokokvalitetnog posuda koje je dizajnirano da pruži zdravo, ukusno i udgodno kuharsko iskustvo (priprema, kuhanje i konzumacija hrane), podstičući strast za kuhanjem i zabavom bez obzira na nivo kuharskih vještina. Kuhajte. Proslavite. Svaki dan.

Svi proizvodi Delimano smatraju se vrlo vrijednima, tako da nas krivotvoritelji zaista vole kopirati i tako zloupotrijebiti kupce proizvodima lošije kvalitete bez garancije i usluge. Molimo prijavite kopirani, krivotvoreni, slični proizvodi ili neovlaštenog distributera na [brand.protection@studio-modema.com](mailto:brand.protection@studio-modema.com) kako bi nam pomogli u borbi protiv ilegalnih krivotvorina.

**Delimano Dolcevita Kuhinjska vaga – Korisnički priručnik**

Molimo pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe i spremite ga za buduću upotrebu.

## UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i više, kao i osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumijeli opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
2. Ovaj je uređaj namijenjen samo za kućanstvo.
3. Prije prve uporabe temeljito očistite i osušite.
4. Prije uporabe, stavite proizvod na tvrdu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
5. Ako uređaj ne radi kako bi trebao, primio je oštar udarac, pao je, oštećen, ostavljen na otvorenom ili pao u vodu, nemojte ga koristiti.
6. U slučaju kvara i / ili oštećenja nemojte sami pokušavati popravljati i osigurajte da se proizvod pravilno odlaže u skladu s lokalnim zakonima.

7. Nikada nemojte ostavljati slabe ili prazne baterije u uređaju - pogotovo ako sumnjate da se neće koristiti nekoliko mjeseci. Upotrijebite ispravnu veličinu i vrstu baterije koju je odredio proizvođač i instalirali u skladu s polaritetom (+ i - terminali) označenim na uređaju. Ne miješajte stare i nove baterije, baterije različitih marki ili baterije različitih vrsta (alkalne, standardne (ugljik-cink) ili punjive (nikal-kadmij)) u istom uređaju jer to može uzrokovati curenje baterija. Punjive baterije moraju se ukloniti prije punjenja. Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti. Zamjenu i / ili punjenje baterija smiju raditi samo odrasle osobe. Sve baterije uvijek držite na sigurnom mjestu, dalje od djece i kućnih ljubimaca. Spremite nove baterije u izvornom pakiranju, na suhom mjestu i na normalnoj sobnoj temperaturi, dok ne budete spremne za upotrebu i odložite istrošene baterije u skladu s lokalnim zakonom. Ne držite uređaj s baterijama na vrlo toplim mjestima jer bi to moglo dovesti do smanjenih performansi baterije i / ili curenja baterije. Kiselina i curenje baterije mogu prouzročiti osobne ozljede i / ili štetu na proizvodu i / ili okolnoj imovini. Ako dođe do istjecanja baterije, temeljito operite zahvaćenu kožu, pazeci da kiselina baterije ne bude dalje od očiju, usiju, nosa i usta. Odmah operite odjeću ili druge površine koje su došle u kontakt s istječenom kiselinom iz akumulatora.
8. Molimo pogledajte dolje odlomak o pojedinostima o čišćenju i postavkama.
9. Ne prekoračujte maksimalni kapacitet vage. Preopterećenjem vage možete je trajno oštetiti!
10. Izbjegavajte izlaganje jakoj vrućini ili hladnoći. Vage se najbolje ponašaju na normalnoj sobnoj temperaturi. Ako su se temperature dramatično promijenile, možda će biti potrebna ponovna kalibracija.
11. Skladištite vagu na čistom i suhom mjestu. Prašina, prljavština i vlaga mogu se nakupiti na senzoriga za vaganje i elektronici uzrokujući netočnost ili kvar.
12. Izbjegavajte upotrebu vage u neposrednoj blizini jakih uređaja koji emitiraju radio valove, poput računala, kasa i bežičnih telefona.
13. Uvijek vagajte na ravnoj površini, bez vibracija i propuha.
14. Nježno nanesite sve predmete koji se važu. Ne bacajte predmete u mjernu posudu.
15. Iako je proizvod provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo korisnička odgovornost.

#### 1) DIJELOVI

Delimano Dolcevita Kuhinjska vaga sadrži sljedeće dijelove za sljedeće funkcije:

Slika1 (vidi: SLIKE, Slika1)			
1. Zdjelica	3. Otpustite klizač	5. Prikaz	7. Baza
2. Konektor	4. Ručka	6. Pretinac za baterije	

Slika2 (vidi: SLIKE, Slika 2)		
1. Tipka za odabir MODE	3. Gumb UNIT za pretvorbu	5. POKAZATELJ NAČINA
2. Tipka za uključivanje / isključivanje	4. JEDINICE ZA TEŽINU	6. JAČINA VOLUMENA

#### 2) PRIJE UPOTREBE

Otpakirajte uređaj i uklonite sve materijale za pakiranje. Provjerite ima li uređaj znakova oštećenja. Ako je uređaj oštećen, ne smije se koristiti.

Prije prve uporabe temeljito očistite i osušite.

#### UGRADNJA / ZAMJENA BATERIJA

- Potrebno: 2 x 1,5 V AAA baterije (nisu uključene)
- 1. Na dnu ručke pronađite i otvorite poklopac odjeljka za baterije.
- 2. Umetnite baterije prema uputama u odjeljak za baterije i zatvorite poklopac.

#### 3) UPOTREBA

##### MJERNA Zdjela

##### ODVAJANJE ZDJELE

- Držite ručku, a zatim gumite i držite klizač za otpuštanje dok drugom rukom vadite posudu.

##### UGRADNJA Zdjela

- Umetnite posudu u podnožje tako da je konektor poravnat sa zatvaračem na podnožju. Zatim lagano gumite posudu prema dolje da je zaključate u svom položaju (zvuk klika).

#### PRETVORBA NAČINA

Nakon pritiska gumba za napajanje, vaga će se uključiti u načinu vaganja. Da biste ga promijenili, pritisnite gumb MODE. Možete birati između načina:

1. Način vode
2. Način volumena mlijeka
3. Način zapremnine ulja
4. Način zapremnine brašna
5. Način ponderiranja

#### KONVERZIJA JEDINICE

1. ODABIR JEDINICE TEŽINE: Da biste se prebacivali između metričkog sustava (kilogram / gram) i imperijalnog sustava (funti / unci), pritisnite gumb JEDINICA dok ste u načinu vaganja.
2. ODABIR JEDINICE GLASNOSTI: Pritisnite tipku JEDINICA za prebacivanje između ml, fl oz i CUP dok ste u bilo kojem načinu glasnoće.

#### UPUTE ZA UPOTREBU

##### NAČIN VAGANJA

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Pritisnite gumb napajanja da biste uključili uređaj.
3. Pričekajte dok se na zaslonu ne prikaže "0".
4. Umetnite sadržaj kako biste započeli vaganje.
5. Pogledajte zaslon za mjerenje rezultata.

## NAČIN VOLUMENA

1. Postavíte uređaj na ravnu površinu.
2. Pritisnite gumb napajanja da biste uključili uređaj.
3. Pričekajte dok se na zaslonu ne pojavi "0".
4. Pritisnite gumb načina za odabir vrste tekućine.
5. Pritisnite gumb jedinice za podešavanje jedinice šalice.
6. Umetnite sadržaj kako biste započeli vaganje.
7. Pogledajte zaslon za mjerenje rezultata.

## FUNKCIJA "NULA" ILI "TARE"

Funkcija TARE koristi se za uzastopno vaganje različitih sastojaka bez uklanjanja iz posude.

Stavite prvi sastojak u posudu i očitajte njegovu težinu. Pritisnite /ZERO gumb za resetiranje zaslona, tako da prikazuje "0" prije dodavanja sljedećeg sastojka. Ovu operaciju možete ponoviti onoliko puta koliko je potrebno.

## "TARE" FUNKCIJA

**Kada je ukupni zbroj svih sastojaka na ljestvici veći od "0":**

1. Kada se zajedno prikažu "0g" i ikona "T" u donjem lijevom kutu LCD-a, to znači da je aktivna funkcija "TARE".
2. Maksimalni kapacitet težine smanjuje se ukupnom težinom svih sastojaka / doza.

## "ZERO" FUNKCIJA

**Kada je ukupni zbroj svih sastojaka na ljestvici manji od "0":**

1. "0g" prikazat će se kada se ponderi poništavaju.
2. Najveća nosivost ostaje nepromijenjena.

## AUTO ISKLJUČENO

Uređaj će se automatski isključiti ako se ne koristi 30 sekundi.

## RUČNO ISKLJUČENO

Da biste isključili uređaj, pritisnite tipku za napajanje 3 sekunde.

## POZOR

U određenim se slučajevima na zaslonu može pojaviti neki indikator upozorenja:

- Baterija je prazna -> Zamijenite baterije.
- Preopterećenje vage -> Max. težina je premašena (5 kg). Uklonite sadržaj kako biste izbjegli oštećenja.

## 4) ČIŠĆENJE

1. Podlogu očistite mekom i vlažnom krpom.
2. Zdjelu možete prati u perilici posuđa ili u toploj sapunici.
3. Izbjegavajte kontakt s kiselim sokovima od limuna.
4. Kad se ne koristi, držite uređaj na hladnom i suhom mjestu.

## 5) RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Uređaj se ne uključuje ili zaslon ne radi	Baterija nije instalirana ili je baterija prazna	Provjerite jesu li baterije ispravno instalirane. Možda će trebati zamijeniti baterije.

## CZ

Děkujeme, že jste si vybrali produkty značky Delimano!

Značka Delimano přináší inovativní řadu vysoce kvalitního kuchyňského nádobí, které je navrženo tak, aby poskytovalo zdravý, chutný a příjemný zážitek z vaření (přípravy, vaření i konzumace jídla) a aby podporovalo vášši pro vaření, které si užijete bez ohledu na své kuchařské dovednosti. Vařte. Oslavujte. Každý den. Všechny produkty Delimano jsou vnímány jako vysoce kvalitní, takže je paddlelatelé velice rádi kopírují a šíří tak zákaznicky horší kvalitu a servis. Nahlaste prosíme jakýkoliv zkopírování, padělaný, podobný produkt nebo neautorizovaného distributora na brand.protection@studio-moderna.com, abyste nám pomohli bojovat odpoj nelegálních padělkům.

## Delimano Dolcevita Kuchyňská váha – uživatelská příručka

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tuto příručku a uchovejte ji pro budoucí použití.

## VAROVÁNÍ

1. Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily související rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
2. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
3. Před prvním použitím spotřebič důkladně umyjte a osušte.
4. Před použitím položte výrobek na tvrdý, rovný, stabilní a suchý povrch.
5. Pokud zařízení nefunguje tak, jak má, bylo prudce udeřeno, upuštěno, poškozeno, ponecháno venku nebo spadlo do vody, nepoužívejte jej.
6. V případě poruchy nebo poškození se nepokoušejte o opravu sami a zajistěte, aby byl produkt řádně zlikvidován v souladu s místními zákony.
7. Nikdy nenechávejte v zařízení slabé nebo vybité baterie – zejména pokud naplánujete zařízení používat několik měsíců. Používejte správnou velikost a typ baterie specifikované výrobcem, a instalované v souladu s polaritou (svorky + a -) vyznačenou na zařízení. Nemíchejte staré a nové baterie, baterie různých značek nebo baterie různých typů (alkalické, standardní (uhlík-zinkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové)), baterie by mohly vytect. Před nabíjením je potřeba dobíjecí baterie vyjmout ze zařízení. Nenabíjejte nenabíjecí baterie. Výměnu a

dobíjení baterie smí provádět pouze dospělá osoba. Všechny baterie vždy uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nové baterie skladujte v původním obalu, na suchém místě a při normální pokojové teplotě, dokud nejsou připraveny k použití. Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními zákony. Neskladujte zařízení s bateriemi na velmi teplých místech, mohlo by to způsobit snížený výkon baterií nebo jejich vytečení. Kyselina z vytečených baterií může způsobit zranění osob a poškození produktu nebo okolního majetku. Dojde-li k úniku elektrolytu z baterie, důkladně omyjte zasaženou pokožku a dbejte na to, aby se kyselina z baterie nedostala do blízkosti očí, uší, nosu a úst. Okamžitě vyperte jakýkoli oděv nebo jiný povrch, který přišel do styku s uniklou kyselinou baterie.

8. Podrobnosti o čištění a nastavení naleznete v následujících odstavcích.
9. Nepřekračujte maximální kapacitu váhy. Přetížení váhy ji může trvale poškodit!
10. Chraňte před extrémním teplem nebo chladem. Váha funguje nejlépe při normální pokojové teplotě. Pokud dojde k velké změně okolní teploty, může být nutná opětovná kalibrace zařízení.
11. Váhu skladujte na čistém a suchém místě. Na čidlech váhy a elektronice se může hromadit prach, nečistoty a vlhkost, což může způsobit nepřesnosti ve vážení nebo poruchu zařízení.
12. Nepoužívejte váhu v těsné blízkosti zařízení silně vysílajících rádiové vlny, jako jsou počítače, pokladny a bezdrátové telefony.
13. Vždy važte na rovném a stabilním povrchu bez chvění a průvanu.
14. Všechny vážené položky pokládejte na váhu jemně. Neházejte je do misky.
15. Přestože byl produkt zkontrolován, použití a jeho důsledky jsou výhradně odpovědností uživatele.

### 1) ČÁSTI

Delimano DolceVita Kuchyňská váha obsahuje následující části pro následující použití:

Obr. 1 (viz: <b>OBRÁZKY, Obr. 1</b> )			
1. Miska 2. Konektor	3. Posuvník pro uvolnění misky 4. Držadlo	5. Displej 6. Přihrádka na baterie	7. Základna

Obr. 2 (viz: <b>OBRÁZKY, Obr. 2</b> )			
1. Tlačítko "MODE" pro výběr režimu 2. Tlačítko "POWER/ZERO" pro vypnutí a vypnutí	3. Tlačítko "UNIT" pro výběr jednotek 4. VÁHOVÉ JEDNOTKY	5. INDIKÁTOR REŽIMU 6. OBJEMOVÉ JEDNOTKY	

### 2) PŘED POUŽITÍM

Vybalte zařízení a odstraňte veškeré obalové materiály. Zkontrolujte, zda zařízení nevykazuje známky poškození. Pokud je zařízení poškozené, nesmí se používat.

Před prvním použitím důkladně umyjte a osušte.

#### INSTALACE/VÝMĚNA BATERIÍ

• Požadované baterie: 2 x 1,5 V AAA baterie (nejsou součástí balení)

1. Na spodní straně rukojeti najdete a otevřete kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte baterie podle pokynů do prostoru pro baterie a zavřete kryt.

### 3) POUŽITÍ

#### VÁŽÍCÍ MISKA

##### VYJMUTÍ MISKY

• Uchopte rukojeť, poté stiskněte a podržte uvolňovací posuvník a druhou rukou vyjměte misku.

##### INSTALACE MISKY

• Vložte misku do základny s konektorem zarovnaným s uzavěrem na základně. Poté misku lehce zatlačte dolů a zajistěte ji (uslyšíte cvaknutí).

#### PŘEPÍNÁNÍ REŽIMU

Po stisknutí tlačítka "POWER/ZERO" se váha zapne v režimu vážení. Chcete-li jej změnit, stiskněte tlačítko "MODE". Můžete si vybrat z režimů:

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Režim objemu vody  | 4. Režim objemu mouky |
| 2. Režim objemu mléka | 5. Režim vážení       |
| 3. Režim objemu oleje |                       |

#### PŘEPÍNÁNÍ JEDNOTEK

1. VYBĚR VÁHOVÉ JEDNOTKY: Pro přepínání mezi metrickým systémem (kilogramy/gramy) a imperiálním systémem (libry/unce) stiskněte v režimu vážení tlačítko "UNIT".

2. VYBĚR OBJEMOVÉ JEDNOTKY: Pro přepínání mezi ml, a fl oz stiskněte v jakémkoli režimu měření objemu tlačítko "UNIT".

#### PROVOZNÍ POKYNY

##### REŽIM VÁŽENÍ


- |   |  |
|---|--|
| 1. Umístěte zařízení na rovný povrch.                 | 4. Vložte obsah do misky a začněte vážit.  |
| 2. Stisknutím tlačítka "POWER/ZERO" zapnete zařízení. | 5. Na displeji se zobrazí výsledek vážení. |
| 3. Počkejte, než se na displeji zobrazí "0".          |  |

##### REŽIM MĚŘENÍ OBJEMU

- |   |  |
|---|--|
| 1. Umístěte zařízení na rovný povrch.                 | 5. Stiskněte tlačítko "UNIT" a vyberte jednotky. |
| 2. Stisknutím tlačítka "POWER/ZERO" zapnete zařízení. | 6. Vložte obsah do misky a začněte měřit.        |
| 3. Počkejte, než se na displeji zobrazí "0".          | 7. Na displeji se zobrazí výsledek měření.       |
| 4. Stiskněte tlačítko "MODE" a vyberte typ kapaliny.  |  |

#### FUNKCE "ZERO" NEBO "TARE"

Funkce TARE se používá k postupnému vážení různých ingrediencí, aniž by je bylo nutné vyjmout z misky.

Vložit do misky první ingredienci a zjistíte její hmotnost. Stisknutím tlačítka /ZERO displej resetuje tak, aby před dalším měřením zobrazoval "0". Tento úkon můžete opakovat kolikrát bude potřeba.

#### FUNKCE "TARE"

**Pokud je celkový součet všech položek na váze větší než "0":**

1. Pokud se současně zobrazí "0 g" a ikona "T" v levém dolním rohu displeje, znamená to, že funkce "TARE" je aktivní.
2. Maximální váhová kapacita je snížena o celkovou hmotnost všech složek.

#### FUNKCE "ZERO"

**Pokud je celkový součet všech položek na váze menší než "0":**

1. Při vynulování váhy se na displeji zobrazí "0 g".
2. Maximální váhová kapacita zůstává nezměněna.

#### AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Pokud se zařízení nepoužívá déle než 30 sekund, vypne se.

#### MANUÁLNÍ VYPNUTÍ

Pro vypnutí zařízení podržte 3 sekundy tlačítko "POWER/ZERO".

#### VAROVNÉ INDIKÁTORY

V některých případech se na displeji může objevit varovný indikátor:

- Baterie je téměř vybitá -> Vyměňte baterie.
- Váha přetížena -> Byla překročena maximální váhová kapacita (5 kg). Odstraňte obsah, aby nedošlo k poškození.

#### 4) ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Očistěte základnu měkkým, vlhkým hadříkem.
2. Misku můžete umývat v myčce nádobí nebo v teplé mýdlové vodě.
3. Zabráňte kontaktu zařízení s kyselými citrusovými šťávami.
4. Pokud zařízení nepoužíváte, skládejte jej na chladném a suchém místě.

#### 5) ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Zařízení se nezapne nebo nefunguje displej.	Baterie nejsou vloženy nebo jsou téměř vybité.	Zkontrolujte, zda jsou baterie správně nainstalovány. Je možné, že bude nutné vyměnit baterie.



Täname, et valisite Delimano toote!

Delimano pakub uuenduslikke ja kvaliteetseid köögijäseid ja -tarvikuid, mis on loodud tevislike, maitsvate ja nauditavate toitude valmistamiseks - nii ettevalmistusteks kui ka küpsetamiseks ning samuti söömiseks, julgustades väljendama oma kirge toiduvalmistamise ja serveerimise vastu mis tahes tasemel oskuste juures. Küpsetage. Tundke rõõmu. Iga päev. Kõiki Delimano tooteid peetakse väga väärtuslikuks ja seepärast meeldib võltsijatele meie tooteid järele teha. Selliste halva kvaliteediga, garantii ja hoolduseta toodetega kaasnevad klientidele ebameeldivused. Palun teatage kõigist kopeeritud, võltsitud, samastest toodetest või volituseta edasimüüjast e-kirjaga aadressil [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) ja aidake meil võltsimisega võidelda.

#### Delimano DolceVita köögikaal - kasutusjuhend

Lugege see juhend enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

#### HOIATUSED

1. Lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimupuudega või vajalike kogemuste või teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevat ohte. Lapsed ei tohiks selle seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust tohivad teostada lapsed alates 8. eluaastast, kui on tagatud täiskasvanu järelevalve.
2. See seade on ettenähtud kasutamiseks üksnes kuival koduses majapidamises ja siseruumides.
3. Enne esimest kasutamist puhastage ja kuivatage hoolikalt.
4. Enne kasutamist asetage toode kõvale, tasasele, stabiilsele ja kuivale pinnale.
5. Kui seade ei tööta nii nagu peaks, on saanud terava löögi, on kukkunud, kahjustatud, jäetud õue või vette kukkunud, ärge kasutage seda.
6. Rikke ja / või kahjustuste korral ärge proovige seda ise parandada ja veenduge, et toode on nõuetekohaselt hävitatud vastavalt kohalikele seadustele.
7. Ärge kunagi jätke seadmesse nõrku ega tühje patareisid - eriti kui kahtlustate, et seadet ei kasutata mitu kuud. Kasutage õige suuruse ja tüübi patareisid, mille tootja on määranud ja mis on paigaldatud vastavalt seadmele märgitud polaarsusele (+ ja - klemmid). Ärge segage vanu ja uusi patareisid, eri marki patareisid ega erinevat tüüpi patareisid (leelis-, tavalised (süsinik-tsink) või laetavad (nikkel-kaadmium)) ühes seadmes, kuna see võib põhjustada patareide lekkimist. Ärge laadige mittelaetavaid patareisid. Patareide vahetamine ja / või laadimine peaks toimuma ainult täiskasvanute poolt. Hoidke kõiki patareisid alati lastele ja lemmikloomadele

kättesaamatus kohas. Hoidke uusi patareisid originaalpakendis kuivas kohas ja normaalsel toatemperatuuril, kuni need on kasutamiseks valmis ja utiliseerige kasutatud patareisid vastavalt kohalikele seadustele. Ärge hoidke seadet koos patareidega väga soojades kohtades, kuna see võib vähendada patareide jõudlust ja / või lekkimist. Patarei hape ja leke võivad põhjustada kehavigastusi ja / või toote ja / või ümbritseva vara kahjustusi. Patarei lekke korral peske kahjustatud nahka hoolikalt, hoides hapet silmade, kõrvade, nina ja suu lähedusest eemal. Peske kohe kõik riided või muud pinnad, mis puutusid kokku lekkinud happega.

8. Puhastamise ja seadistamise üksikasjad leiate allpool olevatest lõikudest.
9. Ärge ületage kaalu maksimaalset võimsust. Kaalu ülekoormamine võib seda jäädavalt kahjustada!
10. Vältige kokkupuudet äärmise kuumuse või külmaga. Kaalud toimivad kõige paremini normaalsel toatemperatuuril. Kui temperatuurid on drastiliselt muutunud, võib osutada vajalikuks uuesti kalibreerimine.
11. Hoiustage kaalu puhtas ja kuivas kohas. Kaalumisanduritele ja elektroonikale võib koguneda tolmu, mustust ja niiskust, mis võib põhjustada ebatäpsust või talitlushäireid.
12. Vältige kaalu kasutamist tugevate raadiolaineid kiirgavate seadmete, näiteks arvutite, kassaaparaatide ja juhtmeta telefonide läheduses.
13. Kaaluge alati tasasel pinnal, kus pole vibratsioon ja mustust.
14. Kandke kaalule õrnalt kõiki kaalutavaid esemeid. Ärge visake esemeid mõõtekaussi.
15. Kuij toodet on kontrollitud, on selle kasutamine ja tagajärjed rangelt kasutaja vastutusel.

### 1) OSAD

Delimano DolceVita köögikaalu komplekt sisaldab järgmisi osi:

#### Joonis 1 (vaata: **JOOINSED**, Joonis 1)

1. Kauss 2. Kinnitus	3. Vabastusnupp 4. Käepide	5. Ekraan 6. Patareipesa	7. Alus
-------------------------	-------------------------------	-----------------------------	---------

#### Joonis 2 (vaata: **JOOINSED**, Joonis 2)

1. REŽIIMI valiku nupp 2. Toitenupp/nullimise nupp	3. Ühiku teisendamise nupp 4. Kaaluühikud	5. Režiimi näitaja 6. Mahuühik
---	--	-----------------------------------

### 2) ENNE KASUTAMIST

Pakki seade lahti ja eemaldage kõik pakkematerjalid. Kontrollige, kas seadmel pole kahjustusi. Kui seade on kahjustatud, ei tohi seda kasutada. Enne esimest kasutamist puhastage ja kuivatage hoolikalt.

#### PATAREIDE PAIGALDAMINE / ASENDAMINE

- Nõutav: 2 x 1,5 V AAA patareisid (ei kuulu komplekti)
- 1. Leidke käepideme põhjas patareipesa kaas ja avage see.
- 2. Asetage patareisid vastavalt juhistele patareipesa sisse ja sulgege kaas.

### 3) KASUTAMINE

#### MÕÕDUKAUSS

##### KAUSI EEMALDAMINE

- Hoidke käepidemest, seejärel lükkake ja hoidke vabastusnupu, samal ajal teise käega kaussi välja võttes..

##### KAUSI PAIGALDAMINE

- Sisestage kauss aluse külge nii, et kinnitus on aluse sulguriga joondatud. Seejärel lükkake kauss veidi oma asendisse lukustamiseks alla (klõpsake heli).

#### REŽIIMI MUUTMINE

Pärast toitenupu vajutamist lülitub kaal kaalumisrežiimis sisse. Selle muutmiseks vajutage nuppu MODE. Saate valida režiimide vahel:

1. Vee režiim
2. Piima mahu režiim
3. Õli mahu režiim
4. Jahu mahu režiim
5. Kaalumisrežiim

#### ÜHIKU MUUTMINE

1. KAALUÜHIKU VALIK: meetermõõdustiku (kilogramm / gramm) ja Inglise süsteemi (nael / unit) vahetamiseks vajutage kaalumisrežiimis nuppu UNIT.
2. MAHUÜHIKU VALIK: ml, fl 'oz ja CUP vahel vahetamiseks vajutage mis tahes režiimis nuppu UNIT.

### KASUTUSJUHEND

#### KAALUMISREŽIIM

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
3. Oodake, kuni ekraanil kuvatakse „0“.
4. Kaalumise alustamiseks sisestage sisu.
5. Tulemuste mõõtmiseks vaadake näidikut.

#### MAHTREŽIIM

1. Asetage seade tasasele pinnale.
2. Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
3. Oodake, kuni ekraanil kuvatakse „0“.
4. Vedelikku tüüpi valimiseks vajutage režiiminuppu.
5. Tassühiiku seadmiseks vajutage nuppu unit.
6. Kaalumise alustamiseks sisestage sisu.
7. Tulemuste mõõtmiseks vaadake näidikut.

#### FUNKTSIOON "NULL" VÕI "TARE"

Funktsiooni TARE kasutatakse erinevate koostisosade järjestikuse kaalumise jaoks, ilma et neid kausist eemaldataks. Pange esimene koostisosa kaussi ja lugege selle kaal. Vajutage ekraanil nähtavale nuppu  ZERO , nii et enne järgmise koostisosa lisamist oleks sellel „0“. Seda toimingut saate korrata nii mitu korda kui vaja.

## FUNKTSIOON "TARE"

Kui kõigi skaalal olevate koostisosade summa on suurem kui "0":

1. Kui ekraani vasakus alanurgas kuvatakse „0g” ja ikoon „T”, tähendab see, et funktsioon „TARE” on aktiivne.
2. Maksimalset kaaluviimet vähendatakse kõigi koostisosade / annuste kogukaaluga.

## FUNKTSIOON "ZERO"

Kui kõigi skaalal olevate koostisosade summa on väiksem kui "0":

1. Kui kaal on nullitud, kuvatakse "0g".
2. Maksimalne raskus ei muutu.

## AUTOMAATNE VÄLJALÜLITAMINE

Kui seadet 30 sekundi jooksul ei kasutata, lülitub seade automaatselt välja.

## MANUAALNE VÄLJALÜLITAMINE

Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu 3 sekundit all.

## HOIATUSNÄITAJAD

Teatud juhtudel võib ekraanile ilmuda mõni hoiatusindikaator.

- Patareid on tühjad -> vahetage patareid.
- Skaala ülekoormus -> maksimaalne kaaluviime on ületatud (5 kg). Kahjustuste vältimiseks eemaldage sisu kaalult.

## 4) PUHASTUS JA HOOLDUS

1. Puhastage alus pehme ja niiske lapiga.
2. Kausi võib pesta nõudepesumasinas või soojas seebivees.
3. Vältige kokkupuudet happeliste tsitruseliste mahladega.
4. Kui seadet ei kasutata, hoidke seda jahedas ja kuivas kohas.

## 5) VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PROBLEEM	VÕIMALIK LAHENDUS
Seade ei lülitu sisse või ekraan ei tööta	Patareid pole paigaldatud või on tühjenemas	Kontrollige, kas patareid on õigesti paigaldatud. Võib-olla tuleb patareid välja vahetada.



Zahvaljujemo na odabiru Delimano proizvoda.

Delimano ima širok raspon proizvoda za kuhinju i kuhanje, dizajniranih kako bi pružili zdravo, ukusno i zabavno iskustvo u kuhinji (u pripremanju hrane, kuhanju i uživanju u hrani). Neka kuhanje postane strast i zabava, bez obzira na vaše kulinarsko umijeće. Kuhajte. Uživate. Svaki dan.

Svi Delimano proizvodi smatraju se iznimno vrijednima, zbog čega su podložni stvaranju krivotvorina iznimno loše kvalitete i zlouporabi prava potrošača koji za takve krivotvorine nemaju jamstvo i mogućnost popravka proizvoda ukoliko je potrebno. Molimo Vas da nam prijavite svaku kopiju, krivotvorinu i/ili neovlaštenog distributera na email: brand.protection@studio-moderna.com kako biste nam pomogli u borbi protiv krivotvorina i zaštitili Vaših prava.

**Delimano DolceVita kuhinjska vaga - upute za korištenje**

Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

## UPOZORENJA

1. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili koje nemaju iskustva i znanja u korištenju ovakve vrste proizvoda, ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost, ili su od njih dobila upute o sigurnom načinu korištenja proizvoda i razumiju opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Djeca mlađa od 8 godina proizvod ne smiju čistiti i održavati, a djeca mlađa od 8 godina moraju pritom biti pod nadzorom odrasle odgovorne osobe.
2. Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu.
3. Očistite i osušite prije prvog korištenja.
4. Proizvod prije korištenja stavite na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
5. Uređaj ne koristite ukoliko ne radi kako bi trebao, ukoliko je udaren, ukoliko je oštećen, ukoliko je ostavljen na otvorenom ili ukoliko je pao u vodu.
6. U slučaju neispravnog rada i/ili štete, uređaj ne pokušavajte sami popravljati. Proizvod odlažite u skladu s lokalnim propisima o odlaganju ovakve vrste proizvoda.
7. U uređaju nikada ne ostavljajte slabe ili prazne baterije – posebno ukoliko ga ne namjeravate koristiti nekoliko mjeseci. Koristite ispravnu veličinu i tip baterije koje preporučuje proizvođač i umećite ih u skladu s polaritetom (+ i - terminali) označenom na uređaju. Ne mijesajte stare i nove baterije, baterije različitih brandova ili različite tipove baterija (alkalne, standardne (karbon-cinkove) ili punjive (nikal-kadmijeve)) jer bi to moglo uzrokovati curenje iz baterija. Punjive baterije prije punjenja izvadite iz uređaja. Ne punitite baterije koje nisu namijenjene punjenju. Mijenjanje i/ili punjenje baterija smiju izvoditi jedino odrasle osobe. Baterije uvijek držite na sigurnom mjestu, dalje od dohvata djece i kućnih ljubimaca. Nove baterije čuvajte u originalnom pakiranju, na suhom mjestu i na normalnoj sobnoj temperaturi, dok ne budu spremne za korištenje. Stare



baterije odlažite u skladu s lokalnim propisima. Uređaj u kojem su baterije ne spremajte na topla mjesta jer bi to moglo smanjiti učinkovitost baterija i/ili dovesti do curenja iz baterije. Kiselina i curenje iz baterija mogu uzrokovati nastanak osobnih ozljeda i/ili štetu na proizvodu i/ili okolnim mjestima. Ukoliko dođe do curenja iz baterije, temeljito operite zahvaćene dijelove kože, pazite da kiselina ne dođe u dodir s očima, ušima, nosom i ustima. Odmah operite odjeću i ostale površine koje su došle u dodir s kiselinom iz baterije.

8. Molimo, obratite pažnju na poglavlja o čišćenju i postavkama.
9. Pripazite da na vagu ne stavite više od dozvoljenog kapaciteta. Ukoliko vagu previše opteretite, mogli biste je trajno oštetiti!
10. Izbjegavajte izlaganje ekstremnoj vrućini ili hladnoći. Vage su najučinkovitije na sobnoj temperaturi. Ukoliko se temperature drastično promijenjeni, bit će potrebna ponovna kalibracija.
11. Vagu spremajte na čisto i suho mjesto. Na senzora za vaganje i elektronici mogli bi se nakupiti prašina, prljavština i vlaga i uzrokovati netočno mjerenje ili kvar.
12. Izbjegavajte korištenje vage u neposrednoj blizini radio valova koje emitiraju računala, blagajne ili bežični telefoni.
13. Vagu koristite na ravnoj površini, bez vibracija i propuha.
14. Nježno stavljajte predmete koje namjeravate vagati. Pripazite da ne padnu u mjernu posudu.
15. Iako je proizvod provjeren, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

### 1) DIJELOVI

Delimano DolceVita kuhinjska vaga sastoji se od sljedećih dijelova:

Slika 1 (pogledaj: <b>SLIKE</b> , Slika-Pic.1)			
1. Posuda	3. Klizač za otpuštanje	5. Ekran	7. Baza
2. Konektor	4. Ručka	6. Spremnik za baterije	

Slika 2 (pogledaj: <b>SLIKE</b> , Slika-Pic.2)			
1. Tipka za odabir NAČINA RADA	3. Tipka za pretvorbu JEDINICA	5. POKAZATELJ NAČINA RADA	
2. Tipka za uključivanje/isključivanje/nulu	4. MJERNE JEDINICE	6. JEDINICA VOLUMENA	

### 2) PRIJE KORIŠTENJA

Raspakirajte uređaj i maknite sav ambalažni materijal. Provjerite postoje li na uređaju znakovi oštećenja. Ukoliko je uređaj oštećen, ne smije se koristiti.

Očistite i osušite prije prvog korištenja.

#### UMETANJE/MJENJANJE BATERIJA

- Potrebno: 2 x 1,5 V AAA baterije (ne dolaze u paketu s proizvodom)
1. Na dnu ručke potražite i otvorite poklopac spremnika za baterije.
  2. Umetnite baterije u skladu s uputama u spremniku za baterije i zatvorite poklopac.

### 3) KORIŠTENJE

#### MJERNA POSUDA

##### MICANJE POSUDE

- Primite ručku, zatim gurnite i držite klizač za otpuštanje, pritom drugom rukom vadeći posudu.

##### POSTAVLJANJE POSUDE

- Posudu stavite na bazu tako da je konektor u ravni sa završetkom na bazi. Zatim lagano gurnite posudu prema dolje kako bi se zaključala na mjestu (klik).

#### ODABIR NAČINA RADA

Nakon što pritisnete tipku za uključivanje, uključit će se način za vaganje. Kako biste ga promijenili, pritisnite tipku za odabir načina rada (MODE). Možete izabrati između:

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Voda (Water mode)          | 4. Brašno (Flour volume mode) |
| 2. Mlijeko (Milk volume mode) | 5. Vaganje (Weighting mode)   |
| 3. Ulje (Oil volume mode)     |                               |

#### PRETVORBA JEDINICA

1. ODABIR JEDINICA ZA VAGANJE: Za prebacivanje između metričkog sustava (kilogram/gram) i imperijalnog sustava (funte/unci), pritisnite tipku za pretvorbu jedinica (UNIT) dok ste u načinu vaganja.
2. ODABIR JEDINICA ZA VOLUMEN: Pritisnite tipku za odabir jedinica (UNIT) za prebacivanje između ml, fl' oz i šalica (CUP) dok ste u bilo kojem načinu za volumen.

#### UPUTE ZA KORIŠTENJE

##### VAGANJE


- |  |  |
|--|--|
| 1. Uređaj stavite na ravnu površinu.   | 4. Stavite sadržaj kako biste započeli s vaganjem. |
| 2. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj. | 5. Na ekranu će se pojaviti rezultat vaganja.      |
| 3. Pričekajte da se na ekranu pojavi 0.  |  |

##### VOLUMEN

- |  |  |
|--|--|
| 1. Uređaj stavite na ravnu površinu.   | 5. Pritisnite tipku za odabir mjere jedinice (unit) kako biste postavili mjeru šalica (cup). |
| 2. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili uređaj. | 6. Umetnite sadržaj kako biste započeli s vaganjem.  |
| 3. Pričekajte da se na ekranu pojavi 0.  | 7. Na ekranu će se pojaviti rezultat vaganja.  |
| 4. Pritisnite tipku za odabir načina rada kako biste izabrali vrstu tekućine.  |  |

#### "NULA" ILI "TARE" FUNKCIJA

TARE funkcija koristi se za uzastopno mjerenje težine različitih sastojaka, bez da ih morate vaditi iz posude.

Stavite prvi sastojak i očitajte njegovu težinu. Pritisnite tipku  ZERO kako biste resetirali ekran i kako bi se na njemu pokazalo "0" prije dodavanja sljedećeg sastojka. Ovo možete ponoviti onoliko koliko je potrebno.



## "TARE" FUNKCIJA

Kada je ukupni zbroj svih sastojaka na vagi veći od "0":

1. Kada se u donjem lijevom kutu LCD ekrana istovremeno pojave "Og" i ikona "T", znači da je "TARE" funkcija aktivna.
2. Maksimalni kapacitet težine umanjuje se za ukupnu količinu svih sastojaka/doza.

## "NULA" FUNKCIJA

Kada je ukupni zbroj svih sastojaka a na vagi manji od "0":

1. "Og" će se pokazati kada se težine poništavaju.
2. Maksimalni kapacitet ostaje nepromijenjen.

## AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Uređaj će se automatski isključiti ukoliko se ne koristi 30 sekundi.

## RUČNO ISKLJUČIVANJE

Kako biste ugasil uređaj, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na 3 sekunde.

## INDIKATORI UPOZORENJA

U određenim slučajevima, određeni indikatori upozorenja mogli bi se pojaviti na ekranu:

- Battery power is low (Baterija je slaba) -> Zamijenite baterije.
- Scale overload (Preopterećenje vage) -> Maksimalni kapacitet težine (5 kg) je premašen. Izvadite sadržaj kako biste izbjegli oštećenje.

## 4) ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Bazu čistite mekanom i vlažnom krpom.
2. Posudu možete prati u perilici posuda ili u toploj vodi s deterdžentom.
3. Izbjegavajte dodir s kiselinom iz citrusnog voća.
4. Uređaj držite na suhom i hladnom mjestu kada se ne koristi.

## 5) VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Uređaj se ne uključuje ili ekran ne radi	Baterije nisu umetnute ili su baterije slabe.	Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute. Možda je potrebno zamijeniti baterije.



POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda i nadamo se da će biti zadovoljni odabirom. Ukoliko u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo Vas da se savjetujete s prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirate na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU UKOLIKO JU PROIZVOD IMA I UPUTE ZA UPOTREBU KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD !**

## JAMSTVENI LIST ZA DELIMANO DOLCEVITA KUHINSKU VAGU

Rok jamstva: 24 mjeseca od datuma navedenog na računu, uz pravilno korištenje i održavanje navedeno u uputama

Datum prodaje i broj računa: \_\_\_\_\_

### Pečat i potpis prodavača:

Ovim jamstvom proizvođač proizvoda preko **STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o.** iz Zagreba, Slavovska avenija 6, OIB:97587356297 kao distributera i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj, jamči za kvalitetu proizvoda, besplatna popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u jamstvenom listu i ukoliko će se kupac pridržavati priloženih uputa i proizvod koristiti sukladno namjeni.

**Za proizvode kupljene prodajom na daljinu (putem telefonske narudžbe ili Internet narudžbom) datum kupnje se smatra datum naveden na računu koji se kupcu dostavlja uz proizvod. Kupac je DUŽAN čuvati račun za ostvarivanje prava navedenih u jamstvenom listu kao dokaz o mjestu i vremenu kupnje.**

### JAMSTVENA IZJAVA – OBEVŽNO PROČITATI

U jamstvenom roku prodavatelj se obvezuje da će :

1. osigurati servis i zamjenske dijelove proizvoda ukoliko takvi dijelovi postoje
2. bez naplate popraviti i otkloniti samo one kvarove i nedostatke koji su pokriveni jamstvom i koji nisu rezultat nepravilne upotrebe proizvoda i nisu istrošenost koja je uobičajena za redovnu i dugotrajnu upotrebu proizvoda

Proizvod koji ne bude popravljen u **zakonom propisanom razumnom roku** koji neće biti duži od 45 dana (iako nas zakon na to ne obvezuje), od dana preuzimanja proizvoda u servis, u slučaju nemogućnosti popravka će biti zamijenjen jednakim proizvodom iste kvalitete i namjene.

**Prodavatelj se obvezuje osigurati rezervne dijelove i servis tijekom trajanja jamstva, a kupac nakon proteka jamstvenog roka sam snosi troškove popravka.**

Produljenje jamstvenog roka: U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe proizvoda.

Ukoliko je izvršena zamjena proizvoda rok počinje teći ponovno od zamjene.

Ukoliko je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio proizvoda, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

\*Preporučujemo da proizvod isprobate ODMAH nakon kupnje.

\*Jamstvo se ne odnosi na 2 x1,5 V AAA baterije koje ne dolaze uz proizvod, ne smatraju se rezervnim dijelom i dostupne su u slobodnoj prodaji.

Jamstvo ne isključuje prava kupca po osnovi odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke stvari tijekom dvije godine od dana kupnje, sukladno potrošačkim pravima važećim u Republici Hrvatskoj i Zakonu o obveznim odnosima.

### JAMSTVO SE NE PRIZNAJE:

1. ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji
2. ako su greške nastale nepravilnim i nemarnim rukovanjem proizvodom jer se kupac nije pridržavao uputa o korištenju i održavanju proizvoda
3. ako je proizvod pokušala popraviti neovlaštena osoba
4. ako je proizvod korišten u druge nepropisne svrhe ili namjerno oštećen ili nepravilno transportiran
5. ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen ako se radi o takvoj vrsti proizvoda
6. ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.
7. ako se radi o normalnoj i uobičajenoj trošnosti koja nastaje redovnom upotrebom proizvoda

## REKLAMACIJE I SERVISIRANJE

Reklamaciju kupljenih proizvoda možete izvršiti na prodajnom mjestu.

U slučaju reklamacije proizvoda, molimo da se obratite odjelu reklamacija na broj telefona: 01 / 6442-302, od ponedjeljka do petka od 8-17h ili na e-mail: [podrska-kupcima.hr@studio-moderna.com](mailto:podrska-kupcima.hr@studio-moderna.com)

### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o., 10 000 Zagreb, Ivekovičeva 4

Proizvode možete poslati na adresu ovlaštenog servisa.

Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca od dana kada ste obaviješteni da je proizvod gotov, servisni centar ne odgovara za proizvod.

Pakiranje i distribuciju proizvoda obavlja:

STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o., Poštanska ul. 35, 10410 Velika Gorica

**Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u jamstvenom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu na način da proizvod očisti i zapakira u originalnu ambalažu te priloži svu dokumentaciju – jamstveni list i opis greške ili kvara uz navedenu adresu ili broj telefona zbog potrebnih kontakata.**

**OBRAZAC POPUNJAVA SERVISNI CENTAR – POTVRDA O IZVRŠENOM SERVISIRANJU**

**Prijava kvara i nedostataka za servisiranje:**

Datum prijema na popravak: \_\_\_\_\_ Datum preuzimanja s popravka: \_\_\_\_\_

Opis popravljenog kvara:

\_\_\_\_\_

Jamstveni rok se produžuje: a) da do \_\_\_\_\_ b) ne  
navesti rok produženja

Potpis servisa: \_\_\_\_\_

Potpis i žig prodavača:

Datum:

\_\_\_\_\_



Köszönjük, hogy a Delimano termékét választotta!

A Delimano olyan innovatív és minőségi konyhai felszereléseket nyújt Önnek, amelyek egészségessé, ízletessé és élvezetessé teszik a főzést (az étel elő- és elkészítését, valamint elfogyasztását), ezáltal pedig a konyhai jártasságtól függetlenül felébresztik a főzés iránti szenvedélyt, és szórakoztatóbbá teszik az étetek elkészítését. Főzzön! Ünnepeljen! Minden nap. A Delimano márka népszerűsége miatt a hamisítók előszeretettel másolják termékeinket, de a rossz minőség, valamint a garancia és a szervizszolgáltatás hiányával megrövidítik a vásárlókat. Kérjük, ha másolt, hamis vagy az eredetire nagyon hasonlító terméket, valamint engedély nélkül működő forgalmazót talál, segítsen az illegális másolatok elleni fellépésben, és értesítsen minket a brand.protection@studio-moderna.com e-mail címen.

**Delimano DolceVita konyhai mérleg – Használati útmutató**

Használat előtt, kérjük, olvassa el alaposan az útmutatót, és tegye el későbbi felhasználás céljából.

### **FIGYELMEZTETÉSEK**

1. A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek játékszerként használják. A készülék tisztítását és karbantartását a gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
2. A készülék csak háztartási célokra használható.
3. Az első használat előtt alaposan tisztítsa le és szárítsa meg.
4. Használat előtt helyezze a készüléket egy kemény, sima, stabil és száraz felületre.
5. Ne használja a terméket, ha az nem működik megfelelően, erős ütés érte, leesett, megsérült, kültéren állt vagy vízbe esett.
6. Meghibásodás és / vagy károsodás esetén ne kísérlelje meg egyedül megjavítani a készüléket és gondoskodjon arról, hogy a termék a helyi törvényeknek megfelelően legyen ártalmatlanítva.
7. Soha ne hagyjon gyenge vagy üres elemeket a készülékben - különösen, ha feltételezi, hogy több hónapig nem fogja használni. Használjon a gyártó által megadott, megfelelő méretű és típusú elemet az eszközön jelölt polaritásnak megfelelően (+ és - csatlakozók). Ne keverje össze ugyanabban a készülékben a régi és az új elemeket, a különféle márkájú elemeket, valamint a különféle típusú (lúgos, standard (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium)) elemeket, mivel ez az elemek kiszivárgásához vezethet. Az újratölthető elemeket feltöltés előtt el kell távolítani. Ne töltsön újra olyan elemeket, amelyek nem újratölthetőek. Az elemek cseréjét és/vagy újratöltését csak felnőttek végezhetik. Az elemeket mindig biztonságos helyen, gyermekektől és háziállatoktól távol tartsa. Az új elemeket az eredeti csomagolásukban, száraz helyen és normál szobahőmérsékleten tárolja, amíg nem állnak készen a felhasználásra, és a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki a használt elemeket. Ne tárolja az elemekkel rendelkező készüléket nagyon meleg helyen, mert ez csökkentheti az elemek teljesítményét és/vagy a szivárgásukat okozhatja. Az elemsav és a szivárgás személyi sérüléseket és/vagy a termék és/vagy a környező tárgyak károsodását okozhatja. Ha az elem kiszivárog, alaposan mossa le az érintett bőrt, ügyelve arra, hogy az elemsav ne kerüljön szembe, fülbe, orra és szájba. Azonnal mosson le minden ruhát vagy más felületet, amely érintkezésbe került a kiszivárgott elemsavval.

8. Kérjük, olvassa el az alábbi bekezdésekben a tisztítás és a beállítás részleteit.
9. Ne lépje túl a mérleg maximális kapacitását. A mérleg túlterhelése tartósan károsíthatja azt!
10. Ne tegye ki a készüléket extrém melegnek vagy hidegnek. A mérlegek normál szobahőmérsékleten teljesítenek a legjobban. Ha a hőmérséklet drasztikusan megváltozott, újrakalibrálásra lehet szükség.
11. Tárolja a mérleget tiszta, száraz helyen. A por, a szennyeződés és a nedvesség felhalmozódhat a mérőérzékelőkön és az elektronikán, ami pontatlanságot vagy hibás működést okozhat.
12. Kerülje a mérleg használatát erős rádióhullámokat kibocsátó eszközök közvetlen közelében, például számítógépek, pénztárgépek és vezeték nélküli telefonok.
13. A mérés mindig sima és vízszintes felületen történjen, illetve rezgés- és húzatmentes helyen.
14. Óvatosan helyezzen fel minden mérendő tárgyat. Ne ejtse a tárgyakat a mérőedénybe.
15. A terméket ellenőriztük, ellenben a használat és az abból fakadó következmények a felhasználó kizárólagos felelősségi körébe tartoznak.

### 1) ALKATRÉSZEK

A Delimano DolceVita konyhai mérleg a következő részeket tartalmazza a következő funkciókhoz:

1.kép (lásd: <b>KÉPEK, Pic.1</b> )			
1. Tál	3. Kioldó csúszka	5. Kijelző	7. Alap
2. Konnektor	4. Fogantyú	6. Elemtartó rekesz	

### 2. kép (lásd: **KÉPEK, Pic. 2**)

1. ÜZEMMÓD kiválasztó gomb	3. EGYSÉG átváltás gomb	5. ÜZEMMÓD-JELZŐ
2. Kapcsológomb/nulla	4. SÜLYEGYSÉGEK	6. MENNYISÉG EGYSÉG

### 2) AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülések. Ha a készülék sérült, nem használható. Az első használat előtt alaposan tisztítsa le és szárítsa meg.

#### ELEMEL BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

- Szükséges: 2 x 1,5 V AAA elem (nem mellékel)
- 1. A fogantyú alján keresse meg és nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- 2. Helyezze be az elemeket az utasítás szerint az elemtartó rekeszbe, és zárja be a fedelet.

### 3) A TERMÉK HASZNÁLATA

#### MÉRŐTÁL

##### A TÁL LEVÁLASZTÁSA

- Fogja meg a fogantyút, majd nyomja meg és tartsa a kioldó csúszkát, miközben a másik kezével kivési a tálat.

##### A TÁL FELSZERELÉSE

- Helyezze a tálat az alapba úgy, hogy a csatlakozó az alapon lévő záróelemmel egy vonalban legyen. Ezután enyhén nyomja lefelé a tálat, hogy rögzítse a pozíciójában (kattanó hang).

#### ÜZEMMÓD VÁLTÁSA

A bekapcsológomb megnyomása után a mérleg bekapcsol a mérési üzemmódba. Ennek megváltoztatásához nyomja meg a MODE gombot. A következő üzemmódok közül választhat:

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Víz üzemmód           | 4. Lisztmennyiség üzemmód |
| 2. Tejmennyiség üzemmód  | 5. Mérési üzemmód         |
| 3. Olajmennyiség üzemmód |                           |

#### EGYSÉG VÁLTÁSA

1. SÜLYEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA: A metrikus rendszer (kilogramm/gramm) és a birodalmi rendszer (font/uncia) közötti váltáshoz nyomja meg az UNIT gombot, miközben a mérési üzemmód van beállítva.
2. MENNYISÉG EGYSÉG KIVÁLASZTÁSA: Bármely mennyiség üzemmódban az UNIT gomb megnyomásával válthat a ml, fl' oz és a CUP (csésze) között.

#### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

##### MÉRÉSI ÜZEMMÓD


- |  |   |
|--|---|
| 1. Helyezze a készüléket sima és vízszintes felületre.     | 4. Helyezze be a tartalmat a mérés megkezdéséhez. |
| 2. Nyomja meg a kapcsológombot a készülék bekapcsolásához. | 5. Nézze meg a kijelzőn a mérési eredményt.       |
| 3. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a „0”.               |   |

##### MENNYISÉG ÜZEMMÓD

- |   |   |
|---|---|
| 1. Helyezze a készüléket sima és vízszintes felületre.                      | 5. Nyomja meg az UNIT (egység) gombot a csészeegység beállításához. |
| 2. Nyomja meg a kapcsológombot a készülék bekapcsolásához.                  | 6. Helyezze be a tartalmat a mérés megkezdéséhez.                   |
| 3. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a „0”.                                | 7. Nézze meg a kijelzőn a mérési eredményt.                         |
| 4. Nyomja meg a MODE (üzemmód) gombot a folyadék típusának kiválasztásához. |   |

#### “NULLA” VAGY “TÁRA” FUNKCIÓ

A TÁRA funkciót a különböző összetevők egymás utáni mérésére használható anélkül, hogy kiünné a tálból.

Tegye az első összetevőt a táliba, és olvassa el a súlyértékét. Nyomja meg a  gombot a kijelző visszaállításához, hogy a következő hozzávaló hozzáadása előtt „0” jelenjen meg. Ezt a műveletet annyiszor ismételheti meg, ahányszor csak szükséges.

#### “TÁRA” FUNKCIÓ

Ha a mérleg összes összetevőjének összege nagyobb, mint „0”:

1. Ha a „0g” és a „T” ikon együtt jelenik meg az LCD kijelző bal alsó sarkában, az azt jelenti, hogy a „TÁRA” funkció aktív.
2. A maximális súlykapacitás az összes összetevő/dózis ösztömögével csökken.

## "NULLA" FUNKCIÓ

Ha a mérleg összes összetevőjének összege kisebb, mint „0”:

1. „0g” jelenik meg a kijelzőn, ha a súlyok nullázásra kerültek.
2. A maximális súlykapacitás változatlan marad.

## AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A készülék automatikusan kikapcsol, ha 30 másodpercig nincs használva.

## MANUÁLIS KIKAPCSOLÁS

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot 3 másodpercig.

## FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

Bizonyos esetekben a kijelzőn megjelenhet néhány figyelmeztető jelzés:

- Alacsony töltöttségi szint -> Cserélje ki az elemeket.
- Mérleg túlterhelése -> A maximális súlykapacitás túllépte a megengedett értéket (5 kg). A sérülések elkerülése érdekében távolítsa el a tartalmat.

## 4) TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítsa meg az alapot puha és nedves törölközővel.
2. A tál mosogatógépben vagy meleg szappanos vízben mosható.
3. Kerülje a készülék savas citruslével való érintkezését.
4. Ha nem használja, tartsa a készüléket hűvös és száraz helyen.

## 5) HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be, vagy a kijelző nem működik.	Az elem nincs behelyezve, vagy alacsony a töltöttségi szint.	Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve. Előfordulhat, hogy az elemeket ki kell cserélni.

KS

Faleminderit për zgjedhjen e produkteve Delimano!

Delimano sjell një varg të ri te enëve te gatimit të nje cilësise te madhe dhe jane projektuar për të siguruar nje eksperience të shëndetshme, të shijshme dhe të kënaqshme gatimi (përgatitjen, gatimin dhe konsumin e ushqimit), duke inkurajuar pasion dhe kënaqesine për gatim pa marrë parasysh nivelin e aftësisë te gatimit. Gatoni. Festoni. Çdo ditë.

Te gjitha produktet delimano jane shume te kerkueshme dhe per kete arsye fallsifikatoret parapelojne te na kopjone produktet tona dhe te abuzojne me klientet me kete gje. Ju lutem raportoni çdo fallsifikim tek brand.protection@studio-moderna.com ne menyre qe te na ndihmoni te luftojme kunder fallsifikatoreve.

## Delimano Dolceita Kitchen Scale - Manuali I Përdorimit

Ju lutemi lexoni këtë manual para se ta përdorni dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

## PARALAJMERIME

1. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart si dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe kuptoni rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët nëse nuk janë më të vjetër se 8 vjeç dhe nuk mbikëqyrjen.
2. Kjo pajisje është menduar vetëm për përdorim shtëpiak.
3. Pastroni dhe thani mirë para përdorimit të parë.
4. Para përdorimit, vendoseni produktin në sipërfaqe të fortë, të sheshtë, të qëndrueshme dhe të thatë.
5. Nëse pajisja nuk po punon siç duhet, ka marrë një goditje të fortë, është rënë, dëmtuar, lënë jashtë ose ka rënë në ujë, mos e përdorni.
6. Në rast të mosfunksionimit dhe / ose dëmtimit, mos provoni të riparoni vetë dhe sigurohuni që produkti të hidhet siç duhet në përputhje me ligjet lokale.
7. Asnjëherë mos lini bateri të dobëta ose të zbrazëta në pajisje - veçanërisht nëse dyshoni se nuk do të përdoren për disa muaj. Përdorni madhësinë dhe llojin e saktë të baterisë të specifikuar nga prodhuesi dhe të instaluar në përputhje me polaritetin (+ dhe - terminalet) të shënuar në pajisje. Mos përzieni bateri të vjetra dhe të reja, bateri të markave të ndryshme ose bateri të llojeve të ndryshme (alkaline, standarde (karboni-zinku), ose të rimbushshme (nikel-kadmium)) në të njëjtën pajisje, pasi kjo mund të shkaktojë rrjedhje të baterive. Bateritë e rimbushura duhet të hiqen para se të karikohen. Mos rimbushni bateritë që nuk mund të rimbushen. Zëvendësimi dhe / ose rimbushja e baterisë duhet të bëhet vetëm nga të rriturit. Gjithmonë mbani të gjitha bateritë në një vend të sigurt larg fëmijëve dhe kafshëve shtëpiake. Ruani bateri të reja, në paketimin e tyre origjinal, në një vend të thatë dhe në temperaturë normale dhome derisa të jeni gatë për t'u përdorur dhe hedhur bateritë e përdorura në përputhje me ligjin tuaj lokal. Mos e ruani pajisjen me bateri në vende shumë të ngrohta pasi kjo mund të rezultojë në ulje të performancës së baterisë dhe / ose rrjedhje të baterisë. Acidi i baterisë dhe rrjedhja e tij mund të shkaktojë dëmtime personale dhe / ose dëmtime të produktit dhe / ose pasurisë përreth. Nëse ndodh rrjedhja e baterisë, lani mirë çdo lëkurë të prekur, duke u siguruar që të mbani

acidin e baterisë larg syve, veshëve, hundës dhe gojës. Lani menjëherë çdo veshje ose sipërfaqe tjetër që bie në kontakt me acidin e baterisë të rrjedhur. Acidi i baterisë dhe rrjedhja e tij mund të shkaktojnë dëmtime personale dhe / ose dëmtime të produktit dhe / ose pasurisë përreth. Nëse ndodh rrjedhja e baterisë, lani mirë çdo lëkurë të prekur, duke u siguruar që të mbani acidin e baterisë larg syve, veshëve, hundës dhe gojës.

8. Ju lutemi referojuni paragrafëve më poshtë rreth detajeve të pastrimit dhe cilësimeve.
9. Mos e tejkaloni kapacitetin maksimal të peshores. Mbingarkesa e peshores suaj mund ta dëmtojë atë përgjithmonë!
10. Shmangni ekspozimin ndaj nxehtësisë ose të ftohtit ekstrem. Peshorja performon më së miri në temperaturën normale të dhomës. Nëse temperaturat kanë ndryshuar në mënyrë dramatike, rikalibrimi mund të jetë i nevojshëm.
11. Ruani peshoren tuaj në një vend të pastër dhe të thatë. Pluhuri, papastërtia dhe lagështia mund të grumbullohen në sensorët e peshimit dhe elektronikën duke shkaktuar pasaktësi ose keqfunksionim.
12. Shmangni përdorimin e peshores tuaj në afërsi të pajisjeve të forta që emetojnë valë radio si kompjutera, arka dhe telefona pa tela.
13. Gjithmonë peshoni në një sipërfaqe të sheshtë dhe të njëtrajtshme, pa dridhje dhe skica.
14. Zbatoni butësisht të gjitha sendet që do të peshohen. Mos i hidhni sendet në tasin matës.
15. Megjithëse produkti është kontrolluar përdorimi dhe pasojat e tij janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

### 1) PJESET

Delimano DolceVita Kitchen Scale përmban pjesët e mëposhtme për funksionet e mëposhtme:

Pic.1 (shih: FOTO, Fig.1)			
1. tas	3. Lëshuesi rëshqitësit	5. ekran	7. baza
2. Lidhës	4. doreza	6. ndarja e baterive	

Foto 2 (shih: FOTO, Pík. 2)			
1. Butoni i zgjedhjes MODE	3. Butoni i konvertimit	5. Njesia e menyres	
2. Butoni i energjisë / zero	4. Njesia e peshes	6. Njesia e volumit	

### 2) PARA PËRDORIMIT

Shpaktoni pajisjen dhe hiqni të gjitha materialet e paketimit. Kontrolloni pajisjen për shenja dëmtimi. Nëse pajisja është dëmtuar, ajo nuk duhet të përdoret. Pastroni dhe thani mirë para përdorimit të parë.

#### INSTALIMI / Zëvendësimi i Baterive

- Kërkohe: Bateria AAA 2 x 1,5 V (nuk përfshihen)
- 1. Në fund të dorezës lokalizoni dhe hapni mbulesën e ndarjes së baterisë.
- 2. Vendosni bateritë sipas udhëzimeve brenda ndarjes së baterive dhe mbyllni mbulesën.

### 3) PËRDORIMI

#### Tasi matës

##### HEQJA E TASIT

- Mbjajeni dorezën, më pas shtyni dhe mbani rëshqitësin e lëshimit ndërsa nxirni tasin me dorën tjetër.
- ##### INSTALIMI I TASIT
- Vendosni tasin në bazë me lidhësin të rreshtuar me mbylljen në bazë. Pastaj shtyni pak tasin për ta bllokuar në pozicionin e tij (klik tingull).

#### KONVERTIMI I MODEVE

Pas shtypjes së butonit të energjisë, peshorja do të ndizet në modalitetin e peshimit. Për ta ndryshuar, shtyni butonin MODE. Mund të zgjidhni nga mënyrat:

1. Mënyra e ujit
2. Modaliteti i vëllimit të qumështit
3. Modaliteti i vëllimit të vajit
4. Modaliteti i vëllimit të miellit
5. Modaliteti i peshimit

#### KONVERTIMI I NJESISE

1. SELEKTONI MENYREN: Për të kaluar mes sistemit metrik (kilogram / gram) dhe sistemit perandorak (pound / ons) shtyni butonin UNIT ndërsa jeni në modalitetin e peshimit.
2. SELEKTONI MENYREN E VËLLIMIT: Shtyni butonin UNIT për të kaluar në mes të ml, fl<sup>3</sup>oz dhe CUP ndërsa jeni në çdo modaliteti volumi.

#### UDHËZIMET E PËRDORIMIT

##### Mënyra e peshimit


1. Vendosni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të njëtrajtshme.
2. Shtyni butonin e energjisë për të ndezur pajisjen.
3. Prisi derisa të shfaqet "0" në ekran.
4. Vendosni përmbajtjen për të filluar peshimin.
5. Shihni ekranin për matjen e rezultatit.

##### Mënyra e vëllimit

1. Vendosni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të njëtrajtshme.
2. Shtyni butonin e energjisë për të ndezur pajisjen.
3. Prisi derisa të shfaqet "0" në ekran.
4. Shtyni butonin e modalitetit për të zgjedhur llojin e lëngut.
5. Shtyni butonin e njësive për të vendosur njësinë e kupës.
6. Vendosni përmbajtjen për të filluar peshimin.
7. Shihni ekranin për matjen e rezultatit.

#### FUNKSIONI "ZERO" OSE "TARE"

Funkcioni TARE përdoret për të peshuar përbërës të ndryshëm radhazi pa e hequr atë nga tasin.

Vendosni përbërësin e parë në tas dhe lexoni peshën e tij. Shtyni /ZERO butonin për të rivendosur ekranin, në mënyrë që të shfaqë "0" para se të shtoni përbërësin tjetër. Ju mund ta përsërisni këtë operacion sa herë që të jetë e nevojshme.

#### FUNKSIONI "TARE"

Kur shuma totale e të gjithë përbërësve në shkallë është më e madhe se "0":

1. Kur "Og" dhe ikona "T" në këndin e poshtëm të majtë të LCD-së shfaqen së bashku, kjo do të thotë se funksioni "TARE" është aktiv.
2. Kapaciteti maksimal i peshës zvogëlohet nga peshja totale e të gjithë përbërësve / dozave.

#### FUNKSIONI "ZERO"

Kur shuma totale e të gjithë përbërësve në shkallë është më e vogël se "0":

1. "Og" do të shfaqet kur peshat të zerohen.
2. Kapaciteti maksimal i peshës mbetet i pandryshuar.

#### Mbyllja automatike

Pajisja do të fiket automatikisht nëse nuk përdoret për 30 sekonda.

#### Filja

Për ta fikur pajisjen, shtypni butonin e energjisë për 3 sekonda.

#### TREGUESIT E PARALAJMERIMIT

Në raste të caktuara, disa tregues paralajmëues mund të shfaqen në ekran:

- Fuqia e baterisë është e ulët -> Zëvendësoni bateritë.
- Mbingarkesa e peshores -> Maks. kapaciteti i peshës është tejkaluar (5 kg). Hiqni përmbajtjen për të shmangur dëmtimin.

#### 4) PASTRIMI DHE MIREMBAJTJA

1. Pastroni bazën me një leckë të butë dhe të lagur.
2. Tasi mund të lahet në pjatlarëse ose në ujë të ngrohtë me sapun.
3. Shmangni kontaktin me lëngjet acide të agrumeve.
4. Kur nuk është në përdorim, mbajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë.

#### 5) ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

TABELA	SHKAQJA E MUNDSHME	ZGJIDHJE E MUNDSHME
Pajisja nuk ndizet ose ekrani nuk po punon	Bateria nuk është instaluar ose bateria është e dobët	Kontrolloni që bateritë të jenë instaluar në mënyrë korrekte. Bateritë mund të kenë nevojë të zëvendësohen.



Brangus kliente,

dëkojame, kad renkatës DELIMANO gaminis!

DELIMANO asortimentą sudaro aukštos kokybės virtuvės technika ir indai, sukurti galvojam apie sveiką mitybą ir malonumą teikiantį maisto gaminimo procesą. Skatiname aištrą gaminti ir mėgautis sia patirtimi tiek mėgėjus, tiek profesionalus. Pajuskite malonumą gaminti kasdien!

Populiarūs DELIMANO gaminiai dažnai tampa klastotojų taikiniu. Įsigiję suklastotų gaminių, klientai nusivilia prasta jų kokybe, negali pasinaudoti garantija. Jeigu pastebėjote padirbtą gaminį ar įgaliojimų neturintį platintoją, praneškite apie tai adresu [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) arba [cod.lt@studio-moderna.com](mailto:cod.lt@studio-moderna.com) ir padėkite kovoti su padirbinėtojais.

#### DELIMANO DOLCEVITA virtuvinės svarstyklės - naudojimo instrukcija

Originalios instrukcijos vertimas

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

#### ĮSPĖJIMAI

1. Prietaiso negalima naudoti vaikams ir asmenims su fiziniais, psichiniais ar jutimais sutrikimais, nebent juos prižiūri už saugumą atsakingas žmogus, supažindinęs su prietaiso naudojimu ir pavojais, kylančiais prietaisą naudojant netinkamai. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, jo valyti ir atlikti kitų priežiūros darbų.
2. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui.
3. Kruopščiai išvalykite ir nusauskite prieš pirmą naudojimą.
4. Prieš naudodami padėkite prietaisą ant kieto, lygaus, stabilaus ir sauso paviršiaus.
5. Nenaudokite prietaiso, jeigu jis neveikia tinkamai, buvo sutrenktas, numestas ant žemės, pažeistas, paliktas lauke ar įmestas į vandenį.
6. Jeigu prietaisas neveikia tinkamai ir (arba) yra pažeistas, nebandykite jo taisyti. Užtikrinkite, kad nebetinkamas naudoti gaminytis būtų išmestas į tam skirtus konteinerius pagal vietos teisės aktų reikalavimus.
7. Nepalikite bebaigiančių išsekti arba išsekusių baterijų prietaiso viduje, ypač jeigu prietaiso ketinate nenaudoti kelis mėnesius. Naudokite tinkamo dydžio ir rūšies baterijas, nurodytas gamintojo, jas įdėkite atkreipdami dėmesį į poliariškumą („+“ ir „-“ ženklai). Nemašykite senų, naujų ir skirtingos rūšies (šarminių, anglies-cinko ar įkraunamųjų) baterijų, nes jos gali ištekėti. Nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Baterijas pakeisti ir (arba) įkrauti gali tik suaugusieji. Baterijas laikykite saugioje, vaikams ir augintiniams nepasiekiamoje vietoje. Naujas baterijas laikykite originalioje pakuotėje, sausoje kambario temperatūros vietoje, kol jų prireiks, senas baterijas išmeskite į tam skirtus konteinerius pagal vietos teisės aktų reikalavimus. Nelaikykite prietaiso su baterijomis labai šiltoje vietoje, nes baterijų veiksmingumas gali sumažėti ir (arba) jos gali ištekėti. Iš baterijų ištekėjęs skystis gali sužaloti ir (arba) sugadinti prietaisą ar kitą nuosavybę. Jeigu ištekejo baterijos skystis ir pateko ant odos, kruopščiai nuplaukite su vandeniu, laikykite baterijos skystį atokiai nuo akių, ausų, nosies ir burnos. Iškart išplaukite drabužius ar kitus paviršius, jeigu ant jų pateko baterijos skystis

8. Laikykitės toliau instrukcijoje pateikiamų valymo ir nustatymo nurodymų.
9. Neviršykite didžiausio galimo sverti su svartyklėmis kiekiu. Viršijus didžiausią leidžiamą kiekį galima negrįžamai sugadinti prietaisą!
10. Saugokite prietaisą nuo ekstremalaus karščio arba šalčio. Prietaisas geriausiai veikia įprastoje kambario temperatūroje. Jeigu temperatūra pasikeitė dramatiškai, prietaisą gali tekti kalibruoti iš naujo.
11. Laikykite prietaisą svorioje ir sausoje vietoje. Dulkės, purvas ir drėgmė gali susikaupti ant svėrimo jutiklių ir elektroninių dalių, sukeldami netikslumus ir netinkamą veikimą.
12. Venkite naudoti svarstykles netoli radijo bangas skleidžiančių prietaisų, tokių kaip kompiuteriai, kasos aparatai ar belaidžiai telefonai.
13. Visada sverkite ant plokščio ir lygaus paviršiaus, apsaugoto nuo vibracijų ir skersvėjų.
14. Svelniai uždėkite norimus svėrimo ingredientus. Nemeskite jų į matavimo dubenį.
15. Prietaisas buvo patikrintas, tačiau jo naudojimas ir su tuo susijusios pasekmės yra paties naudotojo atsakomybė.

### 1) DALYS

DELIMANO DOLCEVITA virtuvines svarstykles sudaro šios dalys:

<b>Pic.1</b> (žiūrėkite: <b>PAVEIKSLIAUKAI, Pic.1</b> )			
1. Dubuo	3. Nuėmimo slankiklis	5. Ekranas	7. Pagrindas
2. Jungtis	4. Rankena	6. Baterijų talpykla	

<b>Pic. 2</b> (žiūrėkite: <b>PAVEIKSLIAUKAI, Pic. 2</b> )			
1. Režimo (MODE) pasirinkimo mygtukas	3. Vienetų (UNIT) keitimo mygtukas	5. REŽIMO INDIKATORIUS	
2. Įjungimo / nulینimo (POWER / ZERO) mygtukas	4. SVORIO VIENETAI	6. TŪRIO VIENETAI	

### 2) PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Išpakuokite prietaisą ir nuimkite visas pakuotės dalis. Apžiūrėkite prietaisą, ar nėra pažeidimų. Jeigu prietaisas pažeistas, jo negalima naudoti. Kruopščiai nuvalykite ir nusausinkite prieš naudodami pirmą kartą.

#### BATERIJŲ ĮDĖJIMAS / KEITIMAS

- Reikalingos: 2 x 1,5 V AAA baterijos (nepridedamos)
- 1. Suraskite, atidarykite ir nuimkite baterijų talpyklos dangtelį.
- 2. Įdėkite baterijas laikydamiesi +/- ženklinio nurodymų talpykloje ir uždarykite dangtelį.

### 3) NAUDOJIMAS

#### MATAVIMO DUBUO

##### DUBENS NUĖMIMAS

- Suimkite rankeną, pastumkite ir laikykite nuėmimo slankiklį, o su kita ranka nuimkite dubenį.

##### DUBENS ĮDĖJIMAS

- Įstatykite dubenį į pagrindą, sulyguodami jungtį su pagrindo užraktu. Tada iš lėto stumkite dubenį žemyn, kad užsifikuotų (turi pasigirsti spragtelėjimas).

#### REŽIMO KEITIMAS

Nuspaudus įjungimo mygtuką įsijungia svėrimo režimas. Jeigu norite pakeisti, spauskite režimo (MODE) mygtuką. Galite pasirinkti iš tokių režimų:

1. Vandens režimas („Water“)
2. Pieno režimas („Milk“)
3. Aliejaus režimas („Oil“)
4. Miltų režimas („Flour“)
5. Svėrimo režimas

#### VIENETŲ KEITIMAS

1. SVĖRIMO VIENETŲ PASIRINKIMAS: jeigu norite pakeisti metrinę (kilogramai / gramai) sistemą arba imperinę (svarai / uncijos) sistemą, nuspauskite vienetų (UNIT) mygtuką, kai prietaisas veikia svėrimo režimu.

2. TŪRIO VIENETŲ PASIRINKIMAS: nuspauskite vienetų (UNIT) mygtuką, kad pasirinktumėte ml (mililitrai), fl' oz (uncija) arba puodelis (CUP), kai prietaisas veikia bet kuriuo tūrio režimu.

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

#### SVĖRIMO REŽIMAS


1. Padėkite prietaisą ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
2. Nuspauskite įjungimo mygtuką, kad prietaisas pradėtų veikti.
3. Palaukite, kol ekrane pasirodys „0“.
4. Įdėkite ingredientus, kad pradėtumėte svėrimą.
5. Ekrane matysite svėrimo rezultatus.

#### TŪRIO REŽIMAS

1. Padėkite prietaisą ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
2. Nuspauskite įjungimo mygtuką, kad prietaisas pradėtų veikti.
3. Palaukite, kol ekrane pasirodys „0“.
4. Paspauskite režimo (MODE) mygtuką, kad pasirinktumėte skysčio rūšį.
5. Paspauskite vienetų (UNIT) mygtuką, kad pasirinktumėte puodelio vienetą.
6. Įdėkite ingredientus, kad pradėtumėte svėrimą.
7. Ekrane matysite svėrimo rezultatus.

#### NULINIMO ARBA TAROS FUNKCIJA

Taros funkcija naudojama norint vienus po kitų svėrimo ingredientus, neišimant jų iš dubens.

Įdėkite pirmą ingredientą į dubenį ir palaukite, kol pasirodys jo svoris. Nuspauskite mygtuką „/ZERO“, kad nustatytumėte ekraną iš naujo ir jame būtų rodoma „0“ prieš dedant kitą ingredientą. Ši procesą galite kartoti tiek kartų, kiek reikia.

#### TAROS FUNKCIJA

**Kai bendra visų ingredientų ant svarstyklų suma yra didesnė nei „0“:**

1. Kai kartu pasirodo „0g“ ir piktograma „T“ apatiname kairiajame LCD ekrano kampe, kad TAROS funkcija yra aktyvi.
2. Maksimalus svorio pajėgumas yra sumažinamas bendru visų ingredientų / dozių svoriu.



## NULINIMO FUNKCIJA

Kai bendra visų ingredientų ant svarstyklų suma yra mažesnė nei „0“:

1. Ekране rodoma „0g“, kai svorio yra nuliniami.
2. Maksimalus svorio pajėgumas lieka nepasikeitęs.

## AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS

Prietaisas išsijungia automatiškai, jeigu yra nenaudojamas 30 sekundžių.

## RANKINIS IŠJUNGIMAS

Jeigu norite išjungti prietaisą, palaiykite įjungimo mygtuką nuspausta 3 sekundes.

## ISPĖJAMIEJI ŽENKLAI

Tam tikrai atvejais ekrane gali pasirodyti išpėjamieji ženklai:

- Išsekusios baterijos -> pakeiskite baterijas.
- Svarstyklės per daug apkrautos -> viršytas didžiausias galimas svoris (5 kg). Išimkite ingredientus, kad nepažeistumėte prietaiso.

## 4) VALYMAS IR PRIEŽŪRA

1. Valykite pagrindą su švelnia ir drėgna šluoste.
2. Dubeni galima plauti indaplovėje arba su šiltu muiluotu vandeniu.
3. Venkite sąlyčio su citrusinių vaisių sultimis.
4. Nenaudojamą prietaisą laikykite vėsioje ir sausioje vietoje.

## 5) GALIMOS PROBLEMS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	GALIMAS SPRENDIMAS
Prietaisas neįsijungia arba neveikia ekranas.	Neįdėtos baterijos arba jos išsekusios.	Patikrinkite, ar baterijos įdėtos tinkamai. Gali tekti pakeisti baterijas.

DELIMANO DOLCEVITA virtuvinės svarstyklės

DELIMANO prekės ženklą savininkas, importuotojas į ES, tiekėjas: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Via al Mulino 22, 6814 Kadempinas, Šveicarija.

Platintojas: UAB „Studio moderna“, Žalgirio g. 135, 08217 Vilnius, Lietuva.

Kilmės šalis: Kinija.

Pardavėjo suteikiama komercinė prekės garantija

Šiam prietaisui suteikiama 6 mėnesių garantija. Ji nebus taikoma, jei mechanškai pažeisite prietaisą, naudodami jį ne pagal paskirtį ar naudojimo instrukciją. Taip pat sugedus prietaisui dėl stichinės nelaimės. Pardavėjas nėra atsakingas už prekių kokybės pablogėjimą, jeigu jis kilo dėl kliento ar kitų asmenų, kuriems klientas pardavė prekes, veiksmų.

### KAIP SEKASI NAUDOTI PREKE?

Komentuokite po preke [www.topshop.lt](http://www.topshop.lt). Padėsite mums tobulėti, o kitiems pirkėjams – išsirinkti lengviau!

LV

Paldies, ka izvēlējāties Delimano produktu.

Zīmols Delimano piedāvā inovatīvu un kvalitatīvu virtuves piederumu klāstu, kas nodrošina veselīgu, gardu un patīkamu kulināro pieredzi (gatavojot, cepot un baudot ēdienus), ļaujot jums pilnveidot savas ēst gatavošanas prasmes, neskatoties uz jūsu pašreizējām iemaņām. Gatavojiet. Smīniet. Katru dienu. Visi Delimano produkti ir vērtīgi, tāpēc viltotāji mēdz atdarināt mūsu preces, tādējādi kaitējot klientiem un piedāvājot tiem zemākas kvalitātes preces bez garantijas un apkalpošanas. Ja pamanāt atdarinātus, viltotus vai līdzīgus produktus, kā arī neautorizētus izplatītājus, lūdz, ziņojiet mums, nosūtot e-pasta vēstuli uz adresi [brand.protection@studio-modema.com](mailto:brand.protection@studio-modema.com), lai palīdzētu mums cīnīties pret nelikumīgu viltošanu..

Delimano elektroniskie virtuves svari DolceVita – Lietotāja rokasgrāmata

Lūdzu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabājiet to.

## BRĪDĪJUMI

1. So ierīci drīkst izmantot bērni, kuri ir sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar traucētām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī cilvēki, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tie darbojas citu personu uzraudzībā vai ir uzklājusī norādes par to, kā drošā veidā lietot šo ierīci un kādi ir iespējamie apdraudējumi. Bērni nedrīkst rotalāties ar šo ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst uzticēt bērniem, kas nav sasnieguši 8 gadu vecumu un neatrodas pieaugušo uzraudzībā.
2. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājāsaimniecības apstākļos.
3. Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izmazgājiet un izžāvējiet.
4. Pirms lietošanas novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas, stabilas un sausas virsmas.
5. Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi, ir saņēmusi triecienus, nomesta, bojāta, atstāta zem klajas debess vai iemesta ūdenī.
6. Klūmjū un/vai bojājumu gadījumā nemēģiniet veikt remontdarbus pašu spēkiem un gādājiet, lai atbrīvošanās no produkta notiktu saskaņā ar vietējo likumdošanu.
7. Neatstājiet ierīci vājas vai tukšas baterijas – sevišķi gadījumā, ja neplānojat lietot ierīci vairākus mēnešus. Izmantojiet piemērota izmēra un tipa baterijas, kādās ir norādījis ražotājs, un ievietojiet tās, ievērojot polaritāti (+ un - polus) uz ierīces. Nelieciet vienlaicīgi ierīcē vecas un jaunas baterijas, dažādu zīmolu baterijas, dažādu tipu baterijas (sāmu, standarta (oglekļa-cinka) vai atkārtoti uzlādējamās (nikela-kadmija)), jo tas var izraisīt bateriju noplūdi. Atkārtoti uzlādējamās baterijas pirms lādēšanas ir jāizņem. Nelādējiet baterijas, kuras nav paredzētas lādēšanai. Bateriju nomainu un/vai uzlādi drīkst veikt tikai pieaugušie. Glabājiet baterijas drošā vietā, kas nav pieejama bērniem un mājdzīvniekiem. Jaunas baterijas glabājiet ražotāja iepakojumā, sausā



vietā un istabas temperatūrā, līdz lietošanas uzsākšanai, bet no vecajām baterijām atbrīvojieties, ievērojot vietējo likumdošanu. Neglabājiet ierīci ar baterijām ļoti siltās vietās, jo tas var mazināt bateriju veikspēju un/vai izraisīt bateriju noplūdi. Bateriju skābe un noplūde var radīt traumas un/vai sabojāt produktu un/vai tuvumā esošos priekšmetus. Ja baterijas noplūst, rūpīgi nomazgājiet skarto ādu, gādājot, lai bateriju skābe neieklūst acīs, ausīs, degunā un mutē. Nekavejojoties mazgājiet drēbes un citas virsmas, kas nonākušas saskārmē ar noplūdušo bateriju skābi.

8. Lūdzu, izlasiet nākamās nodaļas, lai uzzinātu par tīrīšanu un iestatīšanu.
9. Nepārsniedziet svaru maksimālo kapacitāti. Svaru pārslodzošana var tos neatgriezeniski sabojāt!
10. Nepakļaujiet karstuma un aukstuma ietekmei. Svari vislabāk darbojas normālā istabas temperatūrā. Ja notikusi strauja temperatūras maiņa, iespējams, nepieciešams no jauna kalibrēt svarus.
11. Uzglabājiet svarus tīrā un sausā vidē. Putekli, netīrumi un mitrums var sakrāties uz svaru sensoriem, izraisot elektronikas kļūmes un neprecizitātes.
12. Nelietojiet svārus netālu no ierīcēm, kas izstaro spēcīgus radio viļņus, piemēram, pie datoriem, kases aparātiem un bezvadu telefoniem.
13. Svēršanu veiciet uz līdzenas un gludas virsmas, kas nav pakļauta vibrācijai vai gaisa plūsmām.
14. Sveramos priekšmetus novietojiet uz svāriem saudzīgi. Nemēti tos svēršanas traukā.
15. Produkts ir pārbaudīts, taču par tā lietošanu un lietošanas sekām atbildību ņemamas lietotājs.

### 1) DETALAS

Delimano elektroniskie virtuves svāri DolceVita ietver šādas detaļas ar noteiktām funkcijām:

1. attēls (skatiet: <b>ATTĒLUS, 1. attēlu</b> )			
1. Trauks	3. Atvienošanas slīdnis	5. Displejs	7. Pamatne
2. Savienotājs	4. Rokturis	6. Bateriju nodalījums	

2. attēls (skatiet: <b>ATTĒLUS, 2. attēlu</b> )		
1. REŽĪMA izvēles poga	3. MĒRVENĪBU konvertēšanas poga	5. REŽĪMA INDIKATORS
2. Ieslēgšanas / nulles poga	4. SVARA MĒRVENĪBAS	6. APJOMA MĒRVENĪBA

### 2) PIRMS LIETOŠANAS

Izņemiet ierīci no iepakojuma un noņemiet iesaiņojuma materiālu. Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Nelietojiet bojātu ierīci.

Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izmazgājiet un izžāvējiet.

#### BATERIJU IEVĒTOŠANA/NOMAINA

- Nepieciešamas: 2 x 1,5 V AAA baterijas (nav komplektācijā)
- 1. Atveriet bateriju nodalījuma pārsegu, kas atrodas roktura apakšā.
- 2. Ievietojiet baterijas nodalījumā, ievērojot norādes, un aizveriet nodalījuma pārsegu.

### 3) LIETOŠANA

#### SVĒRŠANAS TRAUKS

##### TRAUKA ATVIEŅOŠANA

- Turot rokturi, piespiediet un turiet piespiestu atvienošanas slīdni, bet ar otru roku noņemiet trauku.

##### TRAUKA UZSTĀDĪŠANA

- Ievietojiet trauku pamatnē, savienojot savienotāju ar pamatnes fiksatoru. Tad viegli piespiediet trauku, lai nofiksētu to pozīcijā (atskanēs klikšķis).

#### REŽĪMU NOMAINA

Piespiežot ieslēgšanas pogu, svāri ieslēgsies svēršanas režīmā. Lai mainītu režīmu, nospiediet REŽĪMA pogu. Jūs varat izvēlēties šādus režīmus:

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Ūdens režīms        | 4. Miltu apjoma režīms |
| 2. Piena apjoma režīms | 5. Svēršanas režīms    |
| 3. Eļļas apjoma režīms |                        |

#### MĒRVENĪBU KONVERTĒŠANA

1. SVARA MĒRVENĪBAS IZVELE: Pārslēdzieties starp metrisko sistēmu (kilogrami/grami) un imperiālo sistēmu (mārciņas/unces), nospiežot MĒRVENĪBU pogu, kad svāri ir svēršanas režīmā.
2. APJOMA MĒRVENĪBAS IZVELE: Nospiediet APJOMA MĒRVENĪBAS pogu, lai pārslēgtos starp ml, šķidruma unņem un TASI, kad svāri atrodas jebkurā no apjoma režīmiem.

#### LIETOŠANAS NORĀDES

##### SVĒRŠANAS REŽĪMS

- |  |  |
|--|--|
| 1. Novietojiet ierīci uz plakanas un stabilas virsmas. | 4. Ievietojiet saturu un sāciet svērt.   |
| 2. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.   | 5. Svēršanas rezultātu skatiet displejā. |
| 3. Gaidiet, līdz displejā parādās "0".                 |  |

##### APJOMA REŽĪMS

- |   |   |
|---|---|
| 1. Novietojiet ierīci uz plakanas un stabilas virsmas.  | 5. Nospiediet mērvienības pogu, lai iestatītu tases apjomu. |
| 2. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai izslēgtu ierīci.    | 6. Ievietojiet saturu un sāciet svērt.                      |
| 3. Gaidiet, līdz displejā parādās "0".                  | 7. Svēršanas rezultātu skatiet displejā.                    |
| 4. Nospiediet režīma pogu, lai izvēlētos šķidruma tipu. |   |

#### "NULLES" VAI "TARAS" FUNKCIJA

TARAS funkcija tiek izmantota, lai svērtu dažādas sastāvdaļas, neizmantojot tās no trauka.

Ievietojiet traukā pirmo sastāvdaļu un iegūstiet svara rādījumu. Nospiediet pogu  /ZERO, lai atiestatītu displeju, līdz tajā parādās "0". Pēc tam pievienojiet nākamo sastāvdaļu. Šo darbību skaits ir neierobežots.

#### "TARAS" FUNKCIJA

Kad kopējais sastāvdaļu apjoms uz svāriem pārsniedz "0":

1. Kad LCD displeja kreisajā apakšējā stūrī ir redzams "0g" un "T" ikona, tas nozīmē, ka "TARAS" funkcija ir aktīva.
2. Maksimālā svāra kapacitāte tiek samazināta par visu sastāvdaļu/devu kopējo svāru.

#### "NULLES" FUNKCIJA

Kad kopējais sastāvdaļu apjoms uz svāriem ir mazāks par "0":

1. Displejā būs redzams "0g", kad svāri ir nullēti.
2. Maksimālā svāra kapacitāte paliek nemainīga.

#### AUTOMĀTISKĀS IZSLĒGŠANAS FUNKCIJA

Ieīce automātiski apstāsies, ja 30 sekundes turiet nospiestu izslēgšanas pogu.

#### MANUĀLĀS IZSLĒGŠANAS FUNKCIJA

Lai izslēgtu ieīci, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu izslēgšanas pogu.

#### BRĪDINĀJUMA INDIKATORI

Noteiktos gadījumos, displejā var parādīties brīdinājuma indikatori:

- Baterijas ir tukšas -> Nomainiet baterijas.
- Svāru pārslodze -> Pārsniegta svāru maksimālā kapacitāte (5 kg). Noņemiet saturu, lai nesabojātu ieīci.

#### 4) TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pamatni tīriet ar mitru mitru drānu.
2. Trauku dīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā vai siltā ziepjūdenī.
3. Izvairieties no saskarsmes ar skābām citrusaugļu sulām.
4. Kad ieīce netiek lietota, uzglabāiet to vēsā un sausā vietā.

#### 5) PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS CĒĻONIS	IESPĒJAMĀS RISINĀJUMS
Ieīci nav iespējams ieslēgt vai nedarbojas displejs	Nav ievietotas baterijas vai arī baterijas ir tukšas	Pārīcinieties, vai baterijas ir ievietotas pareizi. Iespējams, jānomaina baterijas.



Vā mulțumim că ați ales produsele Delimano!

Brandul Delimano aduce o gamă inovativă de articole de bucătărie de înaltă calitate, care sunt concepute pentru a oferi o experiență de gătit sănătoasă, gustoasă și plăcută (preparare, gătit și consum de produse alimentare), încurajând pasiunea pentru gătit și distracția indiferent de nivelul abilităților de gătit. Gătește. Sărbătorește. În fiecare zi.

Toate produsele Delimano sunt percepute foarte valoroase, astfel încât falsificatorilor le place foarte mult să ne copieze și, astfel, să mintă clienții cu o calitate mai proastă, fără garanție și service. Vă rugăm să raportați orice produs copiat, falsificat, similar sau distribuitor neautorizat la brand.protection@studio-moderna.com pentru a ne ajuta să luptăm împotriva contrafacerilor.

#### Delimano DolceVita Cântar de bucătărie - Manualul utilizatorului

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a-l utiliza și păstrați-l pentru referințe viitoare.

#### WARNINGS

1. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.
2. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic.
3. Curățați și uscați bine înainte de prima utilizare.
4. Înainte de utilizare, așezați produsul pe o suprafață dură, plană, stabilă și uscată.
5. Dacă dispozitivul nu funcționează așa cum ar trebui, a primit o lovitură, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau aruncat în apă, nu-l utilizați.
6. În caz de defecțiune și / sau deteriorare, nu încercați nici o reparație de către și asigurați-vă că produsul este eliminat în mod corespunzător în conformitate cu legile locale.
7. Nu lăsați niciodată baterii slabe sau goale în dispozitiv - mai ales dacă bănuți că nu va fi utilizat timp de câteva luni. Utilizați dimensiunea și tipul corect de baterie specificate de producător și instalate în conformitate cu polaritatea (terminalele + și -) marcate pe dispozitiv. Nu amestecați baterii noi și vechi, baterii de diferite mărci sau baterii de diferite tipuri (alcaline, standard (carbon-zinc) sau reincărcabile (nichel-cadmium)) în același dispozitiv, deoarece acest lucru poate cauza scurgerea bateriilor. Bateriile reincărcabile trebuie scoase înainte de a fi reincărcate. Nu reincărcati bateriile care nu pot fi reincărcate. Înlocuirea și / sau reincărcarea bateriei trebuie făcută numai de adulți. Păstrați întotdeauna toate bateriile într-un loc sigur, departe de copii și animale de companie. Depozitați bateriile noi, în ambalajul original, într-un loc uscat și la temperatura camerei normale, până când sunt gata de utilizare și aruncați bateriile uzate în conformitate cu legislația locală. Nu depozitați dispozitivul cu baterii în locuri foarte calde, deoarece acest lucru ar putea duce la performanțe reduse ale

bateriei și / sau la scurgeri ale bateriei. Acidul și scurgerile bateriei pot provoca vătămări corporale și / sau deteriorări ale produsului și / sau ale bunurilor din jur. Dacă apare scurgerea bateriei, spălați bine pielea afectată, asigurându-vă că păstrați acidul bateriei departe de ochi, urechi, nas și gură. Spălați imediat orice îmbrăcăminte sau altă suprafață care a intrat în contact cu scurgerea acidului bateriei.

8. Vă rugăm să consultați paragrafele de mai jos pentru detalii despre curățare și setări.
9. Nu depășiți capacitatea maximă a cântarului. Supraincercarea cântarului îl poate deteriora permanent!
10. Evitați expunerea la căldură sau frig extrem. Cântarele se comportă cel mai bine la temperatura camerei normale. Dacă temperaturile s-au schimbat dramatic, poate fi necesară recalibrarea.
11. Păstrați cântarul într-un loc curat și uscat. Praful, murdăria și umezeala se pot acumula pe senzorii de cântărire și electronice, provocând inexactități sau defecțiuni.
12. Evitați să utilizați cântarul în imediata apropiere a dispozitivelor putemice de emisie de unde radio, cum ar fi calculatoare, case de marcat și telefoane fără fir.
13. Cântăriți întotdeauna pe o suprafață plană, fără vibrații și curenți de aer.
14. Așezați ușor toate articolele care trebuie cântărite. Nu aruncați obiecte în vasul de măsurare.
15. Deși produsul a fost verificat, utilizarea și consecințele sale sunt strict responsabilitatea utilizatorului.

### 1) COMPONENTE

Cântarul de bucătărie Delimano DolceVita conține următoarele părți pentru următoarele funcții:

img.1(a se vedea:IMAGINI,img.1)			
1. Bol	3. glisor de eliberare	5. afișaj	7. bază
2. Conector	4. mâner	6. compartimentul bateriei	

img.2(a se vedea:IMAGINI,img.2)			
1. Butonul de selectare MODE	3. Butonul de conversie UNIT	5. INDICATOR DE MOD	
2. Buton pomire / zero	4. UNITĂȚI DE GREUTATE	6. UNITATE DE VOLUM	

### 2) ÎNAINTE DE UTILIZARE

Despachetați dispozitivul și îndepărtați toate materialele de ambalare. Verificați dispozitivul pentru semne de deteriorare. Dacă dispozitivul este deteriorat, nu trebuie utilizat. Curățați și uscați bine înainte de prima utilizare.

#### INSTALAREA / ÎNLOCUIREA BATERIILOR

- Necesari: 2 baterii AAA de 1,5 V (nu sunt incluse)
- 1. În partea de jos a mânerului localizați și deschideți capacul compartimentului bateriei.
- 2. Introduceți bateriile conform instrucțiunilor în compartimentul pentru baterii și închideți capacul.

### 3) UTILIZARE

#### BOL DE MĂSURARE

##### SCOATEREA BOLULUI

- Țineți mânerul, apoi împingeți și țineți glisorul de eliberare în timp ce scoateți bolul cu cealaltă mână.

##### INSTALAREA BOLULUI

- Introduceți bolul în bază cu conectorul aliniat cu închiderea de pe bază. Apoi împingeți ușor bolul în jos pentru al bloca în poziția sa (sunet click).

#### CONVERSIE MOD

După apăsarea butonului de alimentare, cântarul va porni în modul de cântărire. Pentru a schimba, apăsați butonul MODE. Puteți alege dintre moduri:

1. Mod apă
2. Modu volum laptelui
3. Mod volum ulei
4. Mod volum făină
5. Mod cântărire

#### CONVERSIE UNITATE DE MĂSURĂ

1. SELECȚIA UNITĂȚII DE MASĂ: Pentru a comuta între sistemul metric (kilogram / gram) și sistemul imperial (lire / uncii) apăsați butonul UNIT în timp ce vă aflați în modul de cântărire.
2. SELECȚIA UNITĂȚII DE VOLUM: Apăsați butonul UNIT pentru a comuta între ml, fl 'oz și CANĂ în timp ce vă aflați în orice mod de volum.

#### INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

##### UNITĂȚI DE MASĂ


1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
2. Apăsați butonul de alimentare pentru a porni dispozitivul.
3. Așteptați până când pe afișaj apare „0”.
4. Introduceți conținutul pentru a începe cântărirea.
5. Consultați afișajul pentru măsurarea rezultatului.

##### UNITĂȚI DE VOLUM

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și plană.
2. Apăsați butonul de alimentare pentru a porni dispozitivul.
3. Așteptați până când pe afișaj apare „0”.
4. Apăsați butonul mod pentru a selecta tipul de lichid.
5. Apăsați butonul unității pentru a seta unitatea cană.
6. Introduceți conținutul pentru a începe cântărirea.
7. Consultați afișajul pentru măsurarea rezultatului.

#### FUNCȚIA “ZERO” SAU “TARE”

Funcția TARE este utilizată pentru a cântări consecutiv diferite ingrediente fără a le scoate din bol.

Puneți primul ingredient în bol și citiți greutatea acestuia. Apăsați butonul /ZERO pentru a reseta afișajul, astfel încât să afișeze „0” înainte de a adăuga următorul ingredient. Puteți repeta această operațiune de câte ori este nevoie.

#### FUNCȚIA “TARE”

Când suma totală a tuturor ingredientelor pe cântar este mai mare decât „0”:

1. Când „0g” și pictograma „T” din colțul din stânga jos al ecranului LCD apar împreună, înseamnă că funcția „TARE” este activă.
2. Capacitatea maximă de greutate este redusă cu greutatea totală a tuturor ingredientelor / dozelor.

## FUNCTION "ZERO"

Când suma totală a tuturor ingredientelor pe cântar este mai mică decât „0”:

1. „0g” se va afișa când greutatea au fost reduse la zero.
2. Capacitatea maximă de greutate rămâne neschimbată.

## AUTO-DECONNECTARE

Dispozitivul se va deconecta automat dacă nu este utilizat timp de 30 s.

## Deconectare manuală

Pentru a deconecta manual aparatul, țineți apăsat butonul de pomire timp de 3s

## INDICATOARE DE AVERTIZARE

În anumite cazuri, pe afișaj poate apărea un indicator de avertizare:

- Bateria este descărcată -> Înlocuiți bateriile.
- Supraincărcare ->. Capacitatea MAX. de greutate a fost depășită (5 kg). Scoateți conținutul pentru a evita deteriorarea.

## 4) CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Curățați baza cu o cârpă moale și umedă.
2. Bolul poate fi spălat în mașina de spălat vase sau în apă caldă cu săpun.
3. Evitați contactul cu sucurile de citrice.
4. Când nu îl folosiți, păstrați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.

## 5) PROBLEME

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIA POSIBILĂ
Dipsozitivul nu pornește sau afișajul nu arată	Nu sunt instalate baterii sau sunt descărcate	Verificați dacă bateriile sunt instalate corect. Bateriile pot necesita înlocuire.

## ME

Hvala Vam što birate Delimano proizvode!

Delimano brend donosi Vam širok raspon inovativnih kuhinjskih aparata vrhunskog kvaliteta, koji su dizajnirani da Vam obezbijede zdravo, ukusno i prijatno iskustvo u kuhinji (priprema, spremanje i konzumiranje hrane), ohrabrujući strast prema kuvanju i omogućujući Vam da se zabavite, bez obzira na vještinu kuvanja. Kuvaj. Slavi. Svakog dana.

Svi Delimano proizvodi visoko su cijenjeni, tako da nas konkurencija često kopira, i na taj način zloupotrebljava povjerenje potrošača lošijim kvalitetom, bez garancije i servisa. Molimo Vas, prijavite sve kopije, zloupotrebe, slične proizvode ili nelegalne distributere brenda na [protection@studio-moderna.com](mailto:protection@studio-moderna.com) i pomognete nam u borbi protiv ilegalnih prevara.

## Delimano DolceVita Kuhinjska vaga – Uputstvo za upotrebu

Molimo Vas pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije upotrebe i sačuvajte ga radi budućih konsultacija.

## UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i iznad i osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, ako im je pružen nadzor ili instrukcije povodom korišćenja aparata na bezbjedan način i predočene moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati sa aparatom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca sem ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
3. Očistite i osušite pažljivo prije prve upotrebe.
4. Prije upotrebe, postavite uređaj na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
5. Ukoliko uređaj ne radi kako bi trebalo, ukoliko je doživio jak udarac, ispao Vam je, ošteti se, ukoliko je ostavljen napolju ili upao u vodu, ne koristite ga.
6. Ne pokušavajte bilo kakve samostalne modifikacije ili popravke, i osigurajte da uređaj odbacite u skladu sa lokalnom zakonskom regulativom.
7. Nikada ne ostavljajte slabe ili prazne baterije u uređaju - posebno ukoliko sumnjate da se neće koristiti nekoliko mjeseci. Koristite tačnu veličinu i tip baterije koju je odredio proizvođač i koja je instalirana u skladu sa polaritetom (+ i - terminali) označenim na uređaju. Ne miješajte stare i nove baterije, baterije različitih marki ili baterije različitih vrsta (alkalne, standardne (ugljen-cink) ili punjive (nikal-kadmijum)) u istom uređaju, jer to može prouzrokovati curenje baterija. Punjive baterije moraju se ukloniti prije punjenja. Ne punite baterije koje se ne mogu puniti. Zamjenu i / ili dopunu baterije treba da obavljaju samo odrasle osobe. Sve baterije uvijek držite na sigurnom mjestu, podalje od djece i kućnih ljubimaca. Skladištite nove baterije u originalnom pakovanju na suvom mjestu i na normalnoj sobnoj temperaturi dok ne budete spremne za upotrebu i odložite istrošene baterije u skladu sa lokalnim zakonima. Ne držite uređaj sa baterijama na vrlo toplim mjestima, jer to može dovesti do smanjenih performansi baterije i / ili curenja baterije. Kiselina i curenje akumulatora mogu prouzrokovati lične povrede i / ili štetu na proizvodu i / ili okolnoj imovini. Ako dodje do curenja baterije, temeljno operite oštećenu kožu, vodeći računa da akumulatorska kiselina bude podalje od očiju, ušiju, nosa i usta. Odmah operite odjeću ili druge površine koje su došle u kontakt sa iscuralom kiselinom iz baterija.
8. Molimo Vas pogledajte sljedeće paragrafe koji se tiču detalja oko čišćenja i načina rada.

9. Nemojte premašiti maksimum kapaciteta vage. Pretrpavanje vage, može je oštetiti!
10. Izbjegavajte izlaganje jakoj vrućini ili hladnoći. Vage se najbolje ponašaju na normalnoj sobnoj temperaturi. Ukoliko su se temperature dramatično promijenile, možda će biti potrebna ponovna kalibracija.
11. Skladištite vagu na čistom i suvom mjestu. Prašina, prljavština i vlaga mogu se nakupiti na sensorima za mjerenje i elektroniku uzrokujući netačnost ili kvar.
12. Izbjegavajte upotrebu vage u neposrednoj blizini jakih uređaja koji emituju radio talase kao što su računari, kase i bežični telefoni.
13. Uvek vagajte na ravnoj i ujednačenoj površini, bez vibracija i promaje.
14. Nežno potavljajte sve predmete koji se vagaju. Ne bacajte predmete u mjernu posudu.
15. Iako je aparat ispitan, njegova upotreba i posljedice su isključiva odgovornost korisnika.

#### 1) DJELOVI

Delimano Dolcevita Kuhinjska vaga sadrži sljedeće djelove za sljedeće funkcije:

Sl.1 (pogledaj: <b>SLIKE, Sl.1</b> )			
1. Posuda	3. Klizač za otpuštanje	5. Ekran	7. Osnova
2. Konektor	4. Ručka	6. Prostor za bateriju	

Sl.2 (pogledaj: <b>SLIKE, Sl.2</b> )			
1. Dugme za odabir načina rada	3. Dugme za konverziju jedinice	5. INDIKATOR NAČINA RADA	
2. Dugme za napajanje/gašenje	4. JEDINICE TEŽINE	6. JEDINICA KOLIČINE	

#### 2) PRIJE UPOTREBE

Raspakujte uređaj i uklonite sav materijal za pakovanje. Provjerite da li uređaj ima znakova oštećenja. Ako je uređaj oštećen, ne smije se koristiti.

Očistite i temeljno osušite prije prve upotrebe.

##### INSTALACIJA BATERIJA/ZAMJENA

- Potrebno: 2 x 1,5 V AAA baterije (nisu uključene)
- 1. Na dnu ručke pronadajte i otvorite poklopac prostora za baterije.
- 2. Postavite baterije u skladu sa uputstvima u dijelu za baterije i zatvorite poklopac.

#### 3) UPOTREBA

##### POSUDA ZA MJERENJE

###### SKIDANJE POSUDE

- Držite ručku, a zatim gumite i držite klizač za otpuštanje dok drugom rukom vadite posudu.

###### POSTAVLJANJE POSUDE

- Postavite posudu u podnožje tako da je konektor ravan sa zatvaračem na podnožju. Zatim lagano gumite posudu ka dolje da je zaključate u svom položaju (zvuk klika).

##### NAČIN KONVERZIJE

Nakon pritiska dugmeta za napajanje, vaga će se uključiti u režimu vaganja. Da biste ga promijenili, pritisnite dugme MODE. Možete birati između načina rada:

- |            |            |
|------------|------------|
| 1. Voda    | 4. Brašno  |
| 2. Mlijeko | 5. Vaganje |
| 3. Ulje    |            |

##### KONVERZIJA JEDINICE

1. IZBOR JEDINICE TEŽINE: Da biste se prebacivali između metričkog sistema (kilogram / gram) i imperijalnog sistema (funti / unci), pritisnite dugme UNIT dok ste u režimu vaganja.
2. IZBOR JEDINICE KOLIČINE: Pritisnite dugme UNIT za prebacivanje između ml, fl oz i CUP dok ste u bilo kom režimu zapremine.

##### UPUTSTVO

###### REŽIM VAGANJA

- |   |   |
|---|---|
| 1. Postavite uređaj na ravnu i ujednačenu površinu.         | 4. Ubacite sadržaj da biste započeli vaganje. |
| 2. Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili uređaj. | 5. Pogledajte ekran za mjerenje rezultata.    |
| 3. Sačekajte dok se na ekranu ne pojavi „0“.                |   |

###### REŽIM KOLIČINE

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Postavite uređaj na ravnu i ujednačenu površinu.         | 4. Pritisnite dugme MODE da biste izabrali vrstu tečnosti.         | 6. Uspite sadržaj da biste započeli vaganje. |
| 2. Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili uređaj. | 5. Pritisnite dugme za jedinicu da biste postavili jedinicu šolje. | 7. Pogledajte ekran za mjerenje rezultata.   |
| 3. Sačekajte dok se na ekranu ne pojavi „0“.                |  |  |

##### FUNKCIJA „NULA“ ILI „TARA“

Funkcija TARE koristi se za uzastopno vaganje različitih sastojaka bez vađenja iz posude.

Stavite prvi sastojak u posudu i očitajte njegovu težinu. Pritisnite  /ZERO dugme za resetovanje ekrana, tako da se prikazuje „0“ prije dodavanja sljedećeg sastojka. Ovu operaciju možete ponoviti onoliko puta koliko je potrebno.

##### “TARE“ FUNKCIJA

**Kada je ukupan zbir svih sastojaka na skali veći od „0“:**

1. Kada se zajedno prikažu „0g“ i ikona „T“ u donjem lijevom uglu LCD-a, to znači da je aktivna funkcija „TARE“.
2. Maksimalni kapacitet težine smanjuje se ukupnom težinom svih sastojaka / doza.

##### „NULA“ FUNKCIJA

**Kada je ukupna suma svih sastojaka na skali manja od „0“:**

1. „0g“ će se prikazati kada se težina poništava.
2. Maksimalni kapacitet težine ostaje nepromijenjen.

## AUTOMATSKO GAŠENJE

Uređaj će se automatski isključiti ako se ne koristi 30 sekundi.

## RUČNO GAŠENJE

Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme za napajanje 3 sekunde.

## INDIKATORI UPOZORENJA

U odredjenim slučajevima na ekranu se mogu pojaviti neki indikatori upozorenja:

- Baterija je skoro prazna -> Zamijenite baterije.
- Preopterećenje vage -> max. težinski kapacitet je premašen (5 kg). Uklonite sadržaj kako biste izbjegli oštećenje.

## 4) ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Podlogu očistite mekom i vlažnom krpom.
2. Posuda se može prati u mašini za pranje sudova ili u toploj sapunici.
3. Izbjegavajte kontakt sa kisjelim sokovima od limuna.
4. Kada se ne koristi, držite uređaj na hladnom i suvom mestu.

## 5) RIJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RIJEŠENJE
Uređaj se ne uključuje ili ekran ne radi	Baterija nije instalirana ili je baterija skoro prazna	Provjerite da li su baterije ispravno instalirane. Možda će biti potrebno zamijeniti baterije.



Vi благодариме што избравте Delimano производ!

Delimano брендот создава иновативни нјунски апарати со одличен квалитет кои се дизајнирани за да овозможат здраво, вусно искуство во готвењето (подготовка, готвење и конзумирање на храна), да ја охрабрат љубовта кон готвењето и да го направат готвењето забавно без разлика на вештините. Готвине. Славиме. Секој ден. Сите Delimano производи се сметаат за вредни, затоа, се појавуваат многу копии на нашите производи, без гаранција и сервис. Ве молиме, ваквите фалсификувани производи да ги пријавите на [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com) и помогнете ни да се избориме со нелегалните фалсификувачи.

## Delimano DolceVita Kitchen Scale – Упатство за употреба

Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство пред у употреба и зачувајте го за идни потреби.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊА

1. Овој уред може да се користи од деца од 8 години и повеќе како и од лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, само ако се под надзор и добиле инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и ги разбираат вклучените ризици. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржување не треба да се изведува од деца, освен ако тие се постари од 8 години и под надзор.
2. Овој уред е наменет исклучиво за домашна употреба.
3. Измијте и исушете темелно пред првата употреба.
4. Пред употреба, ставете го уредот на тврда, рамна, стабилна и сува површина.
5. Доколку уредот не работи како што треба, примил остар удар, се оштетил, паднал, бил оставен надвор или паднал во вода, не го користете.
6. Во случај на дефект и/или оштетувања, не се обидувајте самите да го поправите уредот и овозможете тој да биде фрлен во согласност со локалните закони.
7. Не оставајте празни или полупразни батерии во уредот, особено ако мислите дека нема да го користите неколку месеци. Користете соодветни, правилно наместени според својот поларитет (+ и -), како што е обележано на уредот. Не комбинирајте стари и нови батерии, батерии од различни брендови или различни видови батерии (алкални, стандарни (цинк-јаглерод), или батерии кои можат да се полнат (никел-кадмиум)) во уредот, бидејќи можат да предизвикаат истекување. Батериите кои се полнат треба да бидат острани пред полнење. Не полнете батерии кои немаат можност за полнење. Менувањето на батериите треба да го изведува возрасно лице. Секогаш чувајте ги батериите на безбедно место, подалеку од деца и миленици. Чувајте ги новите батерии во нивното оригинално пакување, на суво место, на собна температура додека не треба да се искористат, а по користењето, фрлете ги во согласност со локалните закони. Не го чувајте уредот во топли простории бидејќи може да го намали квалитетот на батеријата или да предизвика нејзино истекување. Истекувањето на батеријата може да предизвика повреди и/или оштетување на уредот и опкружувањето. Доколку се случи протекување на батеријата, внимавајте киселината да не дојде во допир со очите, ушите носот и устата. Веднаш исперете ја облеката и пребришете ја секоја површина што не дојде во допир со киселината.
8. Ве молиме продолжете со читање на ова упатство за повеќе информации за уредот.
9. Не го надминувајте максималниот капацитет на вагата. Преоптоварувањето на вагата може трајно да оштети!
10. Избегнувајте изложување на екстремна топлина или студ. Вагата најдобро работи на нормална собна

- температура. Доколку температурата драстично се промени, може да биде потребна рекалибрација на вагата.
11. Чувајте ја вагата во чиста, сува средина. Прашина, нечистотија и влага може да се насоберат на сензорите за мерење и електрониката што може да предизвика неточност и дефект.
  12. Избегнувајте да ја користите вагата во близина на уреди со силни радио бранови како компјутери, каси и безжични телефони.
  13. Секогаш мерете на рамна површина, без вибрации..
  14. Нежно оставајте ги состојките за мерење. Не ги фрлајте врз вагата.
  15. Иако производот е тестиран, неговата употреба и последиците се во целост одговорност на корисникот.

#### 1) ДЕЛОВИ

Delimano Dolcevita Kitchen Scale ги содржи следните делови:

Сл.1 (погледнете: <b>СЛИКИ, Сл.1</b> )			
1. Сад	3. Лизгач за ослободување	5. Екран	7. Основа
2. Конектор	4. Рачка	6. Оддел за батеријата	

Сл. 2 (погледнете: <b>СЛИКИ, Сл. 2</b> )		
1. Копче за избор на режим	3. Копче за промена на единица	5. Индикатор на режим
2. Копче за вклучување/минусирање	4. Единица за тежина	6. Единица за волумен

#### 2) ПРЕД УПОТРЕБА

Отпакувајте го уредот и отстранете ги сите материјали од пакувањето. Проверете го уредот за знаци од оштетувања. Доколку уредот е оштетен, не го користете. Искристите и исушете пред првата употреба.

##### СТАВАЊЕ/ЗАМЕНУВАЊЕ БАТЕРИИ

- Потребни се: 2 x 1,5 V AAA батерии (не се вклучени)
- 1. На дното на рачката пронајдете и отворете го капанот од одделот за батеријата.
- 2. Ставете ги батерии според упатството внатре и затворете.

#### 3) УПОТРЕБА

##### САД ЗА МЕРЕЊЕ

##### ОТСТРАНУВАЊЕ НА САДОТ

- Држете ја рачката, потоа притиснете и држете го лизгачот додека го вадите садот со другата рачка.

##### СТАВАЊЕ НА САДОТ

- Ставете го садот на основата со конекторот порамнет со затворачот на основата. Потоа притиснете го садот надолу за да го заклучите (клик).

#### МЕНУВАЊЕ РЕЖИМИ

Откако ќе го притиснете копчето за вклучување, вагата ќе се вклучи. За да го промените, притиснете го копчето за менување режим. Можете да изберете помеѓу:

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| 1. Мерење вода  | 4. Мерење брашно |
| 2. Мерење млеко | 5. Мерење тежина |
| 3. Мерење масло |                  |

#### КОНВЕРЗИЈА НА ЕДИНИЦИ

1. ИЗБОР НА ЕДИНИЦА ЗА ТЕЖИНА: За да изберете помеѓу метрички систем (kg/g) и импереријален систем (pounds/ounces) притиснете го копчето за избор на единица.
2. ИЗБОР НА ЕДИНИЦА ЗА ВОЛУМЕН: Притиснете го копчето за избор на единица помеѓу ml, fl oz и CUP додека мерите волумен.

#### УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

##### РЕЖИМ ЗА ТЕЖИНА

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ставете го уредот на рамна површина.            | 4. Ставете состојки за да почнете да мерите. |
| 2. Притиснете го копчето за да ја вклучите вагата. | 5. Погледнете го екранот за резултатите.     |
| 3. Почекајте додека "0" се прикаже на екранот.     |  |

##### РЕЖИМ ЗА ВОЛУМЕН

- |   |  |
|---|--|
| 1. Ставете го уредот на рамна површина.                               | 5. Притиснете го копчето за промена на единица за да изберете единица „cup“. |
| 2. Притиснете го копчето за да ја вклучите вагата.                    | 6. Ставете состојки за да почнете да мерите.                                 |
| 3. Почекајте додека "0" се прикаже на екранот.                        | 7. Погледнете го екранот за резултатите.                                     |
| 4. Притиснете го копчето за режим за да го изберете видот на течност. |  |

##### "ZERO" или "TARE" функција

TARE функцијата се користи со цел да се измерат различни состојки последователно, без нивно отстранување од садот.

Ставете ја првата состојка во садот за да ја измерите. Притиснете на  /ZERO копчето за да го ресетираме екранот за да покажува "0" пред да ја додадете следната состојка. Можете да ја повторите оваа операција колку пати и да ви е потребно.

##### "TARE" функција

Кога вкупната сума на состојки на вагата е помал од "0":

1. Кога "0g" и иконката "T" на долниот лев агол од екранот ќе се појават заедно, тоа значи дека функцијата "TARE" е активна.
2. Максималниот капацитет е намален за целосната тежина на состојките/дозите.

##### "ZERO" функција

Кога тоталниот збир на сите состојки на вагата е помал од "0":

1. "0g" ќе се појави на екранот кога тежините се минусирани.
2. Максималниот капацитет останува непроменет.

#### АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ

Екранот автоматски ќе се исклучи ако не се користи 30 секунди.

## РАЧНО ИСКЛУЧУВАЊЕ

За да ја исклучите вагата, притиснете го копчето и држете 3 секунди.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Во одредени случаи, можна е појавата на предупредувања на екранот:

- Батериите се празни -> Заменете ги батериите.
- Вагата е преоптоварена -> Максималниот капацитет е надминат (5кг). Отстранете ги состојките за да спречите оштетување.

## 4) ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Избришете ја основата со мекa и влажна крпа.
2. Сабот може да се мие во машина за садови или со топла вода со детергент.
3. Избегнувајте контакт со кисели цитрусни сокови.
4. Кога не ја користите, чувајте ја на суво и студено место.

## 5) РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМИ	МОЖНА ПРИЧИНА	МОЖНО РЕШЕНИЕ
Уредот не се вклучува или екранот не работи	Батериите не се правилно наместени или се празни	Проверете дали батериите се правилно наместени. Можно е да треба да ги замените.

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

Име на производителот: **Delimano DolceVita Kitchen Scale**

Увозник: **СТУДИО МОДЕРНА довел Скопје**

Овластен сервис: **Студио Модерна довел, ул. Митрополит Теодосиј Гологанов 72, Скопје, Тел.: 023074130**

Датум на купување:

Печат и потпис на продавачот:

### ИЗЈАВА ЗА ГАРАНЦИЈА:

Гарантниот рок на производот е 12 месеци од денот на преземање на пратката од пошта или од денот на купување на производот во продавница. Студио Модерна гарантира дека производот исправно ќе функционира во гарантниот рок. Исто така, гарантираме дека, во текот на гарантниот рок, бесплатно ќе ги отстраниме сите можни дефекти. Доколку се случи производот да не може да биде поправен во рок од 30 дена од приемот на рекламацијата, купувачот може да бара замена за производот со нов. Во тој случај, гарантниот рок се продолжува за онолку дена колку што траела поправката. Добавувачот се обврзува дека ќе обезбедува делови за сервисирање во период од 5 години.

### ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- доколку дефектот настанал поради неправилно ракување и употреба;
- во случај на дефекти настанати под влијание на надворешни фактори (механички оштетувања по вина на купувачот или на трето лице, злоупотреба на апаратот, неправилно и невнимателно ракување, комерцијална и индустриска употреба, виша сила);
- доколку купувачот не приложи важечки и правилно пополнет гарантен лист и сметка.

**Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и овие права не се загрозуени со гаранцијата.**

За сите дополнителни информации обратете се на: **СТУДИО МОДЕРНА довел, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје, Тел: 02/3094-590**

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	



Dziękujemy za wybranie produktów Delimano!

Marka Delimano oferuje innowacyjną gamę doskonałej jakości naczyń kuchennych, które mają zapewnić zdrowe, smaczne i przyjemne doznania kulinarne (przygotowywanie, gotowanie i spożywanie potraw), zachęcając do pasji do gotowania i zapewniając rozrywkę bez względu na poziom umiejętności gotowania. Gotuj. Świętuj. Każdego dnia. Wszystkie produkty Delimano są postrzegane jako bardzo wartościowe, więc fałszerze naprawdę lubią nas kopiować i tym samym oszukiwać klientów gorszą jakością bez gwarancji i serwisu. Prosimy o zgłaszanie wszelkich skopiowanych, podrobionych, podobnych produktów lub nieautoryzowanych dystrybutorów na adres [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), aby pomóc nam w walce z nielegalnymi podróbkami.

#### Delimano DolceVita Kitchen Scale - Instrukcja

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem i zachowanie jej na przyszłość.

### OSTRZEŻENIA

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane jak użytkować urządzenie w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Dokładnie wyczyść i wysusz przed pierwszym użyciem.
- Przed użyciem umieść produkt na twardej, płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni.
- Jeśli urządzenie nie działa tak, jak powinno, zostało silnie uderzone, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, nie używaj go.
- W przypadku nieprawidłowego działania i / lub uszkodzenia nie podejmuj prób samodzielnej naprawy i upewnij się, że produkt jest prawidłowo utylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nigdy nie zostawiaj słabych lub wyczerpanych baterii w urządzeniu - szczególnie jeśli podejrzewasz, że nie będzie używane przez kilka miesięcy. Należy używać odpowiedniego rozmiaru i typu baterii określonego przez producenta i instalować zgodnie z polaryzacją (zaciski + i -) zaznaczoną na urządzeniu. Nie mieszaj starych i nowych baterii, baterii różnych marek lub baterii różnych typów (alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-kadmowych)) w tym samym urządzeniu, ponieważ może to spowodować wyciek z baterii. Akumulatory należy wyjąć przed ponownym naładowaniem. Nie ładuj baterii jednorazowego użytku. Wymianę i / lub ładowanie baterii powinny wykonywać wyłącznie osoby dorosłe. Zawsze przechowuj wszystkie baterie w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt. Przechowuj nowe baterie w ich oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu i w normalnej temperaturze pokojowej, aż będą gotowe do użycia, a zużyte baterie zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie przechowuj urządzenia z bateriami w bardzo ciepłych miejscach, ponieważ może to spowodować zmniejszenie wydajności baterii i / lub wyciek z baterii. Kwas akumulatorowy i wyciek mogą spowodować obrażenia ciała i / lub uszkodzenie produktu i / lub otaczającego mienia. Jeśli nastąpi wyciek z baterii, dokładnie umyj uszkodzoną skórę, uważając, aby kwas akumulatorowy nie miał kontaktu z oczami, uszami, nosem i ustami. Natychmiast umyj odzież lub inną powierzchnię, która miała kontakt z wyciekającym elektrolitem.
- Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia i ustawień znajdują się w poniższych akapitach.
- Nie przekraczać maksymalnego udźwigu wagi. Przeciążenie wagi może spowodować jej trwałe uszkodzenie!
- Unikaj narażenia na ekstremalne ciepło lub zimno. Wagi działają najlepiej w normalnej temperaturze pokojowej. Jeśli temperatury zmieniły się dramatycznie, może być konieczna ponowna kalibracja.
- Przechowuj wagę w czystym i suchym miejscu. Kurz, brud i wilgoć mogą gromadzić się na czujnikach wagi i elektronice, powodując niedokładność lub awarię.
- Unikaj używania wagi w pobliżu urządzeń emitujących silne fale radiowe, takich jak komputery, kasy fiskalne i telefony bezprzewodowe.
- Zawsze waż na płaskiej i równej powierzchni, wolnej od wibracji i przeciągów.
- Delikatnie nałóż wszystkie ważone elementy. Nie wrzucaj żadnych przedmiotów do miski pomiarowej.
- Mimo że produkt został sprawdzony, jego użytkowanie i konsekwencja są wyłącznie odpowiedzialnością użytkownika.

#### 1) CZĘŚCI

Waga kuchenna DolceVita Delimano zawiera następujące części dotyczące następujących funkcji:

Pic.1 (patrz: RYSUNKI, Rys.1)			
1. Miska	3. suwak zwalniający	5. wyświetlacz	7. baza
2. złącze	4. uchwyt	6. komora na baterie	

Rys. 2 (patrz: RYSUNKI, Rys. 2)

1. Przycisk wyboru TRYBU	3. Przycisk konwersji jednostek	5. WSKAŹNIK TRYBU
2. Przycisk zasilania / zerowania	4. JEDNOSTKI WAGI	6. JEDNOSTKA OBJĘTOŚCI

## 2) PRZED UŻYCIEM

Rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Sprawdź urządzenie pod kątem oznak uszkodzenia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go używać. Dokładnie wyczyść i wysusz przed pierwszym użyciem.

### INSTALACJA/WYMIANA BATERII

- Wymagane: baterie 2 x 1,5 V AAA (nie dołączone)
1. Na spodzie uchwyty znajdź i otwórz pokrywę komory baterii.
  2. Włóż baterie zgodnie z instrukcją znajdującą się w komorze baterii i zamknij pokrywę.

## 3) UŻYTKOWANIE

### MISKA Z MIARĄ

#### ODŁĄCZANIE MISKI

- Przytrzymaj uchwyt, następnie naciśnij i przytrzymaj suwak zwalnający, jednocześnie wyjmując miskę drugą ręką.

#### INSTALACJA MISKI

- Włóż miskę do podstawy tak, aby łącznik był wyrównany z zamknięciem w podstawie. Następnie lekko pchnij miskę w dół, aby zablokować ją na swoim miejscu (dźwięk kliknięcia).

### KONWERSJA TRYBÓW

Po naciśnięciu przycisku zasilania waga włączy się w trybie ważenia. Aby to zmienić, naciśnij przycisk MODE. Możesz wybierać spośród trybów:

1. Tryb Water (woda)
2. Tryb Milk volume (objętość mleka)
3. Tryb Oil volume (objętość oleju)
4. Tryb Flour volume (objętość mąki)
5. Tryb weight (ważenie)

### KONWERSJA JEDNOSTEK

1. WYBÓR JEDNOSTKI WAGOWEJ: Aby przełączyć się między systemem metrycznym (kilogram / gram) a systemem imperialnym (funty / uncje), naciśnij przycisk UNIT w trybie ważenia.
2. WYBÓR JEDNOSTKI OBJĘTOŚCI: Naciśnij przycisk UNIT, aby przełączać się między ml, fl'oz i CUP w dowolnym trybie objętości.

### INSTRUKCJA OBSŁUGI


#### TRYB WAŻENIA

1. Ustaw urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.
2. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
3. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”.
4. Włóż zawartość, aby rozpocząć ważenie.
5. Spójrz na wyświetlacz, aby zobaczyć wynik pomiaru.

#### TRYB OBJĘTOŚCI

1. Ustaw urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.
2. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
3. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”.
4. Naciśnij przycisk trybu, aby wybrać rodzaj cieczy.
5. Naciśnij przycisk UNIT, aby ustawić jednostkę CUP.
6. Włóż zawartość, aby rozpocząć ważenie.
7. Spójrz na wyświetlacz, aby zobaczyć wynik pomiaru.

### FUNKCJA „ZERO” LUB „TARE”

Funkcja TARE służy do ważenia różnych składników po kolei bez wyjmowania ich z miski. Umieść pierwszy składnik w misce i odczytaj jego wagę. Naciśnij przycisk /ZERO aby zresetować wyświetlacz, tak aby pokazywał „0” przed dodaniem kolejnego składnika. Możesz powtarzać tę operację tyle razy, ile potrzebna.

### FUNKCJA „TARE”

Gdy suma wszystkich składników na wadze jest większa niż „0”:

1. Kiedy „0g” i ikona „T” w lewym dolnym rogu wyświetlacza pojawiają się razem, oznacza to, że funkcja „TARE” jest aktywna.
2. Maksymalny ciężar zmniejsza się o całkowitą wagę wszystkich składników / dawek.

### FUNKCJA „ZERO”

Gdy całkowita suma wszystkich składników na wadze jest mniejsza niż „0”:

1. Po wyzerowaniu wagi wyświetli się „0g”.
2. Maksymalna nośność pozostaje niezmienną.

### AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie używane przez 30 sekund.

### RĘCZNE WYŁĄCZANIE

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy.

### WSKAŹNIKI OSTRZEGAWCZE

W niektórych przypadkach na wyświetlaczu może pojawić się wskaźnik ostrzegawczy:

- Niski poziom naładowania baterii -> Wymień baterie.
- Przeciążenie wagi -> Max. dopuszczalna waga została przekroczona (5 kg). Zmniejsz zawartość, aby uniknąć uszkodzeń.

## 4) CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyczyść podstawę miękką i wilgotną szmatką.
2. Miskę można myć w zmywarce lub w ciepłej wodzie z płynem.
3. Unikaj kontaktu z kwaśnymi sokami cytrusowymi.
4. Nieużywane urządzenie przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.

## 5) ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się lub wyświetlacz nie działa	Bateria nie została zainstalowana lub bateria jest słaba	Sprawdź, czy baterie są prawidłowo włożone. Konieczna może być wymiana baterii.

Vă mulțumim că ați ales produsele Delimano!

Brandul Delimano aduce o gamă inovatoare de articole de bucătărie de înaltă calitate, care sunt concepute pentru a oferi o experiență de gătit sănătoasă, gustoasă și plăcută (preparare, gătit și consum de produse alimentare), încurajând pasiunea pentru gătit și distracția indiferent de nivelul abilităților de gătit. Gătește. Sărbătorește. În fiecare zi.

Toate produsele Delimano sunt percepute ca fiind foarte valoroase, astfel încât este foarte posibil ca falsificatorii să ne copieze și să ofere clienților produse de calitate proastă, fără garanție sau service. Vă rugăm să raportați la adresa brand.protection@studio-moderna.com orice produs copiat, contrafăcut, similar sau orice distribuitor neautorizat, pentru a ne ajuta să luptăm împotriva falsificărilor ilegale.

#### Delimano DolceVita Cântar de bucătărie - Manualul utilizatorului

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a-l utiliza și păstrați-l pentru referințe viitoare.

### AVERTIZĂRI

1. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.
2. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic.
3. Curățați și uscați bine înainte de prima utilizare.
4. Înainte de utilizare, așezați produsul pe o suprafață dură, plană, stabilă și uscată.
5. Dacă dispozitivul nu funcționează așa cum ar trebui, a primit o lovitură, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau aruncat în apă, nu-l utilizați.
6. În caz de defecțiune și / sau deteriorare, nu încercați să faceți singuri nicio reparație și asigurați-vă că produsul este eliminat în mod corespunzător în conformitate cu legile locale.
7. Nu lăsați niciodată baterii descărcate sau complet goale în dispozitiv - mai ales dacă bănuieți că nu va fi utilizat timp de câteva luni. Utilizați dimensiunea și tipul corect de baterie specificate de producător și instalate în conformitate cu polaritatea (terminalele + și -) marcate pe dispozitiv. Nu amestecați baterii noi și vechi, baterii de diferite mărci sau baterii de diferite tipuri (alcaline, standard (carbon-zinc) sau reincărcabile (nichel-cadmium)) în același dispozitiv, deoarece acest lucru poate cauza scurgerea bateriilor. Bateriile reincărcabile trebuie scoase înainte de a fi reincărcate. Nu reincărcați bateriile care nu sunt reincărcabile. Înlocuirea și / sau reincărcarea bateriei trebuie făcută numai de adulți. Păstrați întotdeauna toate bateriile într-un loc sigur, departe de copii și animale de companie. Depozitați bateriile noi, în ambalajul original, într-un loc uscat și la temperatura camerei, până când sunt gata de utilizare și aruncați bateriile uzate în conformitate cu legislația locală. Nu depozitați dispozitivul cu baterii în locuri foarte calde, deoarece acest lucru ar putea duce la performanțe reduse ale bateriei și / sau la scurgeri ale bateriei. Acidul și scurgerile bateriei pot provoca vătămări corporale și / sau deteriorări ale produsului și / sau ale bunurilor din jur. Dacă apare scurgerea bateriei, spălați bine pielea afectată, asigurându-vă că păstrați acidul bateriei departe de ochi, urechi, nas și gură. Spălați imediat orice îmbrăcăminte sau altă suprafață care a intrat în contact cu acidul scurs din baterie.
8. Vă rugăm să consultați paragrafele de mai jos pentru detalii despre curățare și setări.
9. Nu depășiți capacitatea maximă a cântarului. Supraincărcarea cântarului îl poate deteriora permanent!
10. Evitați expunerea la căldură sau frig extrem. Cântarele se comportă cel mai bine la temperatura normală a camerei. Dacă temperaturile s-au schimbat dramatic, poate fi necesară recalibrarea.
11. Păstrați cântarul într-un loc curat și uscat. Praful, murdăria și umezeala se pot acumula pe senzorii de cântărire și pe părțile electronice, provocând măsurări inexacte sau defecțiuni.
12. Evitați să utilizați cântarul în imediata apropiere a dispozitivelor puternice de emisie a undelor radio, cum ar fi calculatoare, case de marcat și telefoane fără fir.
13. Cântăriți întotdeauna pe o suprafață plană, fără vibrații și curenți de aer.
14. Așezați ușor toate articolele care trebuie cântărite. Nu aruncați obiecte în vasul de măsurare.
15. Deși produsul a fost verificat, utilizarea și consecințele sale sunt strict responsabilitatea utilizatorului.

#### 1) COMPONENTE

Cântarul de bucătărie Delimano DolceVita conține următoarele părți, având următoarele funcții:

Img.1 (a se vedea: **IMAGINI**, Img.1)

1. Bol	3. Glisor de eliberare	5. Afășaj	7. Bază
2. Conector	4. Mâner	6. Compartimentul pentru baterii	

Img.2 (a se vedea: **IMAGINI**, Img.2)

1. Butonul de selectare MODE 2. Buton pornire / zero	3. Butonul de conversie UNIT 4. UNITĂȚI DE GREUTATE	5. INDICATOR DE MOD 6. UNITATE DE VOLUM
---	--	--

## 2) ÎNAINTE DE UTILIZARE

Despachetați dispozitivul și îndepărtați toate materialele de ambalare. Verificați dispozitivul pentru semne de deteriorare. Dacă dispozitivul este deteriorat, nu trebuie utilizat. Curățați și uscați bine înainte de prima utilizare.

### INSTALAREA / ÎNLOCUIREA BATERIILOR

- Necessar: 2 baterii AAA de 1,5 V (nu sunt incluse)
- 1. În partea de jos a mânerului localizați și deschideți capacul compartimentului pentru baterii.
- 2. Introduceți bateriile conform instrucțiunilor în compartimentul pentru baterii și închideți capacul.

## 3) UTILIZARE

### BOL DE MĂSURARE

#### SCOATEREA BOLULUI

- Țineți mânerul, apoi împingeți și țineți glisorul de eliberare în timp ce scoateți bolul cu cealaltă mână.

#### INSTALAREA BOLULUI

- Introduceți bolul în bază cu conectorul aliniat cu închiderea de pe bază. Apoi împingeți ușor bolul în jos pentru a bloca în poziția sa (sunetul click).

### CONVERSIE MOD

După apăsarea butonului de alimentare, cântarul va porni în modul de cântărire. Pentru a schimba, apăsați butonul MODE. Puteți alege dintre următoarele moduri:

1. Mod apă
2. Mod volum lapte
3. Mod volum ulei
4. Mod volum făină
5. Mod cântărire

### CONVERSIE UNITATE DE MĂSURĂ

1. SELECTIA UNITĂȚII DE GREUTATE: Pentru a comuta între sistemul metric (kilogram / gram) și sistemul imperial (livre / uncii) apăsați butonul UNIT în timp ce vă aflați în modul de cântărire.
2. SELECTAREA UNITĂȚII DE VOLUM: Apăsați butonul UNIT pentru a comuta între ml, fl. oz și CANĂ în timp ce vă aflați în orice mod de volum.

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

#### MODUL CÂNTĂRIRE


1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
2. Apăsați butonul de alimentare pentru a porni dispozitivul.
3. Așteptați până când pe afișaj apare „0”.
4. Introduceți conținutul pentru a începe cântărirea.
5. Consultați afișajul pentru măsurarea rezultatului.

#### MODUL VOLUM

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
2. Apăsați butonul de alimentare pentru a porni dispozitivul.
3. Așteptați până când pe afișaj apare „0”.
4. Apăsați butonul mod pentru a selecta tipul de lichid.
5. Apăsați butonul UNIT pentru a seta unitatea bolului.
6. Introduceți conținutul pentru a începe cântărirea.
7. Consultați afișajul pentru a vedea rezultatul măsurării.

### FUNCȚIA “ZERO” SAU “TARE”

Funcția TARE este utilizată pentru a cântări consecutiv diferite ingrediente fără a le scoate din bol.

Puneți primul ingredient în bol și citiți greutatea acestuia. Apăsați butonul /ZERO pentru a reseta afișajul, astfel încât să afișeze „0” înainte de a adăuga următorul ingredient. Puteți repeta această operațiune de câte ori este nevoie.

### FUNCȚIA “TARE”

**Când suma totală a tuturor ingredientelor de pe cântar este mai mare decât „0”:**

1. Când „Og” și pictograma „T” din colțul din stânga jos al ecranului LCD apar împreună, înseamnă că funcția „TARE” este activă.
2. Capacitatea maximă de greutate este redusă cu greutatea totală a tuturor ingredientelor / dozelor.

### FUNCȚIA “ZERO”

**Când suma totală a tuturor ingredientelor pe cântar este mai mică decât „0”:**

1. „Og” se va afișa când greutățile au fost reduse la zero.
2. Capacitatea maximă de greutate rămâne neschimbată.

### AUTO-DECONNECTARE

Dispozitivul se va închide automat dacă nu este utilizat timp de 30 secunde.

### DECONNECTARE MANUALĂ

Pentru a închide manual aparatul, țineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde.

### INDICATOARE DE AVERTIZARE

**În anumite cazuri, pe afișaj poate apărea un indicator de avertizare:**

- Bateria este descărcată -> Înlocuiți bateriile.
- Suprîncărcare -> Capacitatea MAX. de greutate a fost depășită (5 kg). Scoateți conținutul pentru a evita deteriorarea.

## 4) CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Curățați baza cu o cârpă moale și umedă.
2. Bolul poate fi spălat în mașina de spălat vase sau în apă caldă cu săpun.
3. Evitați contactul cu sucurile acide de citrice.
4. Când nu îl folosiți, păstrați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.

## 5) PROBLEME

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIA POSIBILĂ
Dispozitivul nu pornește sau afișajul nu funcționează	Nu sunt instalate baterii sau acestea sunt descărcate	Verificați dacă bateriile sunt instalate corect. Bateriile pot necesita înlocuire.

Hvala Vam što se odabrali Delimano proizvode!

Delimano donosi inovativni asortiman kuhinjskog posuda sjajnog kvaliteta, slasno i prijatno kulinarstvo iskustvo (pripremanje, kuvanje i konzumiranje hrane), neodoljivu strast za kuvanjem i zabavom, bez obzira na nivo kulinarskih veština. Kuvajte. Uživate. Svaki dan. All Svi Delimano proizvodi su priznati kao veoma vredni i korisni, tako da falsifikatori zapravo vole da nas kopiraju i na taj način obmanjuju kupce lošijim kvalitetom proizvoda, bez garancije i servisiranja. Molimo Vas da prijavite bilo koji kopiran, falsifikovan, sličan proizvod ili neovlašćenog distributera na [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), kako biste nam pomogli u borbi protiv nelegalnih falsifikatora.

#### Delimano DolceVita Kitchen Scale – Kuhinjska vaga – Uputstvo za korišćenje

Molimo Vas da pre korišćenja detaljno pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasniju upotrebu

### UPOZORENJA

- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa slabijim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa manjkom iskustva i znanja, ali je potrebno nadzirati ih ili im davati uputstva koja se tiču korišćenja aparata na bezbedan način i predočiti im moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati aparatom i ne bi trebalo da ga čiste i održavaju, osim ako nemaju više od 8 godina, a i tada uz nadzor.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u domaćinstvu.
- Pre prvog korišćenja proizvod temeljno očistite i osušite.
- Pre početka korišćenja postavite proizvod na čvrstu, ravnu, stabilnu i suhu površinu.
- Ako uređaj ne radi kako bi trebalo, ako je pretrpeo oštar udarac, ako ste ga ispustili, oštetili, ostavili na otvorenom ili ispustili u vodu, nemojte ga koristiti.
- U slučaju kvara i/ili oštećenja ne pokušavajte sami da vršite popravke i postarajte se da proizvod odložite u skladu sa važećim lokalnim zakonima.
- Nemojte nikada u uređaju ostavljati slabe ili potrošene baterije – pogotovu ako pretpostavljate da ga nećete koristiti nekoliko meseci. Koristite odgovarajuću veličinu i vrstu baterije propisanu od strane proizvođača i postavite je prema polaritetu (+ i - terminali) označenom na uređaju. Nemojte kombinovati stare i nove baterije. Nemojte kombinovati (alkalne, standardne (ugljenik-cink), ili punjive (nikl-kadmijum) baterije u istom uređaju, jer to može uzrokovati curenje baterija. Punjive baterije morate izvaditi, pre njihovog punjenja. Nepunjive baterije se ne mogu ponovo puniti. Zamenu i/ili punjenje baterija mogu obavljati samo odrasle osobe. Baterije uvek čuvajte na sigurnom mestu, dalje od dece i kućnih ljubimaca. Nove baterije, u originalnom pakovanju, čuvajte na normalnoj sobnoj temperaturi sve dok ne budete trebali da ih koristite, i odložite ih u skladu sa lokalnim propisima. Nemojte uređaj, sa baterijama unutra, ostavljati na veoma toplim mestima, jer bi to moglo dovesti do smanjenja performansi uređaja i/ili curenja baterije. Curenje i kiselina iz baterije mogu uzrokovati povređivanje korisnika i/ili oštećenje proizvoda i/ili imovine. Ako dođe do curenja baterije, dobro isperite sve zahvaćene delove na koži, vodeći računa da je kiselina iz baterije dalje od očiju, usiju, nosa i usta. Odmah operite odeću i druge površine koje su došle u kontakt sa kiselinom iz baterije.
- U nastavku pogledajte detalje u vezi sa čišćenjem i podešavanjima.
- Nemojte prekoračivati maksimalan kapacitet vage. Može doći do trajnog oštećenja vage ukoliko je preopteretite!
- Izbegavajte izlaganje proizvoda jakoj vrućini ili hladnoći. Vage najbolje rade na sobnoj temperaturi. Ukoliko se temperature menjaju drastično, možda će biti potrebna ponovna kalibracija.
- Skladištite vagu na čistom i suvom mestu. Prašina, prljavština i vlaga se mogu nakupiti na sensorima za merenje i elektronici uzrokujući tako netačnost merenja ili kvar.
- Izbegavajte da koristite vagu u neposrednoj blizini jakih uređaja koji emituju radio talase, kao što su računari, kase i bežični telefoni.
- Uvek merite na nekoj ravnoj i horizontalnoj površini, gde nema vibracija i promaje.
- Lažno stavlajte sve predmete za merenje. Nemojte ih ubacivati u memu posudu.
- Iako je uređaj proveren, njegova upotreba i posledice upotrebe su isključivo odgovornost korisnika.

#### 1) DELOVI UREĐAJA

Delimano DolceVita Kuhinjska vaga sadrži sledeće delove sa svojim odgovarajućim funkcijama:

Sl.1 (vidi:SLIKE, Sl.1)			
1. Posuda za merenje	3. Dugme za otpuštanje posude	5. displej	7. baza
2. Konektor	4. drška	6. pregrada za bateriju	

Sl.2 (vidi: SLIKE, Sl.2)			
1. MODE - dugme za odabir režima rada	3. UNIT - dugme za pretvaranje mereh jedinica	5. INDIKATOR REŽIMA RADA	
2. ZERO - dugme za napajanje/nula	4. JEDINICE ZA TEŽINU	6. JEDINICA ZA ZAPREMINU	

## 2) PRE POČETKA KORIŠĆENJA

Otpakujte uređaj i uklonite sav ambalažni materijal. Proverite da na uređaju nema nekih znakova oštećenja. Ako je uređaj oštećen ne smete ga koristiti. Očistite ga i osušite dobro pre prvog korišćenja.

### POSTAVLJANJE/ZAMENA BATERIJA

- Potrebne: 2 x 1,5 V AAA baterije (ne nalaze se u pakovanju)
1. Na donjem delu drške pronađite i otvorite poklopac pregrade za bateriju.
  2. Postavite baterije prema uputstvu unutar pregrade i zatvorite poklopac.

## 3) KORIŠĆENJE UREDAJA POSUDA ZA MERENJE

### SKIDANJE POSUDE

- Držite dršku, zatim gurnite i zadržite dugme za otpuštanje posude dok drugom rukom vadite posudu.

### POSTAVLJANJE POSUDE

- Postavite posudu u bazu tako da konektor bude poravnat sa zatvaračem na bazi. Zatim lagano gurnite posudu na dole kako biste je zaključali na svoje mesto (da se čuje da je kliknulo).

## PROMENA REŽIMA RADA

Nakon pritiska na dugme za napajanje vaga će se uključiti u režim merenja težine. Da biste promenili režim rada, pritisnite MODE dugme. Možete birati između sledećih režima rada:

1. Režim merenja vode
2. Režim merenja zapremine mleka
3. Režim merenja zapremine ulja
4. Režim merenja zapremine brašna
5. Režim merenja težine

## PRETVARANJE MERNIH JEDINICA

1. ODABIR JEDINICE TEŽINE: Da biste se prebacivali sa metričkog (kilogram/gram) na imperijalni sistem mera (funte/unce) pritisnite dugme UNIT dok ste u režimu merenja težine.
2. ODABIR JEDINICE ZAPREKINE: Pritisnite dugme UNIT kako biste odabrali između ml, fl' oz i CUP dok ste u bilo kom režimu merenja zapremine.

## UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

### REŽIM MERENJA TEŽINE


1. Postavite uređaj na ravnu i horizontalnu površinu.
2. Pritisnite dugme za napajanje kako biste uključili uređaj.
3. Sačekajte dok se na ekranu ne pojavi "0".
4. Stavite sadržaj kako biste ga izmerili.
5. Na displeju pogledajte rezultate merenja.

### REŽIM MERENJA ZAPREKINE

1. Postavite uređaj na ravnu i horizontalnu površinu.
2. Pritisnite dugme za napajanje kako biste uključili uređaj.
3. Sačekajte dok se na ekranu ne pojavi "0".
4. Pritisnite dugme za režim rada kako biste odabrali vrstu tečnosti.
5. Pritisnite dugme unit kako biste odabrali jedinicu cup.
6. Stavite sadržaj kako biste ga izmerili.
7. Na displeju pogledajte rezultate merenja

## FUNKCIJA "ANULIRANJA" ILI "TARIRANJA" ("TARE" FUNKCIJA)

Funkcija tariranja (TARE) se koristi kod uzastopnog merenja namirnica bez vadenja iz posude.

Stavite prvi sastojak u posudu i izmerite njegovu težinu. Pritisnite /ZERO dugme kako biste resetovali displej, tako da pokazuje "0" pre dodavanja sledećeg sastojka. Ovaj postupak možete ponoviti koliko god puta je potrebno.

## FUNKCIJA "TARIRANJA" ("TARE" FUNKCIJA)

Kada je ukupan zbir svih sastojaka na vagi veći od "0":

1. Kada se "0g" i ikonica "T" u donjem levom uglu zajedno prikažu na LCD displeju, to znači da je funkcija "TARE" aktivna.
2. Maksimalan kapacitet težine smanjuje se ukupnom težinom svi sastojaka pojedinačno/doza.

## FUNKCIJA "ANULIRANJA" ("ZERO" FUNKCIJA)

Kada je ukupan zbir svih sastojaka na vagi manji od "0":

1. "0g" će se prikazati kada se težine ponište.
2. Maksimalan kapacitet težine ostaje nepromenjen.

## AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Uređaj će se automatski isključiti nakon 30 sekundi nekorisćenja.

## RUČNO ISKLJUČIVANJE

Da biste ručno isključili uređaj pritisnite dugme za napajanje na 3 sekunde.

## INDIKATORI UPOZORENJA

U određenim slučajevima na displeju se mogu pojaviti neki indikatori upozorenja:

- Battery power is low (slaba baterija)-> Zamenite baterije.
- Scale overload (preopterećenje vage)-> Premašena je maksimalna dozvoljena težina (5 kg). Uklonite neke sastojke kako biste izbegli oštećenje.

## 4) ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Bazu očistite mekom i vlažnom krpom.
2. Posuda se može prati u mašini za sudove ili u toploj sapunjavoj vodi.
3. Izbegavajte kontakt sa kiselim citrusnim sokovima.
4. Kada uređaj ne koristite, čuvajte ga na hladnom i suvom mestu.

## 5) NAJČEŠĆI PROBLEMI I KAKO IH REŠITI

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE REŠENJE
Uređaj neće da se isključi ili displej ne radi	Baterija nije stavljena ili je prazna	Proverite da li su baterije pravilno postavljene. Možda je potrebno zameniti baterije.

Благодарим Вас за выбор электронных кухонных весов Delimano!

Delimano предлагает ассортимент инновационных и высококачественных кухонных приборов, которые позволяют полезно, вкусно и приятно проводить время на кухне, пробуждая страсть к приготовлению блюд независимо от уровня вашего кулинарного мастерства. Готовьте и празднуйте каждый день.

Поскольку изделия Delimano обладают высоким спросом, на рынке можно встретить фальсифицированный товар низкого качества с отсутствием гарантии и обслуживания. Просим Вас сообщать о копиях, подделках и неофициальных дистрибьюторах по адресу [brand.protection@studio-modema.com](mailto:brand.protection@studio-modema.com), чтобы помочь нам бороться с контрафактным товаром.

Электронные кухонные весы Delimano DolceVita Kitchen Scale (Делимано Дольчевита Китчен Скейл) – руководство пользователя. Устройство предназначено для взвешивания пищевых продуктов массой до 5 кг. Если у вас возникли какие-либо вопросы по поводу товара, обратитесь в службу поддержки (круглосуточно): +7 (495) 737-82-32 (сохраните данный номер телефона).

Внимательно прочитайте данное руководство перед началом эксплуатации и сохраните его для справок в дальнейшем.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, контролирующего их действия и инструктирующего по поводу безопасной эксплуатации прибора, при этом вышеуказанные лица должны осознавать опасности, связанные с использованием устройства. Дети не должны играть с устройством. Дети старше 8 лет могут выполнять чистку и обслуживание прибора лишь в том случае, если находятся под присмотром взрослых.
2. Прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
3. Необходимо очистить и тщательно высушить перед первым использованием.
4. Перед началом эксплуатации установите весы на твердую, ровную, устойчивую и сухую поверхность.
5. Откажитесь от эксплуатации прибора, если он не работает должным образом, получил сильный удар, упал, оставался на улице, попал в воду или был поврежден каким-либо иным образом.
6. В случае выхода прибора из строя и/или повреждения не пытайтесь производить ремонт самостоятельно. Утилизируйте товар в соответствии с местным законодательством.
7. Не оставляйте в устройстве батарейки со слабым зарядом или разряженные батарейки – особенно, если вы не планируете использовать устройство в течение последующих нескольких месяцев. Используйте правильный тип и размер батареек, которые указаны производителем; вставляйте батарейки в корпус устройства, соблюдая символы полярности (+ и -), указанные в батарейном отсеке. Не устанавливайте в устройство одновременно старые и новые батарейки, батарейки разных брендов и типов (алкалиновые, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые (никель-кадмиевые)), так как это может привести к протечке электролита. Перезаряжаемые батарейки следует извлекать из устройства перед зарядкой. Неперезаряжаемые батарейки заряжать запрещено. Производить замену батареек и/или заряжать батарейки должны только совершеннолетние лица. Храните батарейки в месте, недоступном для детей и животных. Храните новые неиспользуемые батарейки в оригинальной упаковке в сухом месте при нормальной комнатной температуре. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с местным законодательством. Не храните устройство с установленными батарейками в теплом месте, так как это может снизить производительность батареек и/или привести к их протечке. Протечка электролита может привести к получению телесной травмы и/или повредить устройство и/или имущество. При попадании электролита на кожу следует тщательно промыть поврежденный участок, при этом необходимо избегать попадания электролита в глаза, уши, нос и рот. Немедленно постирайте одежду и очистите предметы, которые контактировали с электролитом.
8. Обратитесь к разделам ниже, чтобы получить детальную информацию о способах очистки и настройках прибора.
9. Не превышайте максимально допустимую нагрузку на весы. Перегрузка весов может привести к необратимому повреждению!
10. Не подвергайте устройство воздействию экстремального холода или жары. Весы работают лучше всего при нормальной комнатной температуре. При резком изменении температуры может потребоваться калибровка весов.
11. Храните ваши весы в чистом, сухом месте. Пыль, грязь и влага, накапливающиеся на измерительных датчиках и электронных компонентах, могут стать причиной неточных измерений или поломки прибора.
12. Не пользуйтесь весами в непосредственной близости с устройствами, испускающими мощные радиоволны,



- например, такими, как компьютеры, кассовые аппараты и беспроводные телефоны.
13. Всегда для взвешивания продукта располагайте весы на ровной и горизонтальной поверхности, не подвергающейся воздействию вибраций и сильных потоков воздуха.
  14. Аккуратно кладите на весы продукты, которые необходимо взвесить. Не бросайте продукты в мерную чашу.
  15. Несмотря на то, что товар прошел проверку, ответственность за его использование и последствия несет исключительно пользователь.

#### 1) ДЕТАЛИ

Нухонные электронные весы Delimano Dolcevita Kitchen Scale (Делимано Долчевита Китчен Скейл) состоят из следующих деталей:

Рис. 1 (см.: РИСУНКИ, Рис. 1)

1. Чаша	3. Кнопка отсоединения	5. Дисплей	7. Основание
2. Фиксатор чаши	4. Ручка	6. Батарейный отсек	

Рис. 2 (см.: РИСУНКИ, Рис. 2)

1. Кнопка выбора режима «MODE»	3. Кнопка переключения единиц измерения «UNIT»	5. Индикатор режима
2. Кнопка питания/обнуления	4. Меры измерения веса	6. Единица измерения объема

#### 2) ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Распакуйте прибор и снимите весь упаковочный материал. Проверьте весы на отсутствие видимых повреждений. Если устройство повреждено, не используйте его. Очистите и тщательно просушите перед первым использованием.

#### УСТАНОВКА/ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

- Работает на 2х батарейках типа AAA 1,5 В (не включены в комплект).
1. Найдите батарейный отсек на нижней части рукоятки и снимите с него крышку.
  2. Вставьте батарейки, соблюдая символы полярности, указанные внутри батарейного отсека, и закройте крышку.

#### 3) ЭКСПЛУАТАЦИЯ

##### МЕРНАЯ ЧАША

##### ОТСОЕДИНЕНИЕ ЧАШИ

- Возьмитесь за ручку, нажмите и удерживайте кнопку выпуска одной рукой, другой снимите чашу с весов.

##### УСТАНОВКА ЧАШИ

- Установите чашу таким образом, чтобы фиксатор был совмещен с запорным элементом на основании. Затем слегка надавите на чашу вниз, чтобы зафиксировать ее на месте (до «щелчка»).

#### ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА

После нажатия кнопки питания весы включаются в режиме взвешивания. Чтобы изменить режим, нажмите кнопку «MODE». Вам доступны следующие режимы:

1. Измерение объема воды
2. Измерение объема молока
3. Измерение объема масла
4. Измерение объема муки
5. Режим взвешивания

#### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

1. КОНВЕРТАЦИЯ СИСТЕМЫ ИЗМЕРЕНИЯ: для того, чтобы переключиться между метрической системой мер и весов (килограммы/граммы) и имперской системой мер и весов (фунты/ унции), нажмите кнопку «UNIT», когда весы находятся в режиме взвешивания.

2. КОНВЕРТАЦИЯ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ ОБЪЕМА: нажмите кнопку «UNIT», чтобы переключиться между ml (мл), fl oz (жидкой унцией) и CUP (чашкой), когда весы находятся в режиме измерения объема.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

##### РЕЖИМ ВЗВЕШИВАНИЯ


1. Установите прибор на ровную и горизонтальную поверхность.
2. Нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор.
3. Подождите, пока на дисплее появится «0».
4. Положите ингредиенты, чтобы начать взвешивание.
5. На дисплее отобразится значение веса.

##### РЕЖИМ ИЗМЕРЕНИЯ ОБЪЕМА

1. Установите прибор на ровную и горизонтальную поверхность.
2. Нажмите кнопку питания, чтобы включить прибор.
3. Подождите, пока на дисплее появится «0».
4. Нажмите кнопку режима «MODE», чтобы выбрать тип жидкости.
5. Нажмите кнопку «UNIT» и задайте единицу измерения «CUP» (чашка).
6. Залейте/засыпьте ингредиенты, чтобы начать взвешивание.
7. На дисплее отобразится объем.

#### ФУНКЦИЯ «ZERO» («ОБНУЛЕНИЕ») ИЛИ «TARE» («ТАРА»)

Функция «TARE» («ТАРА») используется для последовательного взвешивания различных ингредиентов без снятия их с чаши.

Положите в чашу первый ингредиент и подождите, пока отобразится значение его веса. Нажмите  / ZERO, чтобы перезагрузить дисплей, перед добавлением следующего ингредиента на дисплее должен высвечиваться «0». Вы можете повторять данную операцию столько раз, сколько вам это необходимо.

#### ФУНКЦИЯ «TARE» («ТАРА»)

Когда сумма всех ингредиентов на весах превышает «0»:

1. Функция «TARE» («ТАРА») активна, когда в нижнем левом углу ЖК-дисплея появляются одновременно два значения «0g» и «T».
2. Максимальная грузоподъемность весов уменьшается на общий вес всех ингредиентов/ порций.

#### ФУНКЦИЯ «ZERO» («ОБНУЛЕНИЕ»)

Когда сумма всех ингредиентов на весах меньше «0»:

1. При обнулении значений на ЖК-дисплее появится символ «0g».
2. Максимальная грузоподъемность весов останется неизменной.

#### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Если вы не будете использовать весы в течение 30 секунд, то они выключатся автоматически.



## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВРУЧНУЮ

Для того, чтобы выключить прибор, удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ИНДИКАТОРЫ

В некоторых случаях на дисплее весов может появиться предупреждающий индикатор:

- Низкий уровень заряда батареек -> замените батарейки.
- Превышение допустимого веса -> вы превысили максимально допустимое количество ингредиентов (5 кг). Уберите лишние ингредиенты во избежание повреждения прибора.

## 4) УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Протрите основание мягкой и влажной тканью.
2. Чашу можно мыть в посудомоечной машине или в теплой мыльной воде.
3. Не допускайте контакта с соком цитрусовых фруктов.
4. Если весы не используются, храните их в прохладном и сухом месте.

## 5) УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Прибор не включается или не работает дисплей.	Батарейки не установлены или разрядились.	Проверьте правильность установки батареек. Возможно, батарейки необходимо заменить.

Примечание: если вы так и не смогли решить проблему, обратитесь в службу поддержки покупателей +7 (495) 737-82-32. Запрещается разбирать и ремонтировать это устройство людям без соответствующей подготовки!

## 6) УТИЛИЗАЦИЯ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, его следует отправлять в пункты сбора электронных и электрических приборов для их дальнейшей переработки. Благодаря переработке сокращается расход сырья и снижается нагрузка на окружающую среду.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Наименование товара: **Электронные кухонные весы DELIMANO DOLCEVITA KITCHEN SCALE (ДЕЛИМАНО ДОЛЬЧЕВИТА КИТЧЕН СКЕЙЛ)**

ID: 110069957

Модель №: EK6551

Товарный знак: DELIMANO

Напряжение: 1,5 В, работают на 2х батарейках типа AAA (не включены в комплект), класс защиты: III, максимальный вес продукта: 5 кг

Страна производства: КНР

Производитель: Zhongshan Camry Electronic Co., Ltd. (Чжуншань Камри Электроник Ко., Лтд.)

Адрес производителя: Baishawan Industrial Park, Qiwan Road, East District, Zhongshan City, Guangdong Province, P.R.C. (Байшаван Индустриал Парк, Киван Роуд, восточный район, городской округ Чжуншань, провинция Гуандун, КНР)

Владелец товарного знака/поставщик: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland (Топ Шоп Интернейшнл СА, Виа ал Мулино 22, CH-6814 Кадемпино, Швейцария)

Дата производства, номер партии или серии, или ORT указаны на изделии

Состав материалов: нержавеющая сталь, пластик (АБС, ПС), сталь, кремний, другое

Срок службы: 2 года

Рабочая температура и влажность: 5°C - 35°C, 40% - 80% относительной влажности

Условия транспортировки и хранения: -5°C - 35°C, 40% - 80% относительной влажности

Срок хранения не ограничен при соблюдении условий хранения

Импортер в Россию: ООО «Студио Модерна» 109651, г. Москва, ул. Перерва, д. 11 стр. 23 эт.2 пом. IV ком. 32, 33, тел.: +74957300201, факс: +74957300203

January - Январь, February - Февраль, March - Март, April - Апрель, May - Май, June - Июнь, July - Июль, August - Август, September - Сентябрь, October - Октябрь, November - Ноябрь, December - Декабрь.



## Гарантийные обязательства

Внимание! Настоящая Гарантия не затрагивает Ваши законные права в рамках действующего законодательства, регулирующего торговлю потребительскими товарами.

### Гарантийный срок

Гарантийный срок исчисляется с момента передачи Товара потребителю. При этом Товар может состоять из нескольких различных частей, причем для разных частей может быть установлен различный гарантийный срок (далее - «Гарантийный срок»). Информация о Гарантийном сроке товара указана на Гарантийном талоне.

Гарантийный срок не подлежит продлению, возобновлению или иному изменению при последующей перепродаже товара.

### Условия гарантийного обязательства

Настоящее гарантийное обязательство распространяется на Товар, приобретенный непосредственно у организации, указанной в настоящем гарантийном талоне (далее - Продавец).

Для предъявления любой претензии в рамках настоящей Гарантии Вы обязаны сообщить Продавцу о предполагаемом дефекте в разумный срок после обнаружения дефекта Товара, причем в любом случае до истечения Гарантийного срока.

Товар ненадлежащего качества подлежит замене в пределах гарантийного срока, указанного в настоящем талоне. Требования о замене Товара предъявляются по адресу, указанному в настоящем талоне. Перед принятием Продавцом решения о замене Товара Продавец вправе провести проверку качества Товара.

### Порядок гарантийного обслуживания

Для оформления претензии по настоящей Гарантии необходимо обратиться в Отдел поддержки покупателей ООО «Студио Модерна» (ОГРН 1037739431784).

Консультации по гарантийному обслуживанию осуществляются:

- по электронной почте: [orp@top-shop.ru](mailto:orp@top-shop.ru)
- по телефону круглосуточной службы поддержки: +7 (495) 737-82-32

С правилами возврата товара можно ознакомиться на сайте интернет-магазина Top Shop <http://www.top-shop.ru/help/exchange/>.

1) При предъявлении претензии в соответствии с настоящей Гарантией Вы должны предоставить: а) продукцию, б) оригинал документа, подтверждающего покупку.

2) Настоящая Гарантия не подлежит принудительному исполнению в следующих случаях:

- дефекты вызваны неосторожным обращением с Товаром;
- дефекты и повреждения вызваны ненадлежащим хранением или транспортировкой Товара потребителем;
- замена расходных материалов (картриджи, электрические лампы, мешки для пылесосов и др.);
- замена Товара в связи с естественным износом;
- обмен Товара, связанный с косметическими дефектами, не влияющими на функциональность техники и безопасность ее использования;
- обмен Товара, поврежденного в результате воздействия внешней среды (пожары, насекомые, вода, песок и т.п.);
- обмен Товара, поврежденного в результате воздействия влаги, сырости, экстремальных температурных условий, коррозии, окисления, попадания пищи или жидкости,

- воздействия химикатами, если таковое не предусмотрено инструкцией по эксплуатации Товара;
- поломка Товара, возникшая в результате использования Товара в целях, не предусмотренных инструкцией пользователя;
- установка техники и усовершенствование коммуникаций;
- поломка Товара в результате скачка напряжения;
- Товар был вскрыт, изменен или отремонтирован покупателем, сервисным центром или иным лицом;
- Товар отремонтирован с использованием несанкционированных запасных частей;
- дефекты и повреждения вызваны прочими действиями, находящимися вне разумного контроля Продавца.

#### Ограничение ответственности ООО «Студио Модерна»

Настоящая Гарантия является Вашим единственным и исключительным средством судебной защиты в отношении ООО «Студио Модерна» и устанавливает исключительную ответственность ООО «Студио Модерна» в отношении дефектов товара. Настоящая Гарантия заменяет все прочие устные, письменные, предусмотренные законом (диспозитивные), договорные, деликтные или иные гарантии и обязательства ООО «Студио Модерна», включая, в частности, любые подразумеваемые условия, гарантии или иные положения касательно удовлетворительного качества или пригодности для конкретной цели. Тем не менее, настоящая Гарантия не исключает и не ограничивает любые Ваши законные права согласно действующему законодательству.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Наименование Товара:** Электронные кухонные весы DELIMANO DOLCEVITA KITCHEN SCALE (ДЕЛИМАНО ДОЛЬЧЕВИТА КИТЧЕН СКЕЙЛ).

**Гарантийный срок:** 1 год.

**Продавец:** ООО «Студио Модерна» (ОГРН 1037739431784).

Дата продажи Товара - определяется моментом передачи товара потребителю.

**Печать продавца:**



SI

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Delimano.

Delimano prinaša inovativno in bogato paleto izjemno kakovostnih kuhinjskih naprav in pripomočkov, ki so zasnovani za zdravo, okusno in prijetno kuharsko izkušnjo (priprava, kuhanje in uživanje v hrani) in ki spodbujajo veselje do kuhanja in ustvarjanja sladkih domačih specialitet, ne glede na uporabnikove kuharske spretnosti. Kuhajte kot profesionalc - vsak dan! Vsi izdelki Delimano so zelo priljubljeni, zato so na trgu prisotni tudi ponaredko znatno slabše kakovosti, ki ne zagotavljajo primere garancije in življenjske dobe. Če zasledite kakršen koli izdelek, za katerega sumite, da je ponaredek izdelka Delimano, vas prosimo, da nas o tem nemudoma obvestite s sporočilom na [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), in nam s tem pomagate preprečevati prodajo nezakonitih ponaredkov.

#### Navodila za uporabo kuhinjske tehtnice Delimano DolceVita

Pred prvo uporabo izdelka si natančno preberite vsa navodila in vamostna opozorila ter jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.

#### OPOZORILA

- Otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom starejše osebe in pod pogojem, da so seznanjeni z navodili za uporabo ter razumejo povezana tveganja. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati, niti ga ne smejo čistiti ali vzdrževati, razen v primeru, da so starejši od 8 let in pod nadzorom odrasle osebe.
- Naprava je namenjena zgolj domači uporabi v gospodinjstvu.
- Pred prvo uporabo izdelek temeljito očistite in obrišite do suhega.
- Pred uporabo postavite napravo na ravno, trdo, stabilno in suho površino.
- Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, če je poškodovana, če ste jo pustili na prostem ali če je padla v tekočino.
- V primeru napak ali poškodb izdelka, ga nikoli ne skušajte popraviti sami. Poskrbite za primerno ločevanje odpadkov.
- Ce sumite, da so baterije šibke ali prazne, jih odstranite. To je še zlasti pomembno, če naprave več mesecev ne nameravate uporabljati. Izberite pravo velikost in vrsto baterij, kot to navaja proizvajalec. Uskladite oznaki »+« in »-« z oznakami na napravi. Ne mešajte starih in novih baterij. V napravo ne vstavljajte baterij različnih znamk ali vrst (alkalnih, standardnih cink-ogljikovih in polnljivih nikelj-kadmijevih baterij). V nasprotnem primeru lahko pride do izlitja. Polnljive baterije morate pred ponovnim polnjenjem odstraniti iz naprave. Ne skušajte napolniti baterij, ki niso primerne za to. Baterije lahko zamenjajo oziroma ponovno napolnijo le odrasle osebe. Baterije vedno hranite na varnem mestu izven dosega otrok in živali. Nove baterije hranite v originalni embalaži, na suhem mestu in pri sobni temperaturi. Stare in prazne baterije zavrzite v skladu z lokalno zakonodajo. Naprave, ki ima vstavljene baterije, ne hranite na zelo toplih mestih, saj lahko s tem povzročite okrnjeno delovanje baterij in/ali izliv baterij. Kislina v izlivu lahko povzroči poškodbe oseb, izdelka in površin. V primeru dotika s kožo temeljite umijte prizadeti predel pod tekočo vodo. Pazite, da kislina ne pride v stik z očmi, ušesi, nosom ali usti (s sluznico). Nemudoma operite oblačila in pomijte površine, ki so prišle v stik s kislino.
- Glede čiščenja in nastavitve izdelka se posvetujte s spodnjimi poglavji.

9. Ne presežite največje dovoljene teže. V nasprotnem primeru lahko pride do trajnih poškodb izdelka.
10. Ekstremne temperature lahko poškodujejo izdelek. Priporočamo, da tehtnico uporabljate pri sobni temperaturi. V primeru večjih temperaturnih nihanj bo morda potrebna ponovna kalibracija.
11. Shranite na čistem in suhem mestu. Prah, umazanija in vlaga se lahko naberejo na senzorjih ter povzročijo nepravilnosti in napake v delovanju.
12. Izogibajte se uporabi tehtnice v bližini virov močnejših radijskih valov, kot so računalniki, blagajne in mobilni telefoni.
13. Pred uporabo postavite izdelek na ravno površino, kjer ni prepaha ali treslajev.
14. Predmete, ki jih želite stehtati, na tehtnico položite skrbno; ne mečite jih nanjo.
15. Čeprav je bil izdelek temeljito pregledan in preizkušen, ga uporabnik uporablja na lastno odgovornost.

### 1) SESTAVNI DELI

Kuhinjska tehtnica Delimano Dolcevita vsebuje naslednje sestavne del:

Slika 1 (glej <b>SLIKE</b> , slika 1)			
1. merilna posoda	3. drsnik za sprostitev posode	5. zaslon	7. podnožje
2. priključek	4. ročaj	6. prostor za baterije	

Slika 2 (glej <b>SLIKE</b> , slika 2)			
1. gumb za izbiro načina («MODE»)	3. gumb za pretvorbo enot («UNIT»)	5. Indikator načina	
2. gumb za vklop/»ZERO«	4. Enota teže	6. Enote prostornine	

### 2) PRED UPORABO

Previdno odstranite vso embalažo. Prepričajte se, da izdelek ne kaže znakov poškodb. Če je vidno poškodovan, ga ne uporabljajte.

Pred prvo uporabo izdelek temeljito očistite in obrišite do suhega.

#### VSTAVLJANJE BATERIJ

- Tehtnica deluje na dve AAA bateriji (1,5 V), ki nista vključeni v komplet.
- 1. Odprite pokrov prostora za baterije na dnu tehtnice.
- 2. Pazite, da baterije vstavite, kot je prikazano v prostoru za baterije, in zaprite pokrov.

### 3) UPORABA

#### MERILNA POSODA

##### ODSTRANJEVANJE

- Primate posodo za ročaj, pritisnite in zadržite drsnik za sprostitev posode in jo z drugo roko dvignite.

##### NAMESTITVE

- Postavite posodo nazaj na podnožje tako, da je priključek poravnal z zapiralom na podnožju. Nežno pritisnite posodo navzdol, da se zaskoči.

#### IZBIRA NAČINA

Pritisnite gumb za vklop. Tehtnica se bo vključila v načinu tehtanja. Če želite spremeniti način, pritisnite gumb za izbiro načina. Izbirate lahko med naslednjimi načini:

1. voda,
2. prostornina mleka,
3. prostornina olja,
4. prostornina moka,
5. tehtanje.

#### PRETVORBA ENOT

1. IZBIRA MERSKE ENOTE ZA TEŽO: izbirate lahko med metričnim (kilogram/gram) in imperialnim sistemom (funti/unče). V načinu tehtanja pritisnite gumb za pretvorbo merskih enot.
2. IZBIRA ENOTE ZA PROSTORNINO: s pritiskanjem gumba za izbiro enote za prostornino v katerem koli načinu prostornine se lahko premikate med mililitri («ml»), tekočimi unčami («fl oz») in skodelicami («cup»).

#### UPORABA

##### NAČIN TEHTANJA


1. Postavite napravo na ravno površino.
2. Pritisnite gumb za vklop, da vključite napravo.
3. Počakajte, da se na zaslonu izpiše »0«.
4. Položite sestavine v posodo.
5. Odčitajte težo na zaslonu.

##### NAČIN PROSTORNINE

1. Postavite napravo na ravno površino.
2. Pritisnite gumb za vklop, da vključite napravo.
3. Počakajte, da se na zaslonu izpiše »0«.
4. Pritisnite gumb za izbiro načina in izberite vrsto živila.
5. Pritisnite gumb za izbiro enote ter izberite «cup».
6. Položite ali vlijte sestavine v posodo.
7. Odčitajte prostornino na zaslonu.

#### FUNKCIJA TARA

Funkcija tara («TARE») je priročna pri tehtanju ali merjenju različnih sestavin eno za drugo, ne da bi jih morali odstraniti iz posode.

Vstavite prvo živilo v posodo in odčitajte količino. Pritisnite gumb /ZERO, da odčitek na zaslonu nastavite na vrednost »0«, in nato dodajte naslednjo sestavino. Ob naslednji sestavini postopek ponovite.

#### FUNKCIJA TARA IN PONAŠTAVITEV TEŽE

**Seštevek vseh sestavin na tehtnici je višji od »0«**

1. Ko se na zaslonu izpišeta »0g« in »T« (v spodnjem levem kotu), je funkcija tara aktivna.
2. Najvišja teža se zmanjša za skupno težo vseh sestavin oz. odmerkov.

#### PONAŠTAVITEV TEŽE («ZERO»)

**Seštevek vseh sestavin na tehtnici je nižji od »0«**

1. Ko se teža ponastavi, se na zaslonu izpiše »0g«.
2. Najvišja teža ostane nespremenjena.

## SAMODEJNI IZKLOP

Tehtnica se samodejno izključi po 30 sekundah.

## ROČNI IZKLOP

Če želite napravo izključiti, pritisnite in za 3 sekundi zadržite gumb za vklop.

## OPOZORILA NA ZASLONU

V določenih primerih se lahko na zaslonu izpišejo naslednja opozorila:

- »Battery power is low« = Prazne baterije. Zamenjajte jih.
- »Scale overload« = Tehtnico ste preobremenili (5 kg). Odstranite sestavine, da se izognete poškodbam izdelka.

## 4) ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Očistite podnožje z vlažno mehko krpo.
2. Posoda je primerna za strojno pomivanje, lahko pa jo pomijete tudi ročno v topli vodi z dodatkom detergenta.
3. Izbogajte se tehtanju kislih sokov iz agrumov.
4. Shranite na suhem in hladnem mestu.

## 5) ODPRAVLJANJE NAPAK

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Naprava se ne vključi. Zaslon ne deluje.	Baterije niso vstavljene ali pa so prazne.	Prepričajte se, da ste pravilno vstavili baterije. Morda jih morate zamenjati z novimi.

## GARANCIJSKI LIST

Ime izdelka: **KUHINSKA TEHTNICA DELIMANO DOLCEVITA**

Datum izročitve izdelka: \_\_\_\_\_

Studio Moderna jamči, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. Obvezuje se, da bo v času garancije brezplačno opravil potrebna popravila in zagotovil potrebne nadomestne dele. V kolikor se izdelek z napako, ki je v garanciji, ne popravi ali zamenja v roku 45 dni od prejema obvestila kupca, da ima izdelek napako in ga bo dal v popravilo, lahko kupec odstopi od pogodbe ali zahteva znižanje kupnine. Garancijski rok se v primeru popravila podaljša za čas popravila. Garancija velja v Republiki Sloveniji.

Studio Moderna d.o.o. zagotavlja vzdrževanje nadomestnih delov in priklonih aparatov v roku 3 let po preteku garancijskega roka.

Garancijski rok za izdelek je 12 mesecev od izročitve izdelka.

V primeru klasične prodaje je datum izročitve izdelka enak datumu izdaje računa. V primeru prodaje na daljavo se šteje, da je datum izročitve izdelka 20. dan od datuma izdaje računa. V primeru kasnejše izročitve izdelka, se upošteva kasnejši rok izročitve izdelka ob predložitvi potrdila o vročitvi. V primeru, da je izdelek kupcu izročen pred potekom 20. dne od izdaje računa, se šteje, da ima kupec vse pravice iz tega garancijskega lista tudi v času od dejanske izročitve izdelka, do poteka 20. dne od izdaje računa.

Firma, sedež prodajalca in datum izročitve izdelka kupcu so razvidni iz računa, ki je sestavni del garancijskega lista. Garancija velja ob predložitvi originalnega računa.

Garancija ne izključuje kupčevih pravic, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### GARANCIA NE VELJA:

- zaradi napak, nastalih zaradi nepravilne uporabe;
- za napake, ki nastanejo zaradi zunanjih vplivov (mehanske poškodbe po krivdi kupca ali tretje osebe, poseg v aparat brez pooblastila s strani Studio Moderna d.o.o., nepravilna uporaba, malomarno ravnanje, višja sila);
- če kupec ne predloži veljavnega in pravilno izpolnjenega garancijskega lista in originalnega računa.

### UVELJAVLJANJE PRAVIC:

Kupec garancijo uveljavi tako, da izdelek pošlje na naslov serviserja Studio Moderna d.o.o., poštno ležeče, 1002 Ljubljana. Izdelku mora priložiti garancijski list in originalni račun. Vse dodatne informacije, vezane na uveljavljanje garancije ali servisiranja izdelka, so kupcu na voljo v delovnem času od ponedeljka do petka med 9.00 in 16.00 na telefonski številki 08 / 200 91 91.

### OPOZORILO:

V primeru, da izdelek deluje na baterije, preizkusite delovanje izdelka z novimi baterijami predno ga pošljete na servis, saj težave lahko povzročajo izrabljene baterije. Pred pošiljanjem izdelka na servis baterije odstranite.

### Uvoznik in uradni serviser:

STUDIO MODERNA d.o.o., Podvine 36, 1410 Zagorje ob Savi

Datum prejema izdelka: \_\_\_\_\_

Datum vračila izdelka: \_\_\_\_\_

Popravljen napaka: \_\_\_\_\_

Podpis serviserja: \_\_\_\_\_

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu Delimano produktu!

Delimano prináša inovatívny rad vysoko kvalitného riadu, navrhnutého pre zdravý, chutný a príjemný zážitok z varenia (čo zahŕňa prípravu, varenie aj konzumáciu jedál). Prebuďte vo Vás vášniveho kulinára bez ohľadu na úroveň Vašich kuchárskych zručností. Varte. Tešte sa. Každý deň.

Všetky výrobky značky Delimano majú výbornú povest, preto sa falošovatelia vo veľkom snažia napodobňovať nás a teda zneužívajú zákazníkov, ktorým ponúkajú horšiu kvalitu, žiadnu záruku a servis. Preto Vás prosíme, nahlašte akékoľvek kópie, falzifikáty, podobné produkty či neautorizovaných predajcov emailom na adresu brand.protection@studio-moderna.com, aby ste nám pomohli v boji proti nelegálnym falošovateľom.

**Delimano Dolcevíta kuchynská váha – návod na použitie**

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

## UPOZORNENIA

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom dospelých osoby, alebo im bolo používanie zariadenia vysvetlené tak, aby ho dokázali bezpečne používať a uvedomovali si možné riziká. Deti by sa nemali so zariadením hrať. Deti môžu vykonávať čistenie a údržbu, len ak sú staršie ako 8 rokov, a musia byť pod dozorom dospelých osoby.
2. Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
3. Pred prvým použitím produkt umyte a dôkladne osušte.
4. Pred použitím umiestnite produkt na tvrdý, rovný, stabilný a suchý povrch.
5. Pokiaľ zariadenie nefunguje, ako by malo, bolo vystavené silnému nárazu, spadlo Vám, bolo poškodené, ponechané vonku, alebo Vám spadlo do vody, nepoužívajte ho.
6. V prípade poruchy a/alebo poškodenia sa o žiadnu opravu nepokúšajte svojpomocne. Nefunkčný produkt zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
7. Nikdy v zariadení nenechávajte slabé alebo prázdne batérie – najmä ak predpokladáte, že ho nasledujúcich pár mesiacov nebudete používať. Použite správnu veľkosť a typ batérie špecifikovaný výrobcom a nainštalujte ich v súlade so správnou polaritou (svorky + a -), naznačenou na zariadení. Nemiešajte spolu staré a nové batérie, rovnako ako nemiešajte batérie rôznych značiek alebo typov (alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové), a nabíjateľné (niklovo-kadmiové)) v jednom a tom istom zariadení, pretože to môže spôsobiť ich pretekanie. Nabíjateľné batérie je treba pred nabíjaním vybrať. Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Vymenu a/alebo nabíjanie batérií musí vždy vykonávať dospelá osoba. Všetky batérie skladujte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí alebo domácich zvierat. Nové batérie skladujte v originálnom balení na suchom mieste pri normálnej izbovej teplote, kým nie sú pripravené na použitie. Staré batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi zákonmi. Neskladujte zariadenie so založenými batériami na veľmi teplých miestach, pretože by to mohlo viesť k zníženiu ich výkonu a/alebo pretekaniam. Unikajúca kyselina z batérií môže spôsobiť osobné poranenie a/alebo poškodenie produktu a okolitých predmetov. Pokiaľ dôjde k úniku tekutiny z batérie, dôkladne umyte postihnutú pokožku. Dávajte veľký pozor, aby kyselina neprišla do kontaktu s očami, ušami, nosom a ústami. Okamžite umyte všetko oblečenie a iné povrchy, ktoré prišli do kontaktu s vytečenou kyselinou z batérie.
8. Podrobnosti o čistení a nastaveniach nájdete v nasledujúcich odsekoch.
9. Neprekračujte maximálnu kapacitu váhy. Prefaženie môže spôsobiť trvalé poškodenie produktu!
10. Nevystavujte váhu extrémnemu teplu ani chladu. Najlepšie funguje pri normálnej izbovej teplote. Pri dramatickej zmene teploty môže byť potrebná recalibrácia.
11. Zariadenie skladujte na čistom a suchom mieste. Inak sa na váhových senzoroch a elektronike môžu nahromadiť nečistoty, prach alebo vlhkosť, ktoré spôsobujú nepresnosť a poruchy prístroja.
12. Váhu nepoužívajte v blízkosti zariadení vysielajúcich silné rádiové vlny, ako sú počítače, registračné pokladnice a bezdrôtové telefóny.
13. Vážte vždy na plochom a rovnom povrchu bez vibrácií a prievau.
14. Všetky ťažené predmety vkladajte opatrne. Nehádzte ich do odmernej misky.
15. Napriek tomu, že zariadenie bolo dôkladne skontrolované, zodpovednosť za používanie a jeho následky nesie výhradne používateľ.

### 1) ČASTI

Delimano Dolcevíta kuchynská váha obsahuje nasledujúce časti s nasledujúcimi funkciami:

Pic.1 (pozrite: <b>OBRAZKY</b> , Pic.1)			
1. Miska	3. Uvoľňovač	5. Displej	7. Základňa
2. Konektor	4. Rúčka	6. Priehradka na batérie	

Pic. 2 (pozrite: **OBRÁZKY, Pic. 2**)

1. Tlačidlo výberu režimu (mode)	3. Tlačidlo prevodu jednotiek (UNIT)	5. UKAZOVATEĽ REŽIMU
2. Vypínač/vynulovač	4. HMOTNOSTNÉ JEDNOTKY	6. JEDNOTKY OBJEMU

## 2) PRED POUŽITÍM

Rozbalte zariadenie a odstráňte všetok obalový materiál. Skontrolujte, či zariadenie nejaví známky poškodenia. Ak je poškodené, nesmie sa používať.

Pred prvým použitím ho umyte a dôkladne osušte.

### INŠTALÁCIA/VÝMENA BATERIÍ

- Požadované: 2 x 1,5 V AAA batérie (nie sú súčasťou balenia)
1. Na spodnej časti rúčky vyhladajte a otvorte kryt priehradky na batérie.
  2. Vložte batérie podľa pokynov vo vnútri priehradky a zatvorte kryt.

## 3) POUŽITIE

### ODMERNÁ MISKA

#### ODPOJENIE MISKY

- Chyťte rúčku, potom jednou rukou stlačte a podržte uvoľňovač a druhou vyberte misu von.

#### ZALOŽENIE MISKY

- Vložte misku do základne tak, aby bol konektor zarovnaný s uzáverom na základni. Potom ju ľahkým zatlačením nadol uzamknite na svojom mieste (kliknutie).

### ZMENA REŽIMU

Po stlačení vypínača sa váha zapne v režime váženia. Pre zmenu režimu stlačte tlačidlo MODE. Môžete si vybrať z nasledujúcich režimov:

1. Water (voda)
2. Milk (objem mlieka)
3. Oil (objem oleja)
4. Flour (objem múky)
5. Režim váženia

### ZMENA JEDNOTIEK

1. VOĽBA JEDNOTIEK HMOTNOSTI: Ak chcete prepnúť medzi metrickým (kilogram/gram) a imperiálnym (libra/unca) systémom, stlačte v režime váženia tlačidlo UNIT.

2. VOĽBA JEDNOTIEK OBJEMU: Ak chcete prepnúť medzi ml, fl oz (tekutá unca) a CUP (šálka), stlačte v ktoromkoľvek režime objemu tlačidlo UNIT.

### NÁVOD NA OBSLUHU

#### REŽIM VÁŽENIA


1. Umiestnite zariadenie na plochý a rovný povrch.
2. Zapnite ho stlačením vypínača.
3. Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí "0".
4. Vložte do misky obsah a začnite s vážením.
5. Prečítajte si výsledok váženia na displeji.

#### REŽIM OBJEMU

1. Umiestnite zariadenie na plochý a rovný povrch.
2. Zapnite ho stlačením vypínača.
3. Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí "0".
4. Stlačením tlačidla režimu (mode) si zvolíte typ tekutiny.
5. Stlačením tlačidla jednotky (unit) si zvolíte jednotku objemu.
6. Vložte do misky obsah a začnite s meraním.
7. Prečítajte si výsledok merania na displeji.

### FUNKCIA "ZERO" (VYNULOVAČ) ALEBO "TARE" (TAROVANIE)

Funkcia TARE sa používa na postupné vázenie rôznych surovín bez toho, aby ste ich museli vyberať z misky.

Dajte prvú ingredienciu do misky a odvádzte ju. Stlačením gombíka /ZERO vynulujete displej tak, aby pred pridaním ďalšej suroviny zobrazoval "0". Tento postup môžete opakovať, koľkokrát je to potrebné.

### FUNKCIA "TARE" (TAROVANIE)

**Keď je celkový súčet všetkých ingrediencií na váhe väčší ako "0":**

1. Ak sa v ľavom dolnom rohu LCD displeja objaví "Og" spolu s ikonkou "T", znamená to, že je aktívna funkcia "TARE".
2. Maximálna kapacita váženia je znížená o celkovú hmotnosť všetkých ingrediencií/dávok.

### FUNKCIA "ZERO" (VYNULOVAČ)

**Keď je celkový súčet všetkých ingrediencií na váhe menší ako "0" (váha je prázdna, no napriek tomu sa na nej zobrazuje nenulový údaj):**

1. Po vynulovaní váhy sa na displeji zobrazí "0g".
2. Maximálna kapacita váženia zostáva nezmenená.

### AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Ak zariadenie nebudete 30 sekúnd používať, automaticky sa vypne.

### MANUÁLNE VYPNUTIE

Pre vypnutie váhy na 3 sekundy stlačte vypínač.

### VÝSTRAŽNÉ UKAZOVATELE

V niektorých prípadoch sa môže na displeji objaviť výstražná kontrolka:

- Battery power is low (slabá batéria) -> Vymeňte batérie.
- Scale overload (váha je preťažená) -> Bola prekročená maximálna miera zaťaženia (5 kg). Odstráňte z misky obsah, aby nedošlo k poškodeniu.

### 4) ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Základňu čistite mäkkou navlhčenou handričkou.
2. Misu môžete umyť v umývačke alebo ručne v teplej vode so saponátom.
3. Vyhňte sa kontaktu častí s kyslími šťavami z citrusového ovocia.
4. Keď zariadenie nepoužívate, skladujte ho na chladnom a suchom mieste.

### 5) RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIE
Zariadenie nejde zapnúť alebo nefunguje displej	Nie sú vložené batérie alebo sú vybité	Skontrolujte, či sú správne založené batérie. Možno ich je treba vymeniť za nové.

Дякуємо, що обрали товари від Деліmano!

Деліmano запроваджує інноваційний асортимент високоякісного кухонного посуду, який створено для насолоди здоровою, смачною та присмного їжею (підготовка, приготування та споживання), захоплення пристрасі до приготування і розваг незалежно від рівня кулінарних навичок. Готуйте. Святкуйте. Кожного дня.

Всі товари від Деліmano сприймаються дуже цінними, тому шахраї дуже полюбляють копіювати нас, і не цінують клієнтів, надаючи товари гіршої якості, без гарантій та обслуговування. Прохання повідомляти нас про будь-який скопійований, підроблений, подібний продукт або неавторизованого постачальника на нашу електронну скриньку: [brand.protection@studio-moderna.com](mailto:brand.protection@studio-moderna.com), щоб запобігти незаконній діяльності шахраїв.

**Деліmano Дольчевіта кухонні ваги - Посібник користувача**

Перед використанням, будь ласка, уважно ознайомтесь з інструкцією, і збережіть її для подальшого користування.

## **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

1. Діти від 8 років, а також особи зі зниженими фізичними, психічними чи розумовими здібностями можуть користуватися приладом виключно: - після проведення дорослою особою, яка володіє необхідним обсягом знань та вмінь щодо належного використання цього виробу, інструктажу по заходах безпеки та правилам користування даним пристроєм; - під контролем і наглядом вказаної вище дорослої особи, яка відповідальна за їх безпеку. Пристрій не є іграшкою, тому дітям суворо заборонено гратися з ним. Дітям від 8 років дозволяється проводити очистку, і користуватися пристроєм за умови, що процес догляду і користування відбувається під наглядом дорослої особи.
2. Цей пристрій придатний тільки для домашнього використання.
3. Перед першим використанням пристрою, ретельно очистіть його та витріть насухо.
4. Перед використанням, встановіть пристрій на тверду, рівну, стійку, і суху поверхню.
5. Якщо пристрій не працює належним чином: його різко вдарили об тверду поверхню, мало місце падіння, використовувався поза приміщеннями, зазнав впливу води або іншим чином був пошкоджений – не користуйтеся ним.
6. Не намагайтесь самостійно змінити конструкцію пристрою чи полагодити його власноруч. Переконайтесь, що пристрій використовується належним чином згідно з чинним місцевим законодавством.
7. Ніколи не залишайте в пристрої пошкоджені або розряджені батарейки - особливо якщо Ви знаєте, що він не буде використовуватися протягом декількох місяців. Використовуйте потрібний розмір і тип елементів живлення, вказаний виробником та встановлений відповідно до полярності (+ та - клеми), позначеної на пристрої. Не використовуйте старі та нові батарейки, особливо різних марок або типів (лужні, стандартні: вуглецево-цинкові) або акумуляторні: нікель-кадмієві на одному пристрої, оскільки це може призвести до їх витоку. Перед повторною зарядкою акумуляторні батареї необхідно вийняти з пристрою. Звичайні батарейки не підлягають повторній зарядці. Заміна батарейок та/або підзарядка повинна здійснюватися тільки дорослими. Зберігайте всі акумулятори/батарейки в безпечному, недоступному місці для дітей та домашніх улюбленців. Нові акумулятори/батарейки зберігайте в оригінальній упаковці, в сухому місці та при кімнатній температурі до готовності їх використання та утилізації використаних елементів живлення відповідно до місцевого законодавства. Не лишайте пристрій з акумуляторами/батарейками в дуже теплих приміщеннях, оскільки це може призвести до зниження їх продуктивності та/або витоку. Кислота акумуляторів/батарейок та їх витік можуть спричинити травми та/або пошкодження виробу та/або майна, що знаходиться безпосередньо поруч. Якщо виникає витік акумуляторів/батарейок, ретельно вимийте уражену шкіру, переконавшись, що кислота не потрапила до очей, вух, носа та рота. Негайно промийте одяг або іншу поверхню, що контактувала з кислотою акумулятора/батарейки.
8. Будь ласка, уважно ознайомтесь з розділами щодо очистки і догляду, налаштувань.
9. Не переповнюйте максимально допустимий об'єм кухонних ваг! Надмірне навантаження на кухонні ваги може назавжди пошкодити їх!
10. Уникайте надмірного впливу джерел тепла чи холоду! Кухонні ваги найкраще працюють за умов помірної кімнатної температури. Якщо температура різко змінилася, може знадобитися повторне калібрування (налаштування).
11. Зберігайте кухонні ваги у чистому, сухому приміщенні. Пил, бруд, і волога можуть накопичуватися на датчиках зважування та електроніці, що призведе до подальшого отримання неточних показників чи до несправності пристрою.



12. Не використовуйте кухонні ваги поблизу пристроїв, що випромінюють потужні радіо хвилі (наприклад, комп'ютери, касові апарати, радіотелефони).
13. Завжди використовуйте кухонні ваги на пласкій, рівній поверхні, уникаючи впливу вібрацій та протягів.
14. Обережно додавайте предмети для зважування. Уникайте падіння предметів у мірну чашу!
15. Незважаючи на те, що якість пристрою перевірена, відповідальність за його неналежне використання та/або нехтування заходами безпеки під час його використання та спричиненими наслідками несе користувач.

### 1) КОМПЛЕКТАЦІЯ

До комплектації виробу Деліано Дольчевіта кухонні ваги входять такі аксесуари з відповідними функціями:

Мал. 1 (Див.: МАЛЮНКИ, Мал. 1)

1. Чаша	3. Кнопка для відмикання чаші	5. Дисплей	7. Основа
2. З'єднувач	4. Ручка	6. Відсік для акумуляторів/батарейок	

Мал. 2 (Див.: МАЛЮНКИ, Мал. 2)

1. Перемикач РЕЖИМІВ	3. Перемикач ОДИНИЦЬ вимірювання	5. ІНДИКАТОР РЕЖИМУ
2. Кнопка живлення/кнопка налаштування на нуль	4. ОДИНИЦЬ ВАГИ	6. ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ ОБ'ЄМУ

### 2) ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Витягніть пристрій з коробки, і зніміть всі пакувальні матеріали. Перевірте пристрій на наявність можливих пошкоджень. У разі виявлення пошкоджень, не користуйтеся пристроєм! Перед першим використанням, ретельно очистіть пристрій, і витріть насухо.

#### ВСТАНОВЛЕННЯ/ЗАМІНА БАТАРЕЙОК (АКУМУЛЯТОРІВ)

- Пристрій працює від: 2 x батарейок (акумуляторів) 1,5 V/V типу: AAA (не входять у комплект)
- 1. В нижній частині ручки зніміть кришку відсіку для акумуляторів/батарейок.
- 2. Встановіть батарейки (акумулятори), дотримуючись порад з маркування всередині відсіку для акумуляторів/батарейок. Закрийте кришку відсіку для акумуляторів/батарейок.

### 3) СПОСІБ ВИКОРИСТАННЯ

#### МІРНА ЧАША

##### ЗНЯТЯ ЧАШІ

- Тримайте пристрій за ручку, потім натисніть та утримуйте кнопку для відмикання чаші. Іншою рукою зніміть чашу.

##### ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАШІ

- Встановіть чашу в основу, вирівнюючи її на рівні зі з'єднувачем та замикачем (на основі). Злегка натисніть на чашу донизу, щоб зафіксувати її на пристрої (про надійність фіксації сповістить звук «кляц»).

### ВИСТАВЛЕННЯ РЕЖИМІВ

Натисніть кнопку живлення. Кухонні ваги увімкнуть у режим зважування. Для того, щоб змінити режим, натисніть перемикач РЕЖИМІВ. Серед низки режимів ви зможете обрати такі:

1. Water mode / Режим для вимірювання об'єму води
2. Milk volume mode / Режим для вимірювання об'єму молока
3. Oil volume mode / Режим для вимірювання об'єму олії
4. Flour volume mode / Режим для вимірювання ваги борошна
5. Weighting mode / Режим для вимірювання ваги

### ВИСТАВЛЕННЯ ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ

1. ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ ВАГИ: для того, щоб обирати між метричною системою вимірювання (кілограми/грами) та імперською системою вимірювання (фунти/унції), натисніть перемикач ОДИНИЦЬ вимірювання під час режиму зважування.
2. ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ ОБ'ЄМУ: натисніть перемикач ОДИНИЦЬ вимірювання, щоб обрати одну з одиниць вимірювання об'єму, серед яких: мл/мл, л/л (фемтолітр), оз/унція та СUP/ЧАША під час будь-якого з режимів для вимірювання об'єму.

### ПОРАДИ ЩОДО РЕЖИМІВ РОБОТИ ПРИСТРОЮ

#### РЕЖИМ ЗВАЖУВАННЯ


1. Встановіть пристрій на пласку, рівну поверхню.
2. Для того, щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку живлення.
3. Дочекайтесь появи маркування "0" на дисплеї.
4. Додайте інгредієнти для зважування.
5. Погляньте на дисплей для ознайомлення з результатами зважування.

#### РЕЖИМ ДЛЯ ВИМІРЮВАННЯ ОБ'ЄМУ

1. Встановіть пристрій на пласку, рівну поверхню.
2. Для того, щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку живлення.
3. Дочекайтесь появи маркування "0" на дисплеї.
4. Для того, щоб обрати вид рідини для вимірювання, натисніть перемикач РЕЖИМІВ.
5. Для того, щоб виставити опцію СUP/ЧАША, натисніть перемикач ОДИНИЦЬ вимірювання.
6. Для того, щоб почати вимірювання об'єму, додайте інгредієнти.
7. Погляньте на дисплей для ознайомлення з результатами вимірювання об'єму.

### ФУНКЦІЯ "ZERO/НАЛАШТУВАННЯ НА НУЛЬ" ЧИ "TARE/TAPA"

Функція TARE/TAPA використовується для послідовного зважування різних інгредієнтів (без вилучення з чаші).

Покладіть перший інгредієнт у чашу. Погляньте на дисплей для ознайомлення з результатами зважування. Натисніть кнопку  /ZERO, щоб перезавантажити дисплей для появи маркування "0" (перед додаванням подальших інгредієнтів). Ви можете повторити цю дію стільки разів, скільки вам буде потрібно.

### ФУНКЦІЯ "TARE/TAPA"

За умови, коли загальний об'єм/вага всіх інгредієнтів більша за "0":

1. Коли з'являються разом маркування "0 g" (0 г) та позначка "T" у нижньому лівому кутку на LCD дисплеї, це означає, що функція "TARE/TAPA" активна.
2. Максимально допустима вага зменшується на загальну масу всіх інгредієнтів/порцій.

### ФУНКЦІЯ "ZERO/НАЛАШТУВАННЯ НА НУЛЬ"

За умови, коли загальний об'єм/вага всіх інгредієнтів менша за "0":

1. На дисплеї з'являється маркування "0 g" (0 г), коли на вагах було виставлено налаштування на нуль.
2. Максимально допустима вага залишається незмінною.

#### ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Якщо ви не користувалися пристроєм протягом 30 секунд, кухонні ваги автоматично вимкнуться.

#### ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ ВРУЧНУ

Для того, щоб вимкнути пристрій, утримуйте кнопку живлення протягом 3 секунд.

#### ІНДИКАТОРИ СИСТЕМИ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У конкретних випадках, деякі індикатори системи попередження можуть з'являтися на дисплеї, серед яких:

- Battery power is low / Низький заряд акумулятора (батареї розряджена) -> Замініть акумулятори/батареї.
- Scale overload / Надмірне навантаження кухонних ваг -> Перевищено максимально допустиму вагу (5 kg/5 кг). Для того, щоб уникнути пошкодження пристрою, зніміть/вилучіть зайві інгредієнти.

#### 4) ОЧИСТКА І ДОГЛЯД

1. Вигріть основу пристрою зволоженою ганчіркою.
2. Чаша придатна для миття у посудомийній машині чи у теплій мильній воді (вручну).
3. Уникайте впливу кислоти цитрусових соків на пристрій.
4. Якщо ви не користуєтесь пристроєм, зберігайте його у прохолодному, сухому приміщенні.

#### 5) УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Пристрій не вмикається чи дисплей не працює.	Ви не вставили батареї/акумулятори у пристрій чи низький заряд акумуляторів (батареї розряджені).	Перевірте правильність встановлення батарейок/акумуляторів. Необхідно замінити батареї/акумулятори.

## EN / Explanation of markings

/AL/ Shpjegimi për shenimet/**BH/**Objašnjenje oznaka/**BG/**Обяснение на означенията/**CZ/**Vysvětlení značení/**EE/**Tahiste tähendused/**HR/**Objašnjenje oznaka/**HU/**Jelmagyarázat/**KS/**Shpjegimi i shenave/**KZ/**Аспаты тэнісны кагэе жарату/**LT/**Simboli raaiškinimas/**LV/**Markējuma skaidrojumi/**MD/**Explicarea marcsajelor/**ME/**Objašnjenje oznaka/**MK/**Објаснување за oznake/**PL/**Wyjaśnienie oznakowi/**RO/**Explicarea marcsajelor/**RS/**Objašnjenje oznaka na pakovanju/**RU/**Пояснение символов/**SI/**Razlaga oznak/**SK/**Vysvetlenie značení/**UA/**Роз'яснення маркування



**EN/**This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. /**AL/**Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet ne vendin ku hidhen mbeturinat shtepake. Për të parandaluar dëmtimet e mundshme ndaj mjedisit ose shëndetit të njerëzve nga hedhja e pakontrolluar të burimeve materiale, riciklohini ato me përgjegjësi për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi të përdorni sistemin e kthimit dhe të grumbullimit ose kontaktoni piken e shitjes ku produkti është blerë. Ata mund të merren me këtë produkt dhe riciklimin e sigurt mjedisor. /**BH/**Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /**BG/**Tozi simbol, vëruj zakulënoto të Vas elektronicë dhe/ose elektroniko ekuipimave (EEO) ukazava, che produktët në e bitov otpadyh i e prednazachava za izbyrylënie edinstveno v konteyneri za razdelno sbybranie na izlyazlo të utroba EEO. V sluyay, che kym zakulënoto të Vas EEO sa vi bili predostaveni e baterii/akumulatori, molja izbyrylënie ty razdelno v konteynerite, prednazacheni za baterii i akumulatori ili ty predavajete za reciklirane na obnazhene za tova mesta! Molja, izbyrylënie elementite na opakovkata na zakulënoto të Vas EEO razdelno v konteynerite, prednazacheni za svetytvenija material! Sled pylhata amorizatsija na produkta ili kogo tozi produkt prestane da vi e neobshodno, sledva da go izbyrylënie v konteyner za razdelno sbybranie na izlyazlo të utroba EEO, da go predadete na organizatsija za opolzotvorjavanje na otpadytshite të izlyazlo të utroba EEO ili da go predadete obratno vty vsenki tyrovski obekt na „Studio Moderna – Bylgaria“ EOOD. „Studio Moderna – Bylgaria“ EOOD iztylënljiva zadlylženijata si vty vryzka z razdelno sbybranie e tretirane na EEO, nako i za postigane na svetytvenite tseli za razdelno sbybranie, povtorna utroba, reciklirane i/ili opolzotvorjavanje na EEO chrez kolektivna sistema, predstavljavana të slednata organizatsija po opolzotvorjavanje: Uniterjoid Eko EOOD 1528 Sofija, ul. Podporuchik Iordan Todоров 4, BG 202099392, MOL: Marieta Stojanova. Razdelno sbybranie e reciklirane na izlyazlo të utroba EEO imja svetytvena enolotchna funktsija – opazane na zdraveto, vzyduha, pochivite i vodite të zambrjvane z tezhki metali s drugi opasni veshstva. Kato se pogrinite tozi produkt da byde izbyrylënie po podshodaj nashin, vty she pomognete za predvotrjavane na potencialni negativni posledici za okolnata sreda e choveškoto zdravje, kogo v protiven sluyay biva mogli da bydat prichinene të nepodshodaj izbyrylënie na tozi produkt. Za po-podrobna informatsija za sbybranie e reciklirane na tozi produkt, molja, svyryete se s mestnata RPOCB, s licenzirana organizatsija po opolzotvorjavanje na otpadytshite të EEO, baterii i akumulatori ili s magazina, të koiye e zakulënoto EEO. Molja, izbyrylënie razdelno! /**CZ/**Tozo označeni znamenaj, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházejte možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu a zařazení recyklujte, abyste podpořili opětovné využití materiálních zdrojů. Na vrácení použitého spotřebiče využijte specializované sběrné místa určená nebo místními orgány. /**EE/**See kama näitab, et toodet ei tohi EEU vastikus visitada olemajätmete hulka. Ennetamaks võimalikku kahjulikku mõju keskkonnale või inimeste tervisele, mida võib põhjustada kontrollimatu jäätmete kõrvaldamine, viige see nakutuseidihkult materjalide säästvas ringlusevõrkus vastavasse kogumiskeskonda. Kasutatud seadmete tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust jaemüüjapunktiaga, kust toote ostate. Sealt saunatakse toode kohale, kus seda keskkonnahoiutult käideldakse. /**HR/**Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /**HU/**Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkel együtt megsemmisíteni. Gondoskodjon a újrafelhasználásról az újrahaznosztás elősegítéséről, úgy hogy megakadályozza az esetleges környezeti, vagy emberi egészséget veszélyeztető károkat, vagy a nem megfelelő hulladékkezelést. Juttassa vissza a használt eszközt, használjon visszavételi és begyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a viszonteladóval, ahol a termékét vásárolta. Ök eljuttatják a termékét a megfelelő környezetvédelmi újrahaznosztóhoz. /**KS/**Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në. Për të parandaluar dëmtimet e mundshme ndaj mjedisit ose shëndetit të njerëzve nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutem përdorni sistemin e kthimit dhe të grumbullimit ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për të riciklur atë në mënyrë të sigurt mjedisor. /**KZ/**Бул символ ЕО уауагнда аспаты басқа турмыстық қалдықтарды бірге қадеге жаратуға үшін салынаандығын көрсетеді. Қалдықтарды бақылаусыз қадеге жарату нәтижесінде қоршаған ортаға немесе адамның денсаулығына әулетті залал келтіруге ұшып аспаты материалдық ресурстардың отылай пайдаланылуын ыздетті түсілен қадеге жаратқан ын. Жергілікті билік органдары қарастыған электр аспаптарын инауу орындарына жүгіліп, аспаты қадеге жаратуға беру қаеет. /**LT/**INFORMACIJA ELEKTROS IR ELEKTRONINES ĮRANGOS NAUDOJIMAS UAB STUDIO MODERNA, remiantis Lietuvos Respublikos atliekų tvarkymo įstatymu (žin., 1998, Nr. 61 - 1726; 2002, Nr. 72-3016; 2005, Nr. 84-3111) ir kitais teisės aktais pateikiama Jums sąjvarbią informacija. 1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų turi būti renkamos atskirai ir jos negali būti šalinamos su kitomis komunalinėmis atliekomis. 2. Pirkdami naują elektroninį prietaisą, senąjį palikite mūsų parduotuvėje! 3. Elektros ir elektroninės įrangos yra pavojingų medžiagų (pavyzdžiui, gyvsidabrio, kadmio), kurios kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. 4. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymas yra naujovė Lietuvoje, todėl informacijos apie esamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas ir galimybes jomis naudotis ieškokite interneto svetainėje www.gvamsmedis.lt arba kreipkitės į savo Savivaldybę. 5. Šių atliekų tvarkymas bus sėkmingas tik tuomet, kai visuomenė prisidės prie elektros ir elektroninės įrangos atliekų pakartotinio naudojimo ir perdavimo! GERBKIME MUS SUPANČIA APLINKA! Šis, ant įrangos esantis simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas (baterijas, akumuliatorius, etc.) reikia rinkti atskirai ir nešalinti su kitomis komunalinėmis atliekomis. /**ME/**Acest marcat arată că produsul nu ar trebui să fie eliminat împreună cu guniul menajer pe teritoriul UE. Pentru a preveni afectarea mediului inconjurător sau sănătății oamenilor prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor materiale. Pentru a vă returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemul de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate să ducă produsul la reciclat. /**MD/**Ovaj simbol označava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz domaćinstva širom EU. Kako biste spriječili mogući štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskorišten uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom reduku kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /**MK/**Ova obelježjavanje pokazuje da kada ni iz EU ovaj proizvod ne treba da se isprva zajedno sa drugim otpadom od domaćinstva. Za da se spreči moguća šteta na okolišnu sredinu ili na zdravlje ljudi od nekontroliranog otpada, odgovorno reciklirajte za da se promovira postojeća upotreba na materijalnih resursi. Za da go vratite korištenim uređ, ve molime koristite ty sisteme za vraćanje i sbybranie ili kontaktirajte za prodavatsija kada ste go kupili vty proizvod. Vty mozhat da go odnesat proizvodot na reciklirane cho e bezbedno za ekološkata sredina. /**PL/**Zgodnie z tym oznakowaniem, urządzenie nie należy składować razem z innymi odpadkami gospodarczymi w celu utylizacji. Aby upieczer ewentualnym szkodom dla środowiska naturalnego eg zagroženiu dla zdrowia wynikajacym z niekontrolowanego składowania odpadów, produkt ten należy składować odpowiedzialnie, promując w ten sposób recykling i powtórne użyczenie materiałow pochodzacych z odpadów. Aby oddać zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zbiórki odpadów urzadzeń gospodarstwa domowego lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, od którego produkt został zakupiony. Wówczas produkt zostanie przekazany do ekologicznego i bezpiecznego recyklingu. /**RO/**ATENŢIE! ELIMINAREA MATERIALELOR. Simbolul unui tomberon pe roţi înaltă arată că trebuie să cunoaşteţi şi să respectaţi reglementările locale referitoare la aruncarea acestui gen de produse. Nu aruncaţi acest produs aşa cum aţi proceda cu guniul menajer obişnuit. Trebuie să respectaţi reglementările locale relevante. Produsele electrice şi electronice conţin substanţe dăunătoare care au efect nefavorabil asupra mediului şi a sănătăţii oamenilor şi trebuie reciclate adecvat. /**RS/**Oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa ostalim otpadom iz domaćinstva u celoj EU. Da bi sprečili moguću štetu po životnu okolinu i zdravlje čoveka uz nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno da bi promovisali održivo ponovno upotrebu materijalnih izvora. Da bi vratili Vas korišteni uređaj, molimo Vas da koristite postojeća sabima mesta ili kontaktirajte prodavača gde ste kupili Vaš proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod i reciklirati ga na način bezbedan za životnu sredinu. /**RU/**Данный символ указывает на то, что на территории ЕС запрещено утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения потенциального ущерба окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, следует утилизировать прибор способом, предусматривающим рациональное использование материальных ресурсов. Следует обратиться в пункты сбора электроприборов, предусмотренные локальными органами власти, и отдать прибор на утилизацию. /**SI/** Simbol prekrižanega smetnjaka na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da takšnega izdelka ne smemo šteti za gospodinjinski odpadke po vsej EU. Če boste posebej za pravilno odlaganje izdelka, boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih sicer povzročilo neprimerno rokovanje s tem izdelkom. Recikliranje materialov pomaga pri varstvu narave in naravnih virov. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, svoj center za odaganje gospodinjinskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. /**SK/** Toto označenie znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný s komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Predchádzajte možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zařadenie recyklujte, aby ste podpořili opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na vrátenie

pouziteľovi spotrebiča využiť špecializované zberné miesta určené vládu alebo miestnymi orgánmi. /UA/ Дана позначка вказує на те, що прилад не можна утилізувати разом з несортованими побутовими відходами на території ЄС. З метою запобігання завданню потенційної шкоди навколишньому середовищу чи здоров'ю людей внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, утилізуйте їх відповідально для сприяння екологічно раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів.



**EN** The transport and protective packing has been selected from materials, which are environmentally friendly for disposal and can be recycled. Ensure that any plastic, wrappings, bags etc. are disposed of safely and kept out of the reach of babies and young children. Rather than just throwing these materials away, recycle them. /AL/ Paketi ni eshte perzjedhur nga materialet, te cilat jane ekologjikisht meqesore per mjedisin dhe mund te riciklohen. Sigurohuni qe cdo plastike, mbeshthjelese, çanta etj jane asgjësuar ne menyte te sigurte dhe te mbahen larg foshnjave dhe femijeve te vegjel. Ne vend qe ti hidhni keto materiale, riciklohni ato. /BH/ Transportna I zaštitna ambalaža napravljene su od materijala koji su Plastične omote, vrećice ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. i silčno odlažite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. /BG/ Materialite za transportiranje i opakovane mogat da se recikliraju. Vнимавайте за пластмасови пакликове и други опаковки да се изхвърлят отворено и да не попадат на деца, достъпни за бебета и деца. Вместо да изхвърляте опаковките, най-добре ги рециклирайте. /CZ/ Přepravní a ochranné obaly byly vyrobeny z materiálů, jejichž likvidace je šetrná k životnímu prostředí a mohou být recyklovány. Ujistěte se, že jsou všechny plasty, obaly, tašky apod. bezpečně zlikvidovány a uchovávány mimo dosah miminek a malých dětí. Tyto materiály podle možnosti nevyhazujte, ale jeich recyklovat. /EE/ Transporti- ja kaitsepakendi jaoks valitud materjalid on keskkonnasõbralikult käeldavad ning ringlusse võetavad. Hoidke plastpakendit, kilekotid jms imikutele ja väikelastele kättesaamatus kohas ja tagage nende ohutu käitlemine. Saate kesised pakendid ringlusse, ärge visake neid olmemürgi hulka. /HR/ Transportna i zaštitna ambalaža napravljene su od materijala koji su ekološki prihvatljivi za odlaganje i mogu se reciklirati. Plastične omote, vrećice i silčno odlažite na siguran način i držite podalje od beba i male djece. Ovakve materijale nemojte samo odbacivati, reciklirajte ih. /HU/ szálított – és védő csomagolás kiegészítőanyagokból válogatták, ami kidobható és újrahasznosítható. Ellenőrizze, hogy minden műanyag csomagolás, zacskók stb. cseceszemőktől és kisgyermektől eltávolítva kerültek. Illetve kidobás helyett, gondoskodjon az újrahasznosításról. /KS/ Paketimi për transport dhe mbrojtës është zgjedhur nga materialet, të cilat janë ekologjikisht mëqesore për asgjësimin dhe mund të riciklohen. Sigurohuni që çdo plastik, mbeshthjëlles, çanta, etj janë asgjësuar në mënyrë të sigurtë dhe të mbahen larg foshnjave dhe femijëve të vegjël. Në vend se ti hidhni, ju mund ti ricikloni ato. /KZ/ Көліктик және қорғанысқа қаптама қадере жаратылуы қоршаған ортаға зиян келтірмейтін материалдардан жасалған. Пластикті, орау материалдарын, пакеттердің және т.б. тиісінше орынға оларды жаратылуы қамтамасыз етініздер, оларды сабырмен бен балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтайыздар. Бұлып-түп материалдарын жай ғана лақтырып тастаудың орнына оларды қаптама еңдеуге берініздер. /LT/ Pakuotė yra iš aplinkai nekenksmingų ir perdirbami medžiagų. Užtikrinkite, kad plastikinės daiktų, maišelių ir pan. būty išmetami saugiai, liktų nepasiekiami kūdikiams ir mažiesiems vaikams. Užduotį išmėgti, atiduokite pakutes perdirbti. /LV/ Transportēšanai paredzētais iepakojums un aizsargpakojumi ir izgatavoti no materiāliem, kas ir videi draudzīgi atbrīvošanas un pārstrādes brīdī. Gādā, lai no jebkādiem polietilēna ietīšanas materiāliem, maisiniem utt. atbrīvos dzīvā bēba i dece mīlāzē uzstāda. Umesto da ih bacite, reciklējiet ih. /RU/ Транспортная и защитная упаковка изготовлена из материалов, утилизация которых не наносит вред окружающей среде. Обеспечивайте надлежащую утилизацию пластика, оберточных материалов, пакетов и т.д., храните их в недоступном для младенцев и детей месте. Вместо того чтобы просто выкинуть упаковочные материалы, отдайте их на переработку. /SI/ Embalaža namenjena prevozu in zaščiti je izdelana iz izbranih okolju prijaznih materialov in omogoča normalno reciklazo. Prepričajte se, da so vsa plastika, ovoji, vrečke, itd. odloženi vamo ter da dojenčki in majhni otroci nimajo dostopa do njih, saj obstaja nevarnost zadržati. Embalaže ne zavrzite skupaj z mešanimi gospodinjstskimi odpadki. Prosimo, da poskrbite za reciklazo. /SK/ Prepravné a ochranné obaly boli vyrobené z materiálov, ktorých likvidácia je šetrná k životnému prostrediu a môžu byť recyklované. Sledujte za tým, čo budete vyhazovať, ale ich recyklovať. /UA/ Транспортна та захисна упаковка складається з матеріалів, які є екологічно безпечними для утилізації та придатними для повторного використання. Слідкуйте за тим, щоб бачити пластики, пакуваннялі матеріали, та ін. утилізувалися у безпечний спосіб та зберігалися у недоступних для немовлят і дітей місцях. Не викидайте ці матеріали у сміття, радше здавайте їх для утилізації.

**CE** EN/Manufacturer's declaration that product meets the requirements of the applicable EC directives. /AL/ Kjo shenje tregon deklaratën e prodhuesit se produkti i ploteson kërkesat e direktivave të zbatueshme CE. /BH/ Proizvođačeva izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /BG/ Декларация на производителя, че продуктът отговаря на изискванията на приложимите EC директиви. /CZ/ Prohlášení výrobce, že daný produkt splňuje požadavky příslušných směrnic Evropského společenství. /EE/ Tootja kinditab, et toote vastab asjaomastele ELi õigusaktidele. /HR/ Proizvođačeva izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /HU/ A gyártó nyilatkozata alapján, megfelel az európai irányelveknek. /KS/ Deklarata e prodhuesit se produktit i pëmbush kërkesat e direktivave të zbatuara të BE-së. /KZ/ Өндірушінің аспаптың ЕО қанданғысты директиваларының талаптарына сәйкес келетінін туралы мәлімдемесі. /LT/ Gamintojas deklaruoja, jog jo gaminytis atitinka esminius Europos normų reikalavimus. /LV/ Ražotāja paziņojums par to, ka produkts atbilst piemērojamo EK direktīvu prasībām. /MD/ Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /ME/ Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /MK/ Декларација на производителот дека производот ги задоволува барањата на регулациите на Европската Комисија. /PL/ Deklaracja producenta oznaczająca, że produkt spełnia wymagania włączonych dyrektyw EC. /RO/ Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /RS/ Potvrda proizvođača da proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva Evropske komisije. /RU/ Заявление производителя о том, что прибор соответствует требованиям действующих директив ЕС. /SI/ Skladnost z direktivami ES. CE je kratica za "Conformité Européenne". /SK/ Vyhlašení výrobce, že daný produkt splňa požiadavky príslušných směrnic Evropského společenstva. /UA/ Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.

**EAC** EN Conformity with Technical regulations of the Eurasian Economic Union (EAEU) (Russia, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan and Belarus) / AL Konformiteti me rregulloret teknike të Unionit Ekonomik Evropian (EAEU) (Rusia, Kazakistan, Armenia, Kirgistan dhe Bjellorusi) / BG Съответствие с техническите регламенти на Евразийския икономически съюз (EAEU) (Русия, Казахстан, Армения, Киргизстан и Беларус) / BH U skladu sa tehničkim propisima Euroazijske ekonomske unije (EAEU) (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgistan, Bjelorusija) / CZ Shoda s technickými předpisy Euroasijské ekonomické unie (EAEU) (Rusko, Kazachstan, Arménie, Kyrgyzstán a Belorusko) / EE Vastavus Euroasia Majandusühenduse tehniliste regulatsioonide (Venemaa, Kasahstan, Armeenia, Kõrgõzstan ja Valgevene) / HR Sukladnost s tehničkim propisima Euroazijske ekonomske zajednice (EAEU) (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgistan i Bjelorusija) / HU Megfelel az Eurázsiai Gazdasági Unió (EaEU) műszaki előírásainak (Oroszország, Kazahsztán, Örményország, Kirgizisztán és Fehéroroszország) / KS Konformiteti me rregulloret teknike të Unionit Ekonomik Evropian (EAEU) (Rusia, Kazakistan, Armenia, Kirgistan dhe Bjellorusi) / KZ Евразиялық экономикалық одақтың (EAZO) техникалық регламенттеріне сәйкестігі (Ресей, Қазақстан, Армения, Киргызстан және Беларусь) / LT Atitinka Eurazijos ekonominės sąjungos (EAEU) (Rusija, Kazachstanas, Armėnija, Kirgizija ir Baltarusija) techninius reikalavimus / LV Atbilstība Eurāzijas Ekonomiskās savienības tehniskajiem noteikumiem (EES) (Krievija, Kazahstāna, Armēnija, Kirgizstāna un Baltkrievija) / MD Conformitate cu regulamentele tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (EAEU) (Rusia, Kazahstan, Armenia, Kirgizstan și Belarus) / ME Potvrda sa Tehničkim regulativama Euroazijske Ekonomske Unije (EAEU) (Rusija, Kazakistan, Armenija, Kirgistan i Bjelorusija) / MK Согласно Техничките регулативи на Евроазиската Економска Унија (EAEU) (Русија, Казахстан, Ерменија, Киргистан и Белорусија) / PL Zgodność z przepisami technicznymi Eurozwiązkiej Unii Gospodarczej (EAEU) (Rosja, Kazachstan, Armenia, Kirgistan i Białoruś) / RO In conformitate cu regulamentele tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (EAEU) (Rusia, Kazahstan, Armenia, Kyrgyzstan și Belarus) / RS Usaglašeno sa tehničkim propisima Euroazijske ekonomske unije (EAEU) (Rusija, Kazahstan, Jermenija, Kirgistan i Belorusija) / RU Товар соответствует Техническому Регламенту Евразийского Экономического Союза (EASO) (Россия, Казахстан, Армения, Кыргызстан, Беларусь) / SI Skladnost s tehničnimi predpisy Evropske ekonomske unije (EAEU) (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgizistan in Belorusija) / SK Zhada s technickými predpismi Eurázijskej ekonomickej únie (EAEU) (Rusko, Kazachstan, Arménsko, Kirgizsko a Bielorusko) / UA У відповідності до Технічних регламентів Евразійського Економічного Союзу (EASO) (Росія, Казахстан, Вірменія, Киргизстан та Білорусь).



**EN**/Food Contact safe product. **/AL**/Produkt i sigurte per ushqimet. **/BIH**/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. **/BG**/ Безопасен продукт за контакт с храна. **/CZ**/ Vhodné pro styk s potravinami. **/CZ**/Vhodné pro styk s potravinami. **/EE**/Toode on ohutu toiduga kokkupuutumisel. **/HR**/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. **/HU**/ Élelmiszerrel érintkező biztonságos termék. **/KS**/Produkt i sigurt. **/KZ**/Тамақ өнімдерімен жанасуға жарамды бұйым. **/LT**/Tinka sąlyčiui su maistu. **/LV**/Produkts ir nekaitīgs, nonākot saskarē ar pārtiku. **/MD**/Produs care poate intra în contact cu alimente în siguranță. **/ME**/Proizvod koji dolazi u neposredan dodir s hranom. **/MK**/Производ кој е безбеден да биде во контакт со храна. **/PL**/Produkt nadaje się do kontaktu z żywnością. **/RO**/Produs care poate intra în contact cu alimente în siguranță. **/RS**/Proizvod je bezbedan za kontakt sa hranom. **/RU**/Изделие, пригодное для контакта с пищевыми продуктами. **/SI**/Varna uporaba za stik z živilii. **/SK**/ Vhodné pre styk s potravinami. **/UA**/Контакт з харчовими продуктами є безпечним.

---

**VISIT**  
**WWW.DELIMANO.COM**

UM-DE-110069957-DKS-A-2105

---

Product name: **DELIMANO DOLCEVITA KITCHEN SCALE**

ID: 110069957

Model no.: EK6551

Power: 2 x AAA (1.5V) batteries not included

Country of origin: P.R.C.

Production date and batch number can be found on the product.

Trademark owner, importer to EU and distributor: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, VIA AL MULINO 22, CH-6814 CADEMPINO, SWITZERLAND

Manufacturer: Zhongshan Camry Electronic Co., Ltd., Baishawan Industrial Park, Qiwan Road, East District, Zhongshan City, Guangdong Province, P.R.C.



**delimano** is a registered Trademark of Top Shop International SA.  
© 2021 TOP SHOP INTERNATIONAL SA. All rights reserved.